



12669, Rev. 003, User Manual Hamax Outback Next

Hamax AS
Vålerveien 159
N-1599 Moss
Norway

Tel.: +47 69 23 38 38
email: kontakt@hamax.no
www.hamax.com

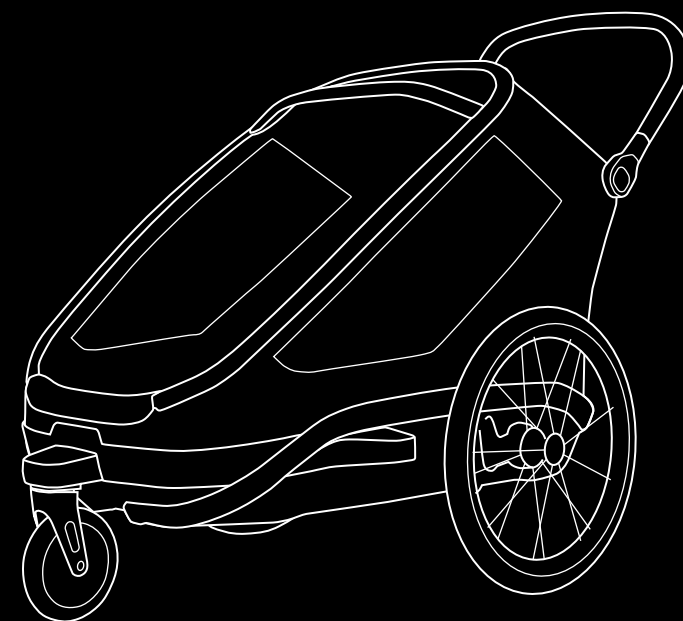
Authorized EU representative
according to EU 2023/988:

HTS Besafe AS
Keizerstraat 3
3512 EA, Utrecht, the Netherlands
e-mail: productsafety@hamax.com

User Manual



HAMAX Outback Next Multifunctional bicycle child trailer including the stroller wheel



IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

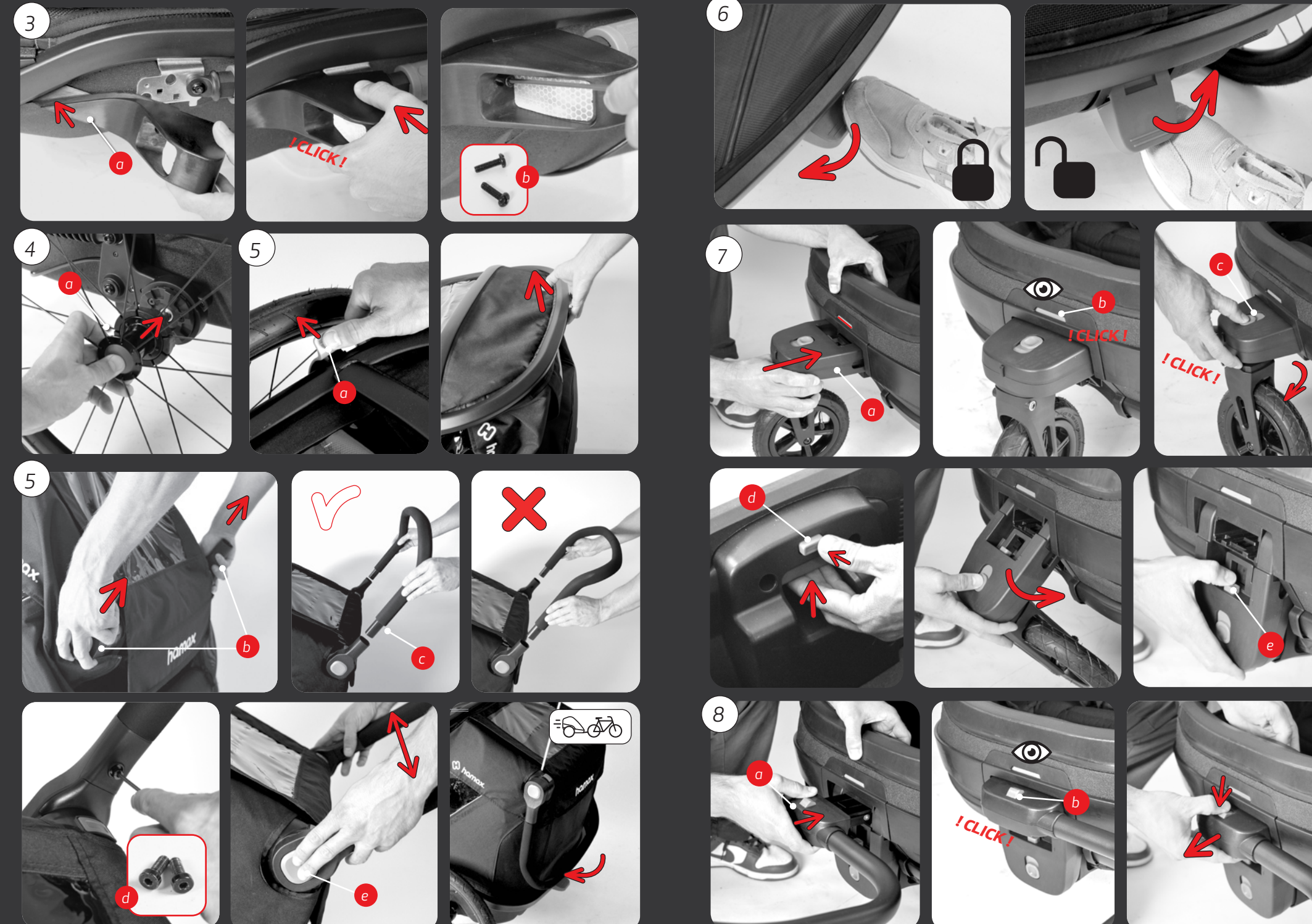
CONTENTS

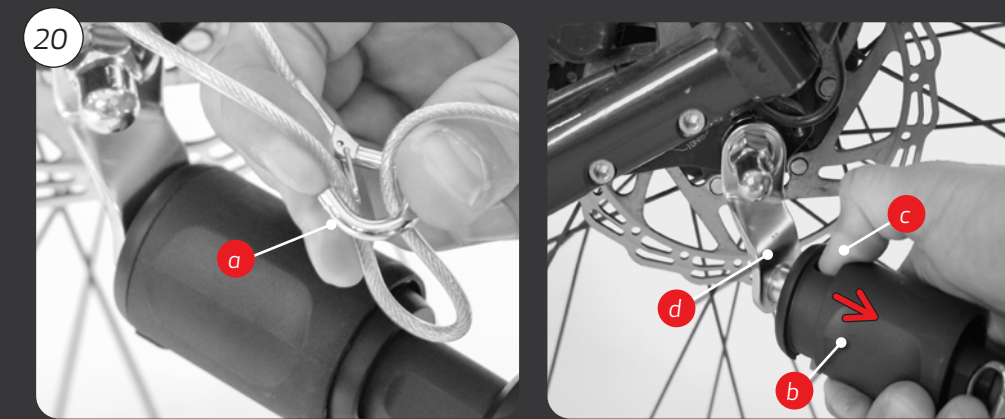
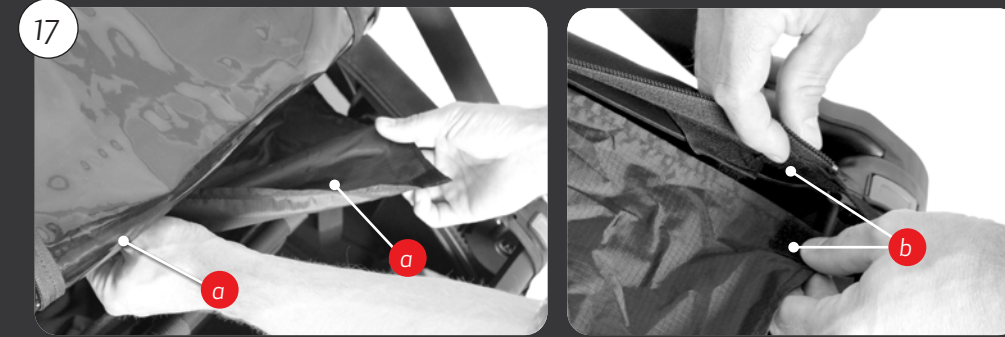
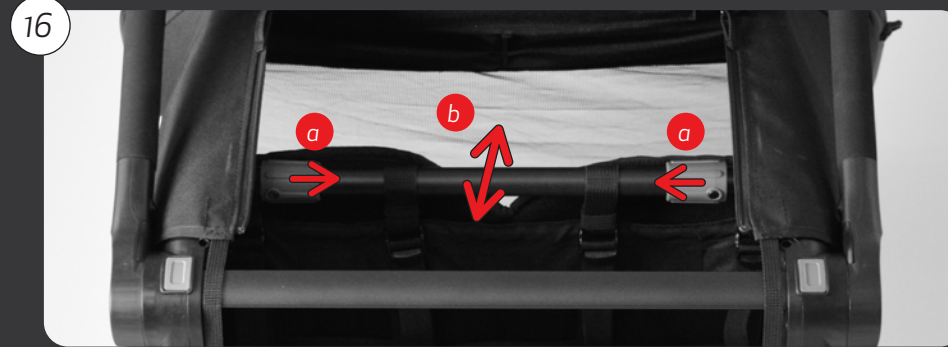
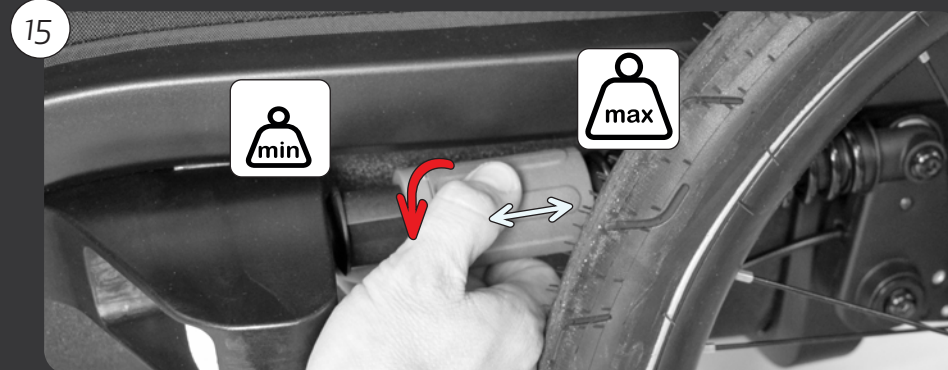
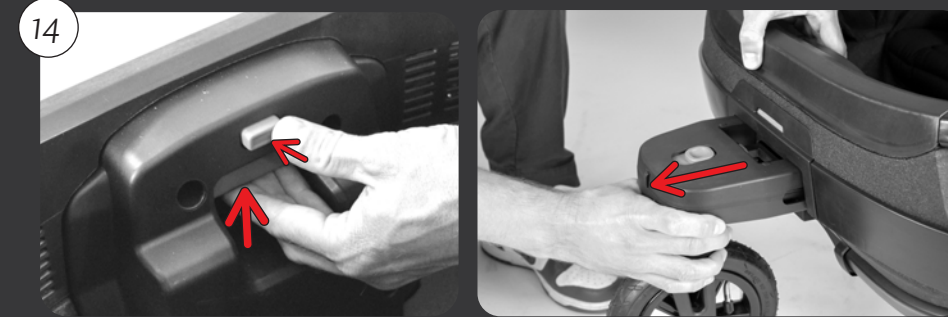
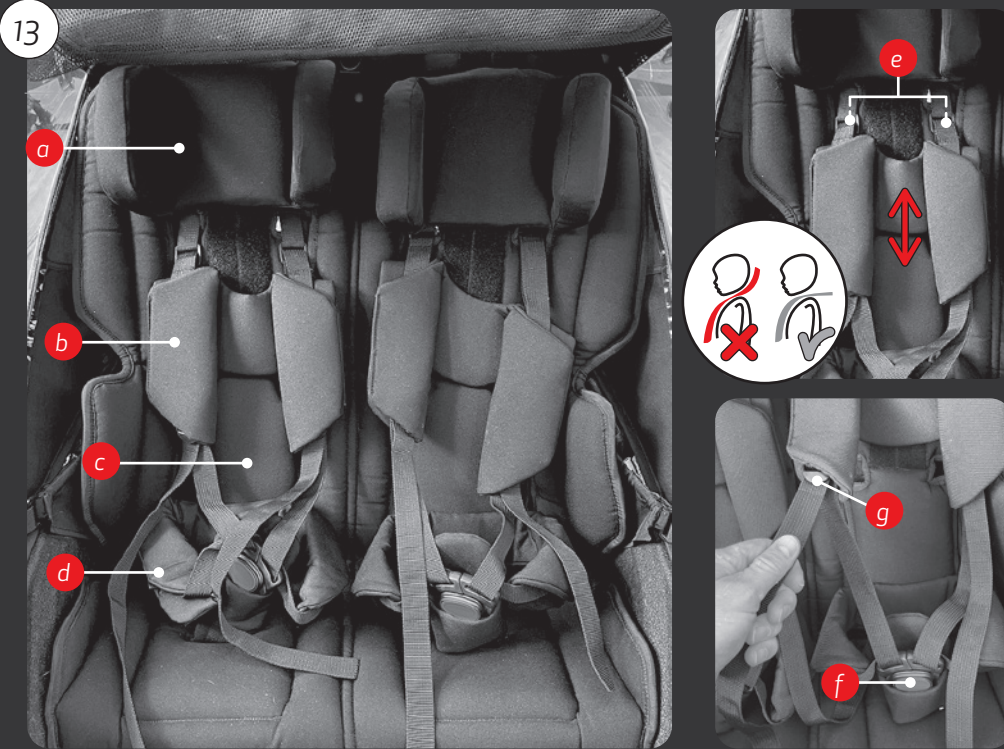
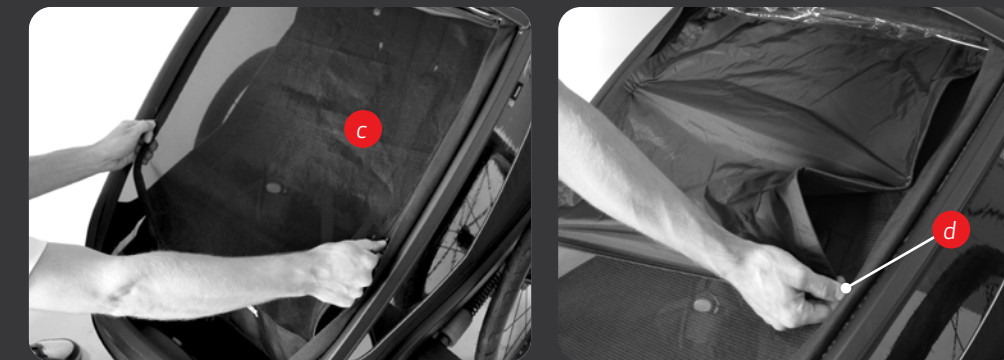
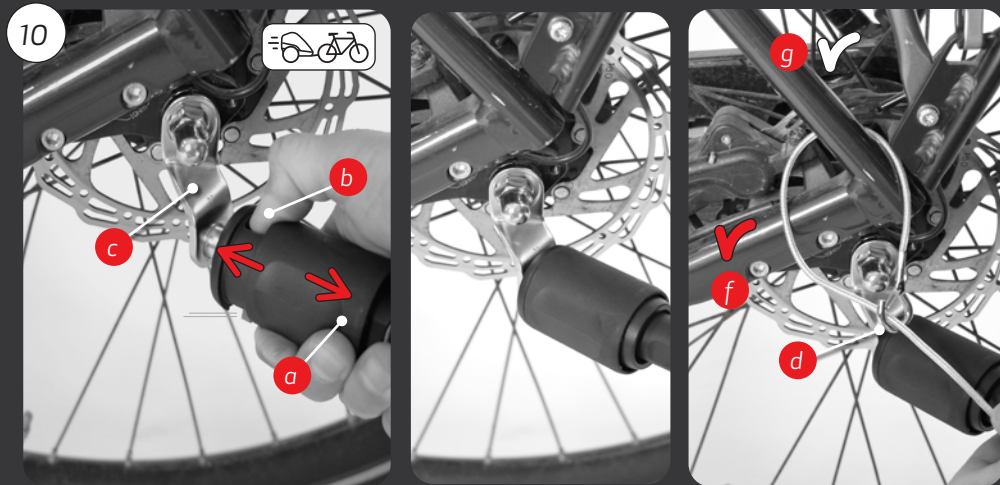
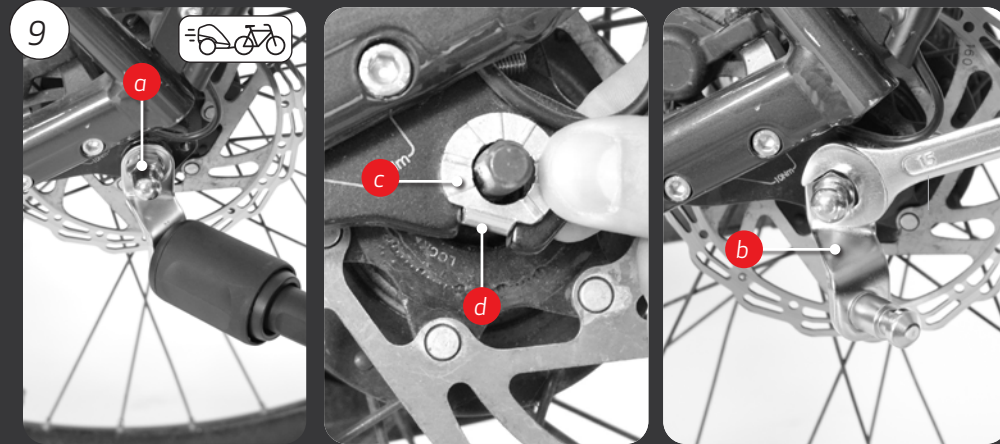
EN	- English - English	10
DE	- German - Deutsch	13
NO	- Norwegian - Norsk	23
SV	- Swedish - Svenska	29
NL	- Dutch - Nederlands	35
FR	- French - Français	41
PL	- Polish - Polski	48
CS	- Czech - Čeština	55
LT	- Lithuanian - Lietuvių	61
SK	- Slovakian - Slovenčina	67
SL	- Slovenian - Slovenščina	73
FI	- Finnish - Suomi	79
ES	- Spanish - Español	85

For more manuals, please scan below:



Box content en trailer parts





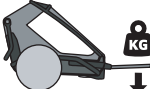
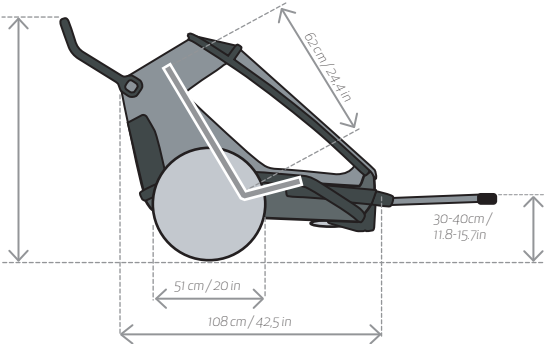
EN Thank you for choosing the Hamax Outback Next

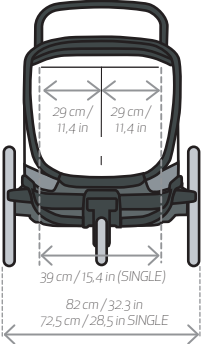
Congratulations on purchasing the Hamax Outback Next multifunctional bicycle child trailer including the stroller wheel. You can transport your child in a safe and comfortable way using the Hamax Outback Next as a bicycle trailer and stroller. Please read the instructions carefully before assembling or using the Hamax Outback Next. We wish you and your children many enjoyable trips!

Keep these instructions in a safe place for later use.

SPECIFICATIONS

- See the specifications in image [A].
- Folded dimensions: 106 x 81 x 37cm (Outback Next), 106 x 72 x 36 cm (Outback Next SINGLE).
- Weight of the trailer (trailer incl. bicycle arm excl. stroller wheel): 19.5 Kg (Outback Next), 17 Kg (Outback Next SINGLE).
- ***To check the drawbar load, measure the weight at the end of the bicycle arm while the trailer is loaded with passengers and cargo. You can measure by standing on a scale, remember your own weight. Stand on the scale with the bicycle arm in your hands. Make sure that you hold the bicycle arm at the correct height. Deduct your own weight and the result is the drawbar load.

A	 Towing speed Advised speed: 16km/h / 10mph Max speed: 24km/h / 15mph	 Drawbar load** Min: 0 kg / 0 lb Max: 8 kg / 17.5 lb	 Physical requirements Min age: 9 months, Max: 22 kg / 48.5 lb Max child height: 117cm / 3.93ft
	 Weight capacity Max: 40 kg / 88 lb Max weight per child: 22 kg / 48.5 lb Max weight incl. trailer: 60 kg / 132 lb	 Luggage behind the seat Total Max: 8 kg / 17.6 lb per mesh pocket Max: 1 kg / 2.2 lb	 Seating positions For 1 or 2 children
	 Weight capacity Max: 34 kg / 75 lb Max weight per child: 22 kg / 48.5 lb Max weight incl. trailer: 51 kg / 112 lb	 Luggage behind the seat Total Max: 8 kg / 17.6 lb per mesh pocket Max: 1 kg / 2.2 lb	 Seating position For 1 child
			


82 cm / 32.3 in 72.5 cm / 28.5 in SINGLE

SAFETY GUIDELINES

WARNING

- **Important** – Read carefully and keep these instructions for future reference
- This product complies to the European standards for child bicycle trailers and strollers: EN 15918:2011+A2:2017, EN 1888-2:2018
- This seat unit is not suitable for children under 6 months.
- This seat unit is not suitable for children that can not sit without assistance or do not have adequate neck strength. Please check with a pediatrician if you are in doubt.
- Do not use with children who exceed the weight limitations.
- Never leave your child unattended.
- Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the restraint system.
- Passengers should always wear a properly fitted and approved helmet.
- Towing a trailer will affect the stability of the bicycle and increases the braking distance.
- This trailer is wider than a bicycle. Allow for extra clearance and be aware of a larger turning circle.
- Before each ride, ensure the attached trailer does not interfere with braking, pedaling, or steering of the bicycle.
- Do not allow the child's body or any clothing, shoe laces, toys, or similar to come in contact with moving parts.
- Do not install a car seat or any other seating device not approved by the manufacturer.
- Make no modifications to the trailer.
- Never ride a bicycle at night without adequate lighting. Obey all local legal requirements for lighting.
- Check tyre pressure before use. Always inflate tyres to the inflation level specified on the outer tires.
- Do not use cleaning solvents. Clean only with mild soap and water.
- Failure to comply with the manufacturer's instructions can lead to serious injury or death of the passenger/rider.
- Do not let the child play with this product.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- Ensure the parking brake is engaged when loading and unloading your children.
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- This product is not suitable for running or skating.
- Do not use any accessories which are not approved by the manufacturer.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
- Be aware of exposure hazards such as wind chill and heat exhaustion, either by less-active trailer passengers in prolonged exposure in colder temperatures, or by extended periods in warmer temperatures without adequate ventilation or hydration.
- Unintended use could lead to dangerous situations. Hamax is not liable for any damages caused by unintended use. Any unintended use is at the risk of the user.
- Close the front cover when using the bicycle trailer.
- Do not attach any load to the push bar as it will affect the stability of the trailer.
- Do not store luggage in areas inside or outside the trailer other than in the luggage compartment as it affects the stability of the trailer.
- Never cycle with the stroller wheel installed unless in storing position (See chapter 7)

Bicycle safety

Before connecting the bicycle trailer to your bicycle, ensure your bicycle is suitable for towing a trailer according to the bicycle manufacturer's instruction and is equipped with well functioning brakes. It is recommended that the bicycle to which the trailer

will be attached undergoes a safety check by a qualified bicycle mechanic before attaching the trailer. Bicycle trailers pulled by an EPAC can be restricted by law.

Riding behavior

When towing a trailer, your bicycle behaves heavier and less responsive due to the added weight. Familiarize yourself with this behavior by practicing with a loaded trailer in a quiet area before entering crowded public roads with passengers. Be aware that due to the weight of the trailer, your bicycle has a longer braking distance. Use caution when driving downhill, as your bicycle will gain speed more rapidly. Do not exceed the maximum speed specified in this manual and slow down when making turns and riding on rough roads. Avoid riding over rocks, curbs or other obstacles that may cause the trailer to tip over. Using the trailer in unfavorable weather, road or traffic conditions can result in unsafe situations. Always use good judgement when deciding if conditions are safe for using the trailer.

High visibility

For optimal visibility and safety in traffic, the multifunctional carrier has front (white), rear (red) and wheel reflectors. Reflective piping is integrated in the outer fabric. When using the carrier as a bicycle trailer, you also need to apply the orange safety flag [1f] for even better visibility. Use the rear light [1g] that is included.

Intended use

The trailer is intended for transportation of children as specified in this manual on public roads with light traffic, sidewalks and smooth paths. Hamax considers using the trailer in any other way as unintended use, including but not limited to:

- riding with excessive speed
- riding on rough off-road conditions
- using the trailer for commercial purposes
- transporting animals
- storing luggage in areas inside or outside the trailer other than in the trailer's luggage compartment
- towing the trailer by motorized vehicles other than e-bikes.
- failing to comply with the instructions in this manual

GETTING STARTED - INSTALLATION

[1] Packaging content

- a Trailer body
- b Bicycle Towbar
- c Quick release wheel (2x)
- d Stroller wheel
- e Wheel guards + Screws (2x)
- f Safety flag
- g Push bar
- h Rear light
- User manual

[2] Product overview

- a Push bar
- b Cover storage
- c Front cover
- d Central connection point
- e Stroller wheel
- f Wheel guard
- g Suspension setting
- h Rear wheel
- i Top window
- j Seat recline
- k Rear cover
- l Luggage compartment
- m Parking brake pedal

Take all parts out of the trailer body and remove all packaging materials. Keep the box for warranty purposes.

[3] Mounting the wheel guards

- Insert the tip of the wheel guard [3a] between the frame and the bottom.
- Push wheel guard over metal plate till it attaches with a click sound
- Fix the wheel guard to the metal plate with a screw [3b].

[4] Attach the wheels

- Push the grey button [4a] on the outside of the wheel
- Insert the wheel axle till the parts connect. Be sure the connection is tight

[5] Unfolding the trailer and Push bar

- Be sure the Transport lock [5a] on the right side of the trailer is unhooked
- Lift the rear by the metal or plastic parts of the trailer. Be sure the frame is not hooked on any fabric or straps.
- Hold both plastic handles [5b] on the rear of the trailer and pull smoothly up till it is locked.
- Be sure that the plastic handles are in the same orientation
- Insert the Push bar [5c] in the plastic handles
- Fix the Push bar with 2 screws [5d]
- Be sure that the orientation of the Push bar is pointing upwards.

- To adjust the angle of the Push bar, push and hold the buttons [5e] on each side and rotate.
- When cycling, we recommend that you put the Push bar down.

[6] Using the parking brake

- To engage: push the Parking brake pedal downwards until it is locked. Push the trailer to check if the brake is engaged.
- To disengage: Pull the brake pedal upwards with the tip of your foot and the pedal rotates upwards.

[7] Mounting the stroller wheel

- Insert the stroller wheel [7a] into the Central connection point. Verify that the indicator [7b] shows no red.
- The stroller wheel can be locked in forward and side direction. Slide the button [7c] towards the front and move the wheel to the desired lock position. Slide the button back to release the wheel.
- Unlock the Central connection point on the inside of the trailer. First push and hold the safety button [7d] and lift the main button. You can now pull out the Stroller wheel
- The Stroller wheel can be folded away under the trailer. First lock the wheel in a side orientation, pull out the Stroller wheel and rotate it down till it locks.
- To release the folded Stroller wheel, push the button [7e] and rotate back up.
- See chapter 14 on how to remove the Stroller wheel from the trailer.

[8] Connecting the bicycle arm

- Before connecting the Bicycle arm [8a], the Stroller wheel needs to be removed or folded underneath the trailer.
- Slide in the Bicycle arm until it locks and check that the indicator [7b] shows all no red.
- To take out the Bicycle arm, unlock the Central connection point in the same way as with the Stroller wheel [7d].
- Unlock the safety connection by pushing the button [8b] on the Bicycle arm and pull out.

[9] Attaching the hitch on your bicycle

- Remove quick-release or nut [9a] from the left side of your bicycle's rear wheel axle. If your bicycle has a dropout, place the rotation-lock washer [9c] with the bend of the washer fitting inside the drop out [9d]. This helps keeping the hitch at the correct angle, but the hitch can also be attached without it.
- Place hitch [9b] between quick-release or nut and frame. If rotation-lock washer [9c] was installed, match the ribs on the washer, to the grooves on the hitch. Make sure the hitch orientation [9b] is similar as shown.
- Tighten the quick-release or nut back on the axle according to the bicycle manufacturer's instructions.

USE

[10] Attaching the trailer to the bicycle

- Place the bike and trailer on a horizontal surface before connecting the trailer to the bike.
- Pull the Outer sleeve [10a] back, push the grey button [10b] and slide the bicycle arm all the way onto the hitch [10c]. Release the button and let the Outer sleeve return.
- Verify that the bicycle arm is securely fixed by pulling on the bicycle arm.
- Wrap safety cable [10d] around bike frame and fasten the hook to the cable [10e].
- Make sure that you attach the safety cable around the chain stay [10f] or seat stay [10g] of your bicycle frame.
- Important! Always use the safety flag when you go cycling.

[11] Folding the trailer

- Folding is easier with the Parking brake [6] activated
- Rotate the Push bar up till the indicator shape matches.
- To unlock the mechanism, hold down the Safety button [11a] on each side and rotate the Push bar all the way forward.
- Fold the trailer with a soft push down
- Make sure the fabric sides are folded neatly into the trailer.
- The folded trailer can be locked with a hook for your convenience [5a].

[12] Front covers and shades

- The top of the trailer stores 3 types of covers: a rain cover [12a], a mesh cover [12c] and a sun cover [12d]
- The Rain cover and the Mesh cover have zippers on each side. The fabric end of these covers have magnets that hold on the front of the trailer [12b].
- Then sun cover slides down along the frame [12d]
- When not in use, these covers can be stored in the top pocket [12e]. Close the pocket using the button to prevent the covers from falling out during a ride.
- If the rain cover is moist, dry it properly before stowing it away.

[13] 5-point harness and padding

- These paddings can be removed and washed if needed: Head support [13a], Shoulder padding [13b], Seat padding [13c] and Waist padding [13d].
- The Head support [13a] and the Shoulder paddings [13b] are height adjustable. You can adjust the length of the Crotch strap

[13f] that holds the buckle.

- Seat your child and guide the arms through the opening between the shoulder [13b] and waist belt [13d]. Check that the shoulder straps are aligned with your child's shoulders. Adjust the height by sliding the buckles [13e] above the shoulder straps up or down.
- Connect the two shoulder strap buckles together and insert them into the buckle [13f] until it locks. Adjust the length of the shoulder belts [13g] to tighten the harness. Verify that the safety harness is locked by pulling both shoulder belts.

[14] Removing the Stroller wheel

- Unlock the Central connection point (Safety button and main button) and pull the Stroller wheel fully out.
- Lift the Stroller wheel and move it up in an L-shaped movement.
- The Stroller wheel should gently tilt out of the Central connection.

[15] Suspension adjustment

- Important! The suspension should be adjusted to the load in the trailer.
- Rotate the Grey cylinder to the appropriate setting. Forward for light loads, towards the wheel for heavy loads.
- Regularly check if the suspension adjuster is still set to the appropriate setting.

[16] Reclining the seat

- Open the Rear cover of the trailer [2j]
- There are 4 seat positions. Pull both recline grips [16a] inward and roll the tube [16b] forward or backwards until it reaches the next position and locks into place.
- Be sure the tube is locked again before strolling or cycling.

[17] Top window sun cover

- Open the Rear cover of the trailer [2j]
- The top window has a sun cover attached [17a]. Use the velcro patches to attach [17b].
- Store the sun cover in the pocket when not in use [17c].

[18] Mounting the flag

- When cycling, mount the flag [18a] on the trailer. The flag can be placed left or right on the trailer. Place the flag on the side that is most exposed to the road.
- Put the flag pole in its position [18b] on the rear of the trailer, next to the Safety button for folding.

[19] Rear light

- Attach the red light [19a] on the pushbar. Pull the rubber elastic around the pushbar and attach it to the tracks on each side of the light.
- Place the light on the side of the trailer that is most exposed to the road.
- About the light: Name: Presto 2; K-mark: K1180; Batteries: 2x AG13/LR44 1.5 V. (included).
- To change the batteries press each side and remove the front cover.

[20] Detaching the trailer from the bicycle

- To detach the trailer from the bicycle, first detach the safety strap [20a]. Pull the Outer sleeve [20b] and then press the grey button [20c] and pull the bicycle arm off the hitch [20d]. The safety strap can be hooked back on the bicycle arm.

[21] Luggage compartment

- The luggage compartment can hold up to max. 8 Kg.
- Note that stability of the trailer can be affected when overloading the compartment in the rear, without any weight in the front.

TIP: Hamax also offers a range of accessories for the Outback Next such as an all-terrain wheel, a disc brake set and a rain cover. Visit hamax.com for details.

CARE AND MAINTENANCE

Check before using the trailer

- The wheels are properly locked to the trailer.
- The tires are inflated according to the specified tire pressure.
- The trailer is completely unfolded and the mechanism is locked on both sides.
- The seat back rest is well secured and tightened. Please see the maintenance section below.
- The safety flag and lights are in place whenever required.
- The drawbar load is within the limits and the trailer is not overloaded.

Storage

- It is highly recommended to store the Outback Next trailer indoors, in a dry and well-ventilated area out of direct sunlight.
- Allow the trailer/rain cover to dry completely before storing it to prevent it from becoming moldy.

TIP: There is a Hamax storage cover available for better protection.

Washing

- Do not use cleaning solvents. Clean only with mild soap and water.
- The seat paddings [13] can be removed from the trailer for cleaning purposes. Wash seating by hand or using cold machine wash with a short spin cycle.



Maintenance

- The rain cover, mesh cover and the sunshade are replaceable in case they are damaged.
- Central connection point [2d]; If there is dirt inside the central connection point, rinse it with water.
- If you ever need to replace the brake cables on your trailer, please contact Hamax customer support for instructions.
- If the trailer is involved in an accident or is damaged, contact your dealer to check if it can still be used.
- All important components such as: towbar, connecting device, frame, safety belts, lighting equipment, tires, and wheels, etc. should be verified regularly whether bolted assemblies are well tightened.

WARRANTY

The Hamax Outback Next Multifunctional Child Carrier is warranted from the date of purchase. The warranty period depends on the law of the country in question. The warranty applies to defects in materials or workmanship, and does not cover damage due to improper use, lack of maintenance, failure to follow the user manual, use of force or normal wear and tear. The warranty is valid for the original user only. Please read the use and maintenance recommendations carefully. Conditions that may cause premature wear of the carrier may not be covered by the warranty. Should the carrier require service or you want to make a warranty claim, please contact your local dealer from whom you purchased your carrier.

GENERAL INSTRUCTIONS FOR BATTERIES (REAR LIGHT)

- Non-rechargeable batteries must not be charged.
- Remove rechargeable batteries from the item before charging them.
- Different types of batteries as well as old and new batteries must not be used together on the same item.
- Only batteries of the same or equivalent type as specified should be used.
- Please make sure that the batteries are inserted with the correct polarity.
- The supply terminals must not be short-circuited.
- Remove empty batteries from the item.
- It is not allowed to burn empty batteries as they might explode or leak.

Information concerning the disposal of exhausted batteries



The pictured symbol on the left side on batteries, the packing or the enclosed documents signifies that the batteries should not be disposed of at the end of their life cycle together with the domestic waste. Possible added letters under the waste bin signify that the battery contains lead (Pb), cadmium (Cd) or mercury (Hg). You as consumer are obliged by law to render all kind of batteries (both rechargeable as well as non-rechargeable) inclusive button cells at local places of collection or at the retail market. This is at no charge. The proper disposal enables the recycling of valuable resources and avoids possible negative effects on humans and the environment.

Information concerning the disposal of old electric and electronic products



The pictured symbol on the product, the packing or the enclosed documents signifies that the product should not be disposed of after the end of its life cycle together with the domestic waste. You as consumer are obliged by law to render electric and electronic products at a local place of collection for electronic equipment. This is at no charge. Please take out the batteries before disposal of the product. The proper disposal enables the recycling of valuable resources and avoids possible negative effects on humans and the environment. For further information please contact your local authority or the vendor of the product.

DE Vielen Dank, dass du dich für den Hamax Outback Next entschieden hast

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des multifunktionalen Fahrradanhängers Hamax Outback Next inklusive Buggyrad. Mit dem Hamax Outback Next kannst du dein Kind sicher und bequem als Fahrradanhänger und Buggy transportieren. Bitte lies die Anleitung sorgfältig durch, bevor du den Hamax Outback Next zusammenbaust oder verwendest. Wir wünschen dir und deinen Kindern viele schöne Ausflüge!

Bewahre diese Anleitung für den späteren Gebrauch an einem sicheren Ort auf.

TECHNISCHEN DATEN

- Siehe die technischen Daten in Abbildung [A].
- Maße im zusammengeklappten Zustand: 109 x 80 x 34 cm (Outback Next), 109 x 71 x 33 cm (Outback Next SINGLE).
- Gewicht des Anhängers (Anhängers inkl. Deichsel, ohne Buggyrad): 19,5 kg (Outback Next), 17 kg (Outback Next SINGLE).
- **Um die Deichselbelastung zu überprüfen, miss das Gewicht am Ende der Deichsel, während der Anhänger mit Passagieren und Gepäck beladen ist. Du kannst die Messung durchführen, indem du dich auf eine Waage stellst und dein eigenes Gewicht notierst. Stelle dich mit der Deichsel in den Händen auf die Waage. Achte darauf, dass du die Deichsel in der richtigen Höhe hältst. Ziehe dein eigenes Gewicht ab, und das Ergebnis ist die Deichselbelastung.

OUTBACK NEXT SINGLE	A		
	Schleppgeschwindigkeit Empfohlene Geschwindigkeit: 16 km/h Höchstgeschwindigkeit: 24 km/h	Stützlast** Min: 0 kg Max: 8 kg	Körperliche Anforderungen Mindestalter: 6 Monate, Max.: 22 kg Max. Größe des Kindes: 120 cm
OUTBACK NEXT			
	Tragkraft: Max.: 40 kg Max. Gewicht pro Kind: 22 kg Max. Gewicht inkl. Anhänger: 60 kg	Gepäck hinter dem Sitz: Gesamt max.: 8 kg pro Mesh-Tasche Max.: 1 kg	Sitzpositionen: Für 1 oder 2 Kinder
OUTBACK NEXT SINGLE			
	Tragkraft: Max.: 34 kg Max. Gewicht pro Kind: 22 kg Max. Gewicht inkl. Anhänger: 51 kg	Gepäck hinter dem Sitz: Gesamt max.: 8 kg pro Mesh-Tasche Max.: 1 kg	Sitzpositionen: Für 1 Kind

! WARNUNG

- **Wichtig** - Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren
- Dieses Produkt erfüllt die europäischen Standards für Kinderfahrradanhänger und Buggys: EN 15918:2011+A2:2017, EN 1888-2:2018
- Dieser Sitz ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- Dieser Sitz ist nicht geeignet für Kinder, die ohne Hilfe nicht sitzen können oder nicht über die erforderliche Kraft im Hals- und -Nackenbereich verfügen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, konsultieren Sie einen Kinderarzt.
- Nicht mit Kindern verwenden, deren Gewicht das zulässige Maximalgewicht überschreitet.
- Lasse dein Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Vermeide schwere Verletzungen durch Herunterfallen oder Herausrutschen. Verwende immer das Rückhaltesystem.
- Passagiere sollten immer einen richtig angepassten und zugelassenen Helm tragen.
- Das Ziehen eines Anhängers beeinträchtigt die Stabilität des Fahrrads und verlängert den Bremsweg.
- Dieser Anhänger ist breiter als Ihr Fahrrad. Halten Sie zusätzlichen Abstand ein, und berücksichtigen Sie den größeren Wendekreis.
- Stellen Sie vor jeder Fahrt sicher, dass der montierte Anhänger Bremsen, Pedale und Lenkung des Fahrrads nicht beeinträchtigt.
- Sorgen Sie dafür, dass der Körper des Kindes, Bekleidung, Schnürsenkel, Spielzeug oder ähnliches die beweglichen Teile des Anhängers nicht erreichen können.
- Bringen Sie keine Autokindersitze oder andere Sitzvorrichtungen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind, im Anhänger an.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Anhänger vor.
- Fahren Sie niemals nachts ohne ausreichende Beleuchtung mit dem Fahrrad. Halten Sie alle geltenden gesetzlichen Vorgaben hinsichtlich der Beleuchtung ein.
- Prüfen Sie vor der Verwendung den Reifendruck. Pumpen Sie die Reifen immer auf den Reifendruck auf, der auf den äußeren Reifen angegeben ist.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich Wasser und milde Seife.
- Die Nichteinhaltung der Herstelleranweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Passagiers/Fahrers führen.
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse beim Ein- und Aussteigen der Kinder angezogen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Verwende keine Zubehörteile, die nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- Nur vom Hersteller/Vertriebs Händler gelieferte oder empfohlene Ersatzteile dürfen verwendet werden.
- Denken Sie an Expositionsgefahren, wie Wind-Kälte-Faktor und Hitzekollaps, wenn weniger aktive Anhängerpassagiere längere Zeit niedrigen Temperaturen ausgesetzt sind oder sich längere Zeit bei höheren Temperaturen ohne ausreichende Belüftung und Flüssigkeitszufuhr darin aufhalten.
- Die nicht bestimmungsgemäße Nutzung kann zu gefährlichen Situationen führen. Hamax haftet nicht für Schäden aufgrund von nicht bestimmungsgemäßer Verwendung. Das Risiko für jegliche nicht bestimmungsgemäße Verwendung trägt der Nutzer.
- Schließen Sie bei Verwendung des Fahrradanhängers die vordere Abdeckung.
- Befestigen Sie keinerlei Lasten an der Schubstange, da dies die Stabilität des Anhängers beeinträchtigt.
- Bewahre Gepäck nicht in Bereichen innerhalb oder außerhalb des Anhängers auf, die nicht zum Gepäckraum gehören, da dies die Stabilität des Anhängers beeinträchtigen kann
- Fahre niemals mit montiertem Buggyad, es sei denn, es befindet sich in der Verstauposition (siehe Kapitel 7).

Fahrradsicherheit

Bevor du den Fahrradanhänger an deinem Fahrrad befestigst, vergewissere dich, dass dein Fahrrad gemäß den Anweisungen des Fahrradherstellers für das Ziehen eines Anhängers geeignet ist und über gut funktionierende Bremsen verfügt. Es wird

empfohlen, das Fahrrad, an dem der Anhänger befestigt werden soll, vor dem Anbringen des Anhängers von einem qualifizierten Fahrradmechaniker einer Sicherheitsüberprüfung unterziehen zu lassen. Fahrradanhänger, die von einem EPAC gezogen werden, können gesetzlich eingeschränkt sein.

Fahrverhalten

Wenn du einen Anhänger ziehst, verhält sich dein Fahrrad aufgrund des zusätzlichen Gewichts schwerer und weniger reaktionsfreudig. Mache dich mit diesem Verhalten vertraut, indem du mit einem beladenen Anhänger in einer ruhigen Gegend übst, bevor du mit Passagieren auf stark befahrenen öffentlichen Straßen fährst. Beachte, dass dein Fahrrad aufgrund des Gewichts des Anhängers einen längeren Bremsweg hat. Sei vorsichtig beim Bergabfahren, da dein Fahrrad schneller an Geschwindigkeit gewinnt. Überschreite nicht die in diesem Handbuch angegebene Höchstgeschwindigkeit und fahre langsamer, wenn du Kurven fährst und auf unebenen Straßen unterwegs bist. Vermeide es, über Steine, Bordsteine oder andere Hindernisse zu fahren, die zum Umkippen des Anhängers führen können. Die Verwendung des Anhängers bei ungünstigen Wetter-, Straßen- oder Verkehrsbedingungen kann zu unsicheren Situationen führen. Entscheide immer mit gesundem Menschenverstand, ob die Bedingungen für die Verwendung des Anhängers sicher sind.

Hohe Sichtbarkeit

Für optimale Sichtbarkeit und Sicherheit im Straßenverkehr verfügt der Multifunktionsanhänger über Reflektoren vorne (weiß), hinten (rot) und an den Rädern. In den Außenstoff sind reflektierende Paspeln integriert. Wird der Anhänger im Bike-Modus verwendet, muss für noch bessere Sichtbarkeit zusätzlich die orangefarbene Sicherheitsflagge [1f] angebracht. Verwende auch das mitgelieferte Rücklicht [1h].

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Anhänger ist für den Transport von Kindern gemäß den Angaben in dieser Anleitung auf öffentlichen Straßen mit geringem Verkehrsaufkommen, Gehwegen und ebenen Wegen vorgesehen. Hamax betrachtet jede andere Verwendung des Anhängers als nicht bestimmungsgemäß, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:

- Fahren mit überhöhter Geschwindigkeit
 - Fahren in unwegsamem, extremem Gelände (Offroad)
 - Verwendung des Anhängers zu kommerziellen Zwecken
 - Transport von Tieren
 - Aufbewahrung von Gepäck an anderen Stellen im oder am Anhänger als im vorgesehenen Gepäckfach
 - Ziehen des Anhängers mit motorisierten Fahrzeugen (außer E-Bikes)
 - Nichteinhaltung der Anweisungen in diesem Handbuch
- Jede davon abweichende Nutzung erfolgt auf eigene Gefahr und kann zu gefährlichen Situationen führen.

ERSTE SCHRITTE - INSTALLATION

[1] Verpackungsinhalt

- a Anhänger
- b Fahrraddeichsel
- c Rad mit Schnellverschluss (2x)
- d Buggy-Rad (Kinderwagenrad)
- e Radschutz + Schrauben (2x)
- f Sicherheitsfahne
- g Schiebegriff
- h Rücklicht
- Bedienungsanleitung

[2] Produktübersicht

- a Schubstange [2a]
- b Abdeckung für das Verdeck (Stauraum)
- c Frontabdeckung
- d Zentraler Verbindungspunkt
- e Buggy-Rad
- f Radschutz
- g Einstellung der Federung [2e]
- h Hinterrad
- i Oberes Sichtfenster
- j Sitzverstellung (Neigung)
- k Rückabdeckung
- l Gepäckfach
- m Feststellbremse

Nimm alle Teile aus dem Anhängerkörper und entferne sämtliches Verpackungsmaterial. Bewahre den Karton für Garantiezwecke auf.

[3] Anbringen des Radschutzes

- Führe die Spitze des Radschützers [3a] zwischen Rahmen und Boden ein.
- Schiebe den Radschützer über die Metallplatte, bis er hörbar einrastet.
- Befestige den Radschützer mit einer Schraube [3b] an der Metallplatte.

[4] Anbringen der Räder

- Drücke den grauen Knopf [4a] an der Außenseite des Rades.
- Führe die Radachse ein, bis die Teile miteinander verbunden sind. Achte darauf, dass die Verbindung fest sitzt.

[5] Ausklappen des Anhängers und des Schiebegriffs

- Stelle sicher, dass die Transportsicherung [5a] auf der rechten Seite des Anhängers ausgehängt ist.
- Hebe das Heck an den Metall- oder Kunststoffteilen des Anhängers an. Achte darauf, dass sich der Rahmen nicht in Stoff oder Gurten verfängt.
- Halte beide Kunststoffgriffe [5b] an der Rückseite des Anhängers fest und ziehe ihn vorsichtig nach oben, bis er einrastet.
- Achte darauf, dass die Kunststoffgriffe in derselben Ausrichtung sind.
- Stecke die Schiebegriff [5c] in die Kunststoffgriffe. Befestige den Schiebegriff mit 2 Schrauben [5d].
- Achte darauf, dass der Schiebegriff nach oben zeigt.
- Um den Winkel des Schiebegriffs einzustellen, drücke die Knöpfe [5e] auf jeder Seite und drehe sie.
- Beim Radfahren empfehlen wir, den Schiebegriff nach unten zu klappen.

[6] Verwendung der Feststellbremse

- Zum Einlegen: Drücke das Feststellbremspedal nach unten, bis es einrastet. Schiebe den Anhänger, um zu überprüfen, ob die Bremse eingerastet ist.
- Zum Lösen: Ziehe das Bremspedal mit der Fußspitze nach oben, sodass sich das Pedal nach oben dreht.

[7] Montage des Buggyrades

- Setze das Buggyrad [7a] in den zentralen Verbindungspunkt ein. Vergewissere dich, dass die Anzeige [7b] nicht rot ist.
- Das Buggyrad kann in Vorwärts- und Seitwärtsrichtung arretiert werden. Schiebe den Knopf [7c] nach vorne und bewege das Rad in die gewünschte Arretierungsposition. Schiebe den Knopf zurück, um das Rad zu lösen.
- Entriegele den zentralen Verbindungspunkt an der Innenseite des Anhängers. Drücke zunächst den Sicherheitsknopf [7d] und halte ihn gedrückt, während du den Hauptknopf anhebst. Nun kannst du das Buggyrad herausziehen.
- Das Buggyrad kann unter dem Anhänger weggeklappt werden. Verriegele zunächst das Rad in seitlicher Ausrichtung, ziehe das Buggyrad heraus und drehe es nach unten, bis es einrastet.
- Um das eingeklappte Buggyrad zu lösen, drücke den Knopf [7e] und drehe es wieder nach oben.
- Informationen zum Entfernen des Buggyades vom Anhänger findest du in Kapitel 14.

[8] Anbringen der Deichsel

- Bevor du den Fahrradarm [8a] anschließt, muss das Buggyrad entfernt oder unter dem Anhänger zusammengeklappt werden.
- Schiebe die Deichsel ein, bis sie einrastet, und überprüfe, ob die Anzeige [7b] vollständig grün ist.
- Um die Deichsel herauszunehmen, entriegele den zentralen Verbindungspunkt auf die gleiche Weise wie beim Buggyrad [7d].
- Entriegele die Sicherheitsverbindung, indem du den Knopf [8b] am Fahrradarm drückst und herausziehst.

[9] Anbringen der Kupplung an Ihrem Fahrrad

- Entferne den Schnellspanner oder die Mutter [9a] von der linken Seite der Hinterradachse deines Fahrrads. Wenn dein Fahrrad über einen Ausfallende verfügt, setze die Drehsicherungsscheibe [9c] mit der Biegung der Scheibe nach innen in das Ausfallende [9d] ein. Dies hilft, die Kupplung im richtigen Winkel zu halten, aber die Kupplung kann auch ohne sie befestigt werden.
- Setze die Anhängerkupplung [9b] zwischen Schnellspanner oder Mutter und Rahmen ein. Wenn die Drehsicherungsscheibe [9c] angebracht wurde, richte die Rippen der Scheibe an den Nuten der Anhängerkupplung aus. Achte darauf, dass die Ausrichtung der Anhängerkupplung [9b] der Abbildung entspricht.
- Ziehe den Schnellspanner oder die Mutter gemäß den Anweisungen des Fahrradherstellers wieder auf der Achse fest.

VERWENDUNG

[10] Anbringen des Anhängers am Fahrrad

- Stelle das Fahrrad und den Anhänger auf eine horizontale Fläche, bevor du den Anhänger an das Fahrrad anschließt.
- Ziehe die Außenhülse [10a] zurück, drücke den grauen Knopf [10b] und schiebe die Deichsel vollständig auf die Anhängerkupplung [10c]. Lass den Knopf los und lass die Außenhülse zurückgleiten.
- Überprüfe, ob die Deichsel sicher befestigt ist, indem du daran ziehst.
- Wickel das Sicherheitskabel [10d] um den Fahrradrahmen und befestige den Haken am Kabel [10e].
- Achte darauf, dass das Sicherheitskabel um die Kettenstrebe [10f] oder die Sitzstrebe [10g] deines Fahrradrahmens befestigt ist.
- Wichtig! Verwende beim Radfahren immer die Sicherheitsfahne.

[11] Zusammenklappen des Anhängers

- Das Zusammenklappen ist einfacher, wenn die Feststellbremse [6] aktiviert ist.
- Drehe den Schiebegriff nach oben, bis die Form der Anzeige übereinstimmt.
- Um den Mechanismus zu entriegeln, halten den Sicherheitsknopf [11a] auf jeder Seite gedrückt und drehe den Schiebegriff ganz nach vorne.
- Klappe den Anhänger mit einem leichten Druck nach unten zusammen.
- Achte darauf, dass die Stoffseiten ordentlich in den Anhänger gefaltet sind.
- Der zusammengeklappte Anhänger kann mit einem Haken gesichert werden [5a].

[12] Frontabdeckungen und Sonnenschutz

- Auf der Oberseite des Anhängers befinden sich 3 Arten von Abdeckungen: eine Regenabdeckung [12a], eine Netzabdeckung [12c] und eine Sonnenabdeckung [12d].
- Die Regenabdeckung und die Netzabdeckung haben an jeder Seite Reißverschlüsse. Das Stoffende dieser Abdeckungen ist mit Magneten versehen, die an der Vorderseite des Anhängers haften [12b].
- Die Sonnenabdeckung lässt sich dann entlang des Rahmens nach unten schieben [12d].
- Wenn sie nicht gebraucht werden, können diese Abdeckungen in der oberen Tasche verstaut werden [12e]. Schließe die Tasche mit dem Knopf, damit die Abdeckungen während der Fahrt nicht herausrutschen können.
- Wenn die Regenabdeckung feucht ist, trockne sie gründlich, vor dem verstauen.

[13] 5-Punkt-Sicherheitsgurt und Polsterung

- Die Polster können bei Bedarf entfernt und gewaschen werden: Kopfstütze [13a], Schulterpolster [13b], Sitzpolster [13c] und Hüftpolster [13d].
- Die Kopfstütze [13a] und die Schulterpolster [13b] sind höhenverstellbar. Du kannst die Länge des Schrittgurts [13f], der die Schnalle hält, einstellen.
- Setze dein Kind hinein und führe die Arme durch die Öffnung zwischen Schultergurt [13b] und Beckengurt [13d]. Vergewissere dich, dass die Schultergurte auf Höhe der Schultern deines Kindes liegen. Stelle die Höhe ein, indem du die Schnallen [13e] über den Schultergurten nach oben oder unten schiebst.
- Verbinde die beiden Schultergurt-Schnallen miteinander und führe sie in die Schnalle [13f] ein, bis sie einrasten. Stelle die Länge der Schultergurte [13g] ein, um den Gurt zu straffen. Überprüfe, ob der Sicherheitsgurt eingerastet ist, indem du an beiden Schultergurten ziehst.

[14] Entfernen des Buggyrades

- Entriegele den zentralen Verbindungspunkt (Sicherheitsknopf und Hauptknopf) und ziehe das Buggyrad vollständig heraus.
- Hebe das Buggyrad an und bewege es in einer L-förmigen Bewegung nach oben.
- Das Buggyrad sollte sich leicht aus der zentralen Verbindung lösen.

[15] Einstellung der Federung

- Wichtig! Die Federung sollte an die Ladung im Anhänger angepasst werden.
- Drehe den grauen Zylinder auf die entsprechende Einstellung. Nach vorne für leichte Lasten, zum Rad hin für schwere Lasten.
- Überprüfe regelmäßig, ob der Federungseinsteller noch auf die richtige Einstellung eingestellt ist.

[16] Neigen des Sitzes

- Öffne die hintere Abdeckung des Anhängers [2j].
- Es gibt 4 Sitzpositionen. Ziehe beide Neigungsgriffe [16a] nach innen und rolle die Röhre [16b] nach vorne oder hinten, bis die nächste Position erreicht ist und einrastet.
- Vergewissere dich, dass das Rohr wieder eingerastet ist, bevor du mit dem Anhänger spazieren gehst oder Fahrrad fährst.

[17] Sonnenschutz für das obere Fenster

- Öffne die hintere Abdeckung des Anhängers [2j].
- Das obere Fenster ist mit einem Sonnenschutz ausgestattet [17a]. Befestige diesen mit den Klettverschlüssen [17b].
- Bewahre die Sonnenblende in dem Fach auf, wenn sie nicht verwendet wird [17c].

[17] Sonnenschutz für Dachfenster

- Öffne die hintere Abdeckung des Anhängers [2j].
- Am Dachfenster ist ein Sonnenschutz angebracht [17a]. Schiebe diesen seitlich nach oben oder unten [17b].

[18] Anbringen der Fahne

- Befestige beim Radfahren die Fahne [18a] am Anhänger. Sie kann links oder rechts am Anhänger angebracht werden. Befestige die Fahne an der Seite, die zur Straßenmitte zeigt.
- Setze den Fahnenmast in seine Position [18b] an der Rückseite des Anhängers neben dem Sicherheitsknopf zum Zusammenklappen.

[19] Rücklicht

- Befestige das rote Licht [19a] am Schiebegriff. Ziehen das Gummiband um den Schiebegriff und befestige es an den Schienen auf jeder Seite des Lichts.
- Befestige das Licht an der Seite des Anhängers, die zur Straßenmitte zeigt.
- Informationen zum Licht: Name: Presto 2; K-Kennzeichnung: K1180; Batterien: 2x AG13/LR44 1,5 V (im Lieferumfang enthalten).
- Um die Batterien zu wechseln, drücke auf jede Seite und entferne die vordere Abdeckung.

[20] Abkoppeln des Anhängers vom Fahrrad

- Um den Anhänger vom Fahrrad zu lösen, löse zunächst den Sicherheitsgurt [20a]. Ziehe an der Außenhülse [20b], drücke dann den grauen Knopf [20c] und ziehe die Deichsel aus der Kupplung [20d].
- Der Sicherheitsgurt kann wieder an der Deichsel eingehängt werden.

[21] Gepäckraum

- Der Gepäckraum kann bis zu max. 8 kg aufnehmen.
- Beachte, dass die Stabilität des Anhängers beeinträchtigt werden kann, wenn der hintere Stauraum überladen ist und vorne kein Gewicht vorhanden ist.

TIPP: Hamax bietet auch eine Reihe von Zubehörteilen für den Outback Next an, darunter ein All-terrain-rad, einen Scheibenbremsatz und eine Regenhaube. Weitere Informationen finden Sie unter hamax.com.

PFLEGE UND WARTUNG:

Überprüfung vor Gebrauch des Anhängers:

- Die Räder sind ordnungsgemäß am Anhänger befestigt.
- Die Reifen sind gemäß dem angegebenen Reifendruck aufgepumpt.
- Der Anhänger ist vollständig ausgeklappt und der Mechanismus auf beiden Seiten verriegelt.
- Die Rückenlehne des Sitzes ist gut befestigt und festgezogen. Siehe dazu den Abschnitt „Wartung“ weiter unten.
- Die Sicherheitsfahne und die Beleuchtung sind bei Bedarf angebracht.
- Die Stützlast liegt innerhalb der Grenzwerte und der Anhänger ist nicht überladen.

Lagerung

- Es wird dringend empfohlen, den Outback Next-Anhänger in einem trockenen und gut belüfteten Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung zu lagern.
- Lasse den Anhänger/die Regenabdeckung vor der Lagerung vollständig trocknen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

TIPP: Für noch besseren Schutz können Sie eine Aufbewahrungshaube bei Hamax bestellen.

Waschen

- Verwende keine Reinigungslösungsmittel. Reinige den Anhänger nur mit milder Seife und Wasser.
- Die Sitzpolster [13] können zum Reinigen aus dem Anhänger entfernt werden. Wasche die Sitze von Hand oder in der Waschmaschine bei niedriger Temperatur und mit kurzem Schleudergang.



Wartung

- Die Regenabdeckung, die Netzabdeckung und der Sonnenschutz können bei Beschädigung ausgetauscht werden.
- Zentraler Verbindungspunkt [2d]: Wenn sich Schmutz im zentralen Verbindungspunkt befindet, spüle ihn mit Wasser aus.
- Wenn die Bremszüge des Anhängers ersetzt werden müssen, wenden dich bitte an den Hamax-Kundendienst, um Anweisungen zu erhalten.
- Wenn der Anhänger in einen Unfall verwickelt oder beschädigt wurde, wende dich an deinen Händler, um zu überprüfen, ob er noch verwendet werden kann.
- Alle wichtigen Komponenten wie Anhängerkupplung, Verbindungsvorrichtung, Rahmen, Sicherheitsgurte, Beleuchtungseinrichtung, Reifen und Räder usw. sollten regelmäßig auf festen Sitz der Schraubverbindungen überprüft werden.

GARANTIE

Für den Hamax Outback Next Multifunktions-Kinderanhänger gilt eine Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiezeit richtet sich nach den gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes. Die Garantie gilt für Material- und Verarbeitungsfehler und deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch, mangelnde Wartung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, Gewaltanwendung oder normale Abnutzung entstehen. Die Garantie gilt nur für den Erstnutzer. Bitte lies die Gebrauchsanweisung und Wartungshinweise sorgfältig durch. Bedingungen, die zu vorzeitigem Verschleiß des Anhängers führen können, sind möglicherweise nicht von der Garantie abgedeckt. Sollte der Transporter gewartet werden müssen oder du einen Garantieanspruch geltend machen willst, wende dich bitte an deinen Händler, bei dem du den Anhänger erworben hast.

ALLGEMEINE GEBRAUCHSHINWEISE FÜR BATTERIEN (RÜCKLICHT)

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Laden aus dem Gerät entfernt werden.
- Verschiedene Typen von Batterien und alte und neue Batterien dürfen nicht miteinander verwendet werden.
- Nur Batterien des gleichen oder äquivalenten Typs wie angegeben dürfen verwendet werden.
- Batterien müssen immer gemäß der korrekten Polarität eingelegt werden.
- Die Stromanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden.
- Leere Batterien dürfen nicht verbrannt werden, da diese explodieren oder auslaufen könnten.

Hinweise zur Entsorgung von leeren Batterien



Das links abgebildete Symbol auf Batterien, der Verpackung oder mitgelieferten Dokumenten bedeutet, dass die Batterien am Ende ihres Lebenszyklus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Ggf. ergänzte Buchstaben unter der Mülltonne bedeuten, dass die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält. Sie sind als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, alle Arten von Batterien (sowohl aufladbare als auch nicht wieder aufladbare) inkl. Knopfzellen bei den kommunalen Sammelstellen oder im Handel abzugeben. Dies ist für Sie kostenlos. Die ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling wertvoller Rohstoffe und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Hinweise zur Entsorgung von elektrischen bzw. elektronischen Altgeräten



Das links abgebildete Symbol auf dem Produkt, der Verpackung oder mitgelieferten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt von Haushaltsabfällen entsorgt werden muss. Sie sind als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, elektrische oder elektronische Produkte bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektro-Altgeräte abzugeben. Dies ist für Sie kostenlos. Bitte entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts die Batterien. Die ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling wertvoller Rohstoffe und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt. Weitere Informationen erhalten Sie ggf. bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer des Produkts.

NO Takk for at du valgte Hamax Outback Next

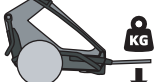
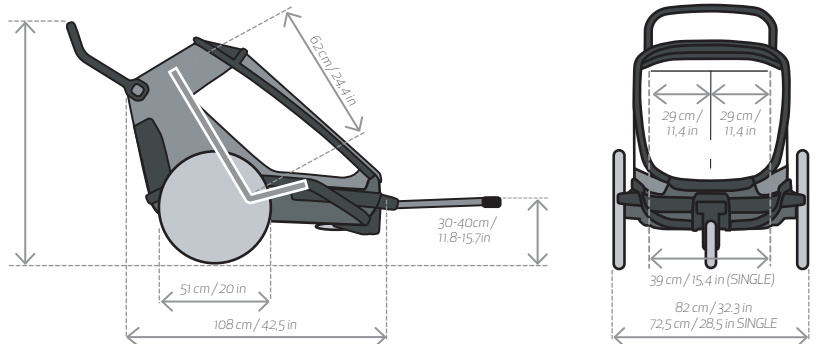
Gratulerer med kjøpet av Hamax Outback Next multifunksjonell sykkelvogn for barn, inkludert barnevognshjul. Du kan transportere barnet ditt på en trygg og komfortabel måte ved å bruke Hamax Outback Next som sykkelvogn og barnevogn. Les instruksjonene nøye før du monterer eller bruker Hamax Outback Next. Vi ønsker deg og barna dine mange hyggelige turer!

Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted for senere bruk.

SPESIFIKASJONER

- Se spesifikasjonene i bilde [A].
- Mål når sammenfoldet: 109 x 80 x 34 cm (Outback Next), 109 x 71 x 33 cm (Outback Next SINGLE).
- Vekt på tilhengeren (tilhenger inkl. sykkelarm ekskl. barnevognshjul): 19,5 kg (Outback Next), 17 kg (Outback Next SINGLE).
- **For å sjekke trekkstangbelastningen måler du vekten på enden av sykkelarmen mens tilhengeren er lastet med passasjerer og last. Du kan måle ved å stå på en vekt, husk din egen vekt. Stå på vekten med sykkelarmen i hendene. Sørg for at du holder sykkelarmen i riktig høyde. Trekk fra din egen vekt, og resultatet er trekkstangbelastningen.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

	A					
		Trekkhastighet Anbefalt hastighet: 16km/t Max speed: 24km/t	Sykkelarmbelastning** Min: 0 kg Max: 8 kg	Fysiske krav Minste alder: 6 måneder. Maks: 22 kg Barnets maksimale høyde: 120 cm		
OUTBACK NEXT		Vektkapasitet Maks last: 40 kg Barnets maksimale vekt: 22 kg Maks vekt inkludert tilhenger: 60 kg		Bagasje bak seterygg Totalt maks: 8 kg Per nettinglomme maks: 1 kg		Seteposisjoner For 1 eller 2 barn
OUTBACK NEXT SINGLE		Vektkapasitet Maks last: 34 kg Maks vekt pr. barn: 22 kg Maks vekt inkl. sykkelvogn: 51 kg		Bagasje bak seterygg Totalt maks: 8 kg Per nettinglomme maks: 1 kg		Seteposisjoner For 1 barn
						

! ADVARSEL

- Viktig!** Les nøye og oppbevar disse instruksjonene for fremtidig bruk
- Dette produktet oppfyller europeiske standarder for sykkelvogner og barnevogner: EN 15918:2011+A2:2017, EN 1888-2:2018
- Dette setet er ikke egnet for barn under 6 måneder.
- Denne setenheten er ikke egnet for barn som ikke kan sitte uten hjelp eller som ikke har tilstrekkelig nakkestyrke. Kontakt barnelege hvis du er i tvil.
- Ikke bruk med barn som overskrider vektbegrensningene.
- La aldri barnet være uten tilsyn.
- Unngå alvorlige skader ved fall eller utglidning. Bruk alltid sikkerhetssystemet.
- Passasjerer skal alltid bruke en riktig tilpasset og godkjent hjelm.
- Å trekke en tilhenger vil påvirke sykkelens stabilitet og øke bremselengden.
- Denne tilhengeren er bredere enn en sykkel. Sørg for ekstra klaring og vær oppmerksom på større svingradius.
- Før hver tur må du kontrollere at den tilkoblede tilhengeren ikke forstyrrer bremsing, tråkking eller styring av sykkelen.
- Ikke la barnets kropp eller klær, skolisser, leker eller lignende komme i kontakt med bevegelige deler.
- Ikke monter bilbarnestol eller andre sitteanordninger som ikke er godkjent av produsenten.
- Ikke gjør noen endringer på tilhengeren.
- Sykl aldri om natten uten tilstrekkelig belysning. Følg alle lokale lovkrav for belysning.
- Kontroller dekktrykket før bruk. Pump alltid dekkene til det trykket som er angitt på dekkets ytre side.
- Ikke bruk rengjøringsmidler. Rengjør kun med mild såpe og vann.
- Manglende overholdelse av produsentens instruksjoner kan føre til alvorlig personskaade eller død for passasjerer/syklisten.
- Ikke la barnet leke med dette produktet.
- Sørg for at alle låsemekanismer er aktivert før bruk.
- Sørg for at parkeringsbremsen er aktivert når du setter barn inn og ut av produktet.
- For å unngå skader må du sørge for at barnet holdes unna når du bretter ut og bretter sammen dette produktet.
- Dette produktet er ikke egnet for løping eller skøyting.
- Ikke bruk tilbehør som ikke er godkjent av produsenten.
- Bruk kun reservedeler som er levert eller anbefalt av produsenten/distributøren.
- Vær oppmerksom på eksponeringsfarer som vindkjøling og hetslag, enten ved mindre aktive passasjerer i tilhengeren som utsettes for lengre tid i kaldere temperaturer, eller ved lengre perioder i varmere temperaturer uten tilstrekkelig ventilasjon eller væskeinntak.
- Uønsket bruk kan føre til farlige situasjoner. Hamax er ikke ansvarlig for skader forårsaket av uønsket bruk. All uønsket bruk er på brukerens eget ansvar.
- Lukk frontdekselet når du bruker sykkelhengeren.
- Ikke fest noen last til skyvestangen, da dette vil påvirke tilhengervognens stabilitet.
- Ikke oppbevar bagasje i andre områder enn bagasjerommet, verken inne i eller utenfor tilhengeren, da dette påvirker tilhengerens stabilitet.
- Sykl aldri med barnevognshjulet montert, med mindre det er i oppbevaringsposisjon (se kapittel 7).

Sykel sikkerhet

Før du kobler sykkelvognen til sykkelen, må du forsikre deg om at sykkelen er egnet for å trekke en vogn i henhold til sykkelprodusentens instruksjoner og er utstyrt med velfungerende bremses. Det anbefales at sykkelen som vognen skal festes til, gjennomgår en sikkerhetskontroll av en kvalifisert sykkelmekaniker før vognen festes. Sykkelvogner som trekkes av en EPAC kan være begrenset av loven.

Kjøreatferd

Når du trekker en tilhenger, oppfører sykkel seg tyngre og mindre responsiv på grunn av den ekstra vekten. Gjør deg kjent med denne oppførselen ved å øve med en lastet tilhenger i et rolig område før du kjører ut på trafikkfylte offentlige veier med passasjerer.

Vær oppmerksom på at sykkel din har lengre bremselengde på grunn av vekten til tilhengeren. Vær forsiktig når du sykler nedoverbakke, da sykkel din vil få høyere hastighet raskere.

Ikke overskrid maksimalhastigheten som er angitt i denne håndboken, og senk farten når du svinger og sykler på ujevne veier. Unngå å sykle over steiner, fortauskanter eller andre hindringer som kan føre til at tilhengeren velter. Bruk av tilhengeren under ugunstige vær-, vei- eller trafikkforhold kan føre til utrygge situasjoner. Bruk alltid sunn fornuft når du vurderer om forholdene er trygge for bruk av tilhengeren.

Høy synlighet

For optimal synlighet og sikkerhet i trafikken har den multifunksjonelle bagasjebæreren reflekser foran (hvite), bak (røde) og på hjulene. Refleksbånd er integrert i ytterstoffet. Når du bruker bagasjebæreren som sykkelvogn, må du også bruke det oransje sikkerhetsflagget [1f] for enda bedre synlighet. Bruk det medfølgende baklyset [1g].

Tiltenkt bruk

Tilhengeren er beregnet for transport av barn som angitt i denne bruksanvisningen på offentlige veier med lite trafikk, fortau og jevne stier. Hamax anser bruk av tilhengeren på andre måter som uønsket bruk, inkludert, men ikke begrenset til:

- kjøring med for høy hastighet
- sykling på ujevne terrengforhold
- bruk av tilhengeren til kommersielle formål
- transport av dyr
- oppbevaring av bagasje i områder inne i eller utenfor tilhengeren, annet enn i tilhengerens bagasjerom
- å trekke tilhengeren med andre motoriserte kjøretøy enn elsykler.
- manglende overholdelse av instruksjonene i denne håndboken

KOMME I GANG - INSTALLASJON

[1] Innhold i emballasjen

- a Tilhengerens karosseri
- b Sykkeikobling
- c Hurtigkoblingshjul (2x)
- d Barnevognshjul
- e Hjulbeskyttelse + skruer (2x)
- f Sikkerhetsflagg
- g Dyttestang
- h Baklys
- Brukerhåndbok

[2] Produktoversikt

- a Dyttestang
- b Dekseloppbevaring
- c Frontdeksel
- d Sentral koblingspunkt
- e Barnevognshjul
- f Hjulbeskyttelse
- g Fjærringsinnstilling
- h Bakhjul
- i Toppvindu
- j Setets tilbakelening
- k Bakdeksel
- l Bagasjerom
- m Parkeringsbrems pedal

Ta alle deler ut av tilhengerkarosseriet og fjern alt emballasjemateriale. Oppbevar esken for garantiformål.

[3] Montering av hjulbeskyttelse

- Sett spissen av hjulbeskyttelsen [3a] mellom rammen og bunnen.
- Skyv hjulbeskyttelsen over metallplaten til den festes med et klikk.
- Fest hjulbeskyttelsen til metallplaten med en skrue [3b].

[4] Fest hjulene

- Trykk på den grå knappen [4a] på utsiden av hjulet
- Sett inn hjulakselen til delene kobles sammen. Sørg for at koblingen er stram.

[5] Utfolding av tilhengeren og skyvestangen

- Forsikre deg om at transportlåsen [5a] på høyre side av tilhengeren er løst.
- Løft bakenden ved hjelp av metall- eller plastdelene på tilhengeren. Pass på at rammen ikke henger fast i stoff eller stropper.
- Hold begge plsthåndtakene [5b] på baksiden av tilhengeren og trekk jevnt oppover til den er låst.
- Sørg for at plsthåndtakene er i samme retning
- Sett skyvestangen [5c] inn i plsthåndtakene
- Fest skyvestangen med 2 skruer [5d]
- Sørg for at skyvestangen peker oppover.
- For å justere vinkelen på skyvestangen, trykk og hold inne knappene [5e] på hver side og roter.

- Når du sykler, anbefaler vi at du legger skyvestangen ned.

[6] Bruk av parkeringsbremsen

- For å aktivere: Trykk parkeringsbrems pedalen nedover til den låses. Skyv tilhengeren for å sjekke om bremsen er aktivert.
- For å løse: Trekk bremsepedalen oppover med tåen, så roterer pedalen oppover.

[7] Montering av barnevognshjulet

- Sett barnevognshjulet [7a] inn i det sentrale koblingspunktet. Kontroller at indikatoren [7b] ikke viser rødt.
- Barnevognshjulet kan låses i fremover- og sideveis retning. Skyv knappen [7c] mot fronten og flytt hjulet til ønsket låseposisjon. Skyv knappen tilbake for å frigjøre hjulet.
- Lås opp det sentrale festepunktet på innsiden av tilhengeren. Trykk først på sikkerhetsknappen [7d] og hold den inne, og løft hovedknappen. Du kan nå trekke ut barnevognshjulet
- Barnevognshjulet kan foldes bort under tilhengeren. Lås først hjulet i sideposisjon, trekk ut barnevognshjulet og vri det nedover til det låses.
- For å løse det sammenfoldede barnevognshjulet, trykk på knappen [7e] og vri det opp igjen.
- Se kapittel 14 for hvordan du fjerner barnevognshjulet fra tilhengeren.

[8] Koble til sykkelarmen

- For du kobler til sykkelarmen [8a], må barnevognshjulet fjernes eller foldes bort under tilhengeren.
- Skyv sykkelarmen inn til den låses, og kontroller at indikatoren [7b] viser grønt.
- For å ta ut sykkelarmen, låser du opp det sentrale koblingspunktet på samme måte som med barnevognshjulet [7d].
- Lås opp sikkerhetstkoblingen ved å trykke på knappen [8b] på sykkelarmen og trekk den ut.

[9] Fest tilkoblingen på sykkel

- Fjern hurtigkoblingen eller mutteren [9a] fra venstre side av sykkelens bakhjulaksel. Hvis sykkel har en dropout, plasserer du rotasjonslåseskiven [9c] med bøyningen på skiven innvendig i dropouten [9d]. Dette hjelper til med å holde koblingen i riktig vinkel, men koblingen kan også festes uten den.
- Plasser koblingen [9b] mellom hurtigkoblingen eller mutteren og rammen. Hvis rotasjonslåseskiven [9c] er montert, må ribbene på skiven passe til sporene på koblingen. Sørg for at koblingens retning [9b] er som vist.
- Stram hurtigkoblingen eller mutteren på akselen i henhold til sykkelprodusentens instruksjoner.

BRUK

[10] Fest tilhengeren til sykkel

- Plasser sykkel og tilhengeren på et horisontalt underlag før du kobler tilhengeren til sykkel.
- Trekk den ytre hylsen [10a] tilbake, trykk på den grå knappen [10b] og skyv sykkelarmen helt inn på koblingen [10c]. Slipp knappen og la den ytre hylsen gå tilbake.
- Kontroller at sykkelarmen er godt festet ved å trekke i sykkelarmen.
- Vikle sikkerhetsskabelen [10d] rundt sykkelrammen og fest kroken til kabelen [10e].
- Sørg for at du fester sikkerhetsskabelen rundt kjedestag [10f] eller setestag [10g] på sykkelrammen.
- Viktig! Bruk alltid sikkerhetsflagget når du sykler.

[11] Sammenlegging av tilhengeren

- JDet er lettere å brette sammen med parkeringsbremsen [6] aktivert
- Drei skyvestangen oppover til formen på indikatoren samsvarer.
- For å låse opp mekanismen, hold nede sikkerhetsknappen [11a] på hver side og vri skyvestangen helt fremover.
- Brett sammen tilhengeren med et lett trykk nedover
- Sørg for at stoffsidene er brettet pent inn i tilhengeren.
- Den sammenfoldede tilhengeren kan låses med en krok for din bekvemmelighet [5a].

[12] Frontdeksler og solskjermer

- På toppen av tilhengeren er det plass til tre typer deksler: et regntrekk [12a], et nettingtrekk [12c] og et saltrekk [12d].
- Regntrekket og nettingtrekket har glidelåser på hver side. Stoffenden av disse trekkene har magneter som fester seg på fronten av tilhengeren [12b].
- Soldekselet glir ned langs rammen [12d].
- Når de ikke er i bruk, kan disse dekslene oppbevares i den øverste lommen [12e]. Lukk lommen med knappen for å hindre at dekslene faller ut under kjøring.
- Hvis regntrekket er fuktig, må det tørkes ordentlig før det legges bort.

[13] 5-punkts sele og polstring

- Disse polstringene kan fjernes og vaskes om nødvendig: Hodestøtte [13a], skulderpolstring [13b], setepolstring [13c] og midjepolstring [13d].
- Hodestøtten [13a] og skulderpolstringene [13b] er høydejusterbare. Du kan justere lengden på skrittstroppen [13f] som holder spennen.

- Sett barnet i setet og før armene gjennom åpningen mellom skulderstroppen [13b] og midjebeltet [13d]. Kontroller at skulderstroppene er på linje med barnets skuldre. Juster høyden ved å skyve spennene [13e] over skulderstroppene opp eller ned.
- Koble de to skulderstroppespenene sammen og sett dem inn i spennen [13f] til den låses. Juster lengden på skulderbeltene [13g] for å stramme selen. Kontroller at sikkerhetssele er låst ved å trekke i begge skulderbeltene.

[14] Fjerne barnevognshjulet

- Lås opp det sentrale koblingspunktet (sikkerhetsknapp og hovedknapp) og trekk barnevognshjulet helt ut.
- Løft barnevognshjulet og beveg det oppover i en L-formet bevegelse.
- Barnevognshjulet skal vippe forsiktig ut av det sentrale festepunktet.

[15] Justering av fjæring

- Viktig! Fjæringen bør justeres etter lasten i tilhengeren.
- Drei den grå sylindringen til riktig innstilling. Fremover for lette laster, mot hjulet for tunge laster.
- Kontroller regelmessig at fjæringsjusteringen fortsatt er innstilt på riktig innstilling.

[16] Tilbakelent sete

- Åpne bakdekselet på tilhengeren [2j]
- Det er 4 seteposisjoner. Trekk begge tilbakelenningshåndtakene [16a] innover og rull røret [16b] fremover eller bakover til det når neste posisjon og låses på plass.
- Sørg for at røret er låst igjen før du går tur eller sykler.

[17] Solskjerm for toppvindu

- Åpne bakdekselet på tilhengeren [2j]
- Det øverste vinduet har et solskjerm [17a]. Bruk borrelåsene til å feste det [17b].
- Oppbevar solskjermen i lommen når den ikke er i bruk [17c].

[18] Montering av flagget

- Når du sykler, må du montere flagget [18a] på tilhengeren. Flagget kan plasseres på venstre eller høyre side av tilhengeren. Plasser flagget på den siden som er mest utsatt for veien.
- Sett flaggstangen på plass [18b] på baksiden av tilhengeren, ved siden av sikkerhetsknappen for sammenlegging.

[19] Baklys

- Fest det røde lyset [19a] på skyvestangen. Trekk gummielastikken rundt skyvestangen og fest den til sporene på hver side av lyset.
- Plasser lyset på den siden av tilhengeren som er mest utsatt for veien.
- Om lyset: Navn: Presto 2; K-merke: K1180; Batterier: 2x AG13/LR44 1,5 V. (inkludert).
- For å skifte batterier, trykk på hver side av fjern frontdekselet.

[20] Koble tilhengeren fra sykkel

- For å koble tilhengeren fra sykkel, må du først løse sikkerhetsstroppen [20a]. Trekk i den ytre hylsen [20b], trykk deretter på den grå knappen [20c] og trekk sykkelarmen av koblingen [20d]. Sikkerhetsstroppen kan festes tilbake på sykkelarmen.

[21] Bagasjerom

- Bagasjerommet har en maksimal kapasitet på 8 kg.
- Vær oppmerksom på at stabiliteten til tilhengeren kan påvirkes hvis bagasjerommet bak blir overbelastet uten at det er vekt foran.

TIPS: Hamax tilbyr også en rekke tilbehør til Outback Next, for eksempel et terrenghjul, et skivebremsesett og et regntrekk. Besøk hamax.com for mer informasjon.

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

Kontroller før du bruker tilhengeren

- Hjulene er riktig festet til tilhengeren.
- Dekkene er pumpet opp i henhold til angitt dekktrykk.
- Tilhengeren er helt utfoldet og mekanismen er låst på begge sider.
- Ryggstøtten er godt festet og strammet. Se vedlikeholdsavsnittet nedenfor.
- Sikkerhetsflagget og lysene er på plass når det er nødvendig.
- Trekkstangbelastningen er innenfor grensene, og tilhengeren er ikke overbelastet.

Oppbevaring av sykkelvognen

- Det anbefales på det sterkeste å oppbevare Outback Next-tilhengeren innendørs, på et tørt og godt ventilert sted uten direkte sollys.
- La tilhengeren/regntrekket tørke helt før du oppbevarer det, for å forhindre at det blir muggent.

TIPS: Det finnes et Hamax-oppbevaringsdeksel for bedre beskyttelse.

Vask

- Ikke bruk rengjøringsmidler. Rengjør kun med mild såpe og vann.
- Setepolstringen [13] kan fjernes fra tilhengeren for rengjøring. Vask setene for hånd eller i vaskemaskin på kaldt program med kort sentrifugering.



Vedlikehold

- Regntrekket, nettingtrekket og solskjermen kan byttes ut hvis de blir skadet.
- Sentral koblingspunkt [2d]; Hvis det er smuss inne i det sentrale koblingspunktet, skyll det med vann.
- Hvis du noen gang trenger å skifte bremsekablene på tilhengeren, kan du kontakte Hamax kundesupport for instruksjoner.
- Hvis tilhengeren er involvert i en ulykke eller er skadet, må du kontakte forhandleren for å sjekke om den fortsatt kan brukes.
- Alle viktige komponenter som tilhengerfeste, koblingsanordning, ramme, sikkerhetsbelter, belyningsutstyr, dekk og hjul osv. bør kontrolleres regelmessig for å sikre at boltene er godt strammet.

GARANTI

Hamax Breeze/Cocoon sykkelvogn garanteres fra kjøpsdato. Garantiperioden avhenger av det aktuelle landets lovgivning. Garantien gjelder defekter relatert til materialer eller arbeid, og dekker ikke skader som skyldes feilaktig bruk, manglende vedlikehold, at brukerhåndboken ikke følges, bruk av makt eller normal slitasje. Garantien er kun gyldig for den originale brukeren. Les igjennom og bruk vedlikeholdsanbefalingene nøye. Enkelte betingelser som kan føre til økt slitasje på sykkelvognen dekkes ikke av garantien. Hvis det er behov for service på sykkelvognen eller hvis du ønsker å komme med et garantikrav må du ta kontakt med forhandleren som solgte deg sykkelvognen.

GENERELLE INSTRUKSJONER VEDRØRENDE BATTERIER

- Ikke-oppladbare batterier må ikke lades.
- Fjern oppladbare batterier fra produktet før de lades.
- Ulike typer batterier, så vel som gamle og nye batterier, må ikke brukes sammen på det samme produktet.
- Kun batterier av samme eller tilsvarende type som spesifisert må brukes.
- Forsikre deg om at batteriene settes inn med korrekt polaritet.
- Strømforsyningsenhetene må ikke kortsluttes.
- Fjern tomme batterier fra produktet.
- Det er ikke tillatt å brenne tomme batterier da de kan eksplodere eller lekk.

Informasjon vedrørende avfallshåndtering av brukte batterier



Symbolet til venstre trykket på batterier, forpakning eller på medfølgende dokumenter betyr at utbrukte batterier ikke skal kastes i restavfall sammen med husholdningsavfall. Dersom bokstaver er lagt til under tegningen av en søppelkasse med kryss over, betyr det at batteriene inneholder bly (Pb), kadmium (Cd) eller kvikksølv (Hg). Som forbruker er du pliktig etter loven til å levere alle typer batterier (både oppladbare og ikke oppladbare) inklusiv knappcelle-batterier på lokale innsamlingsstasjoner eller hos forhandlere av slike produkter. Dette er kostnadsfritt. Riktig avfallshåndtering gjør resirkulering av verdifulle ressurser mulig og man unngår mulige negative effekter på mennesker og miljø.

Informasjon vedrørende avfallshåndtering av eldre elektriske og elektroniske produkter



Dette symbolet trykket på et produkt, forpakning eller medfølgende dokumenter betyr at produktet ikke skal kastes i restavfall sammen med husholdningsavfall. Som forbruker er du pliktig etter loven til å levere alle typer elektriske og elektroniske produkter på lokale innsamlingsstasjoner for elektronisk utstyr. Dette er kostnadsfritt. Vennligst ta ut batteriene før du kaster produktet. Riktig avfallshåndtering gjør resirkulering av verdifulle ressurser mulig og man unngår mulige negative effekter på mennesker og miljø. For ytterligere informasjon, vennligst kontakt din lokale myndighet eller forhandler av produktet.

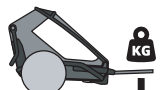
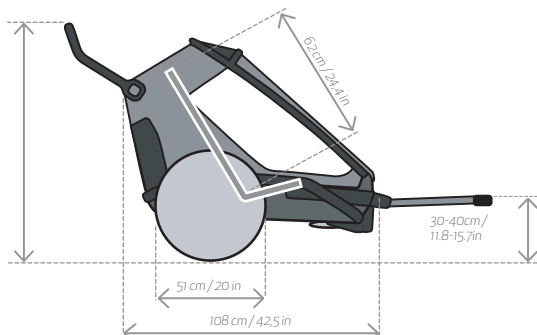
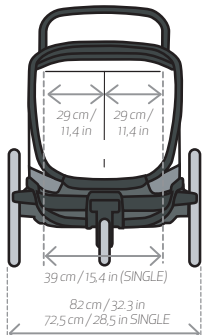
SV Tack för att du valde Hamax Outback Next

Grattis till ditt köp av den multifunktionella cykelvagnen Hamax Outback Next med barnvagnshjul. Med Hamax Outback Next kan du transportera ditt barn på ett säkert och bekvämt sätt som cykelvagn och barnvagn. Läs igenom instruktionerna noggrant innan du monterar eller använder Hamax Outback Next. Vi önskar dig och dina barn många trevliga resor!

Förvara dessa instruktioner på ett säkert ställe för senare användning.

SPECIFIKATIONER

- Se specifikationerna i bild [A].
- Mått i hopfällt läge: 109 x 80 x 34 cm (Outback Next), 109 x 71 x 33 cm (Outback Next SINGLE).
- Vikt på cykelvagnen (cykelvagn inkl. cykelarm exkl. barnvagnshjul): 19,5 kg (Outback Next), 17 kg (Outback Next SINGLE).
- **För att kontrollera dragstångsbelastningen mäter du vikten i änden av cykelarmen medan cykelvagnen är lastad med passagerare och last. Du kan mäta genom att ställa dig på en våg och komma ihåg din egen vikt. Ställ dig på vågen med cykelarmen i händerna. Se till att du håller cykelarmen i rätt höjd. Dra av din egen vikt och resultatet är dragstångsbelastningen.

A  Draghastighet Rekommenderad hastighet: 16 km/h Maxhastighet: 24 km/h  Dragstångsbelastning** Min: 0kg Max: 8kg  Fysiska krav Lägst ålder: 6 månader. Max: 22 kg Barnets maximala längd: 120 cm
OUTBACK NEXT  Viktkapacitet Max: 40 kg Maximal vikt per barn: 22 kg Maximal vikt inkl. vagn: 60 kg  Packning bakom sitsen Total Max: 8 kg per nätficka Max: 1 kg  Sätespositioner För 1 eller 2 barn
OUTBACK NEXT SINGLE  Viktkapacitet Max: 34 kg Maximal vikt per barn: 22 kg Maximal vikt inkl. vagn: 51 kg  Packning bakom sitsen Total Max: 8 kg per nätficka Max: 1 kg  Sätesposition För 1 barn
 

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

! VARNING

- Viktigt** – Läs noggrant och spara för framtida bruk
- Denna produkt uppfyller de europeiska standarderna för cykelvagnar och barnvagnar: EN 15918:2011+A2:2017, EN 1888-2:2018
- Denna sittdel är inte lämplig för barn under 6 månader.
- Denna sittdel är inte lämplig för barn som inte kan sitta utan hjälp eller som inte har tillräcklig nackstyrka. Rådgör med en barnläkare om du är osäker.
- Använd inte med barn som överskrider viktgränserna.
- Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.
- Undvik allvarliga skador från fall eller att barnet glider ut. Använd alltid säkerhetssystemet.
- Passagerare ska alltid bära en korrekt anpassad och godkänd hjälm.
- Att dra en cykelvagn påverkar cykelns stabilitet och ökar bromssträckan.
- Denna cykelvagn är bredare än en cykel. Se till att du har extra utrymme och var medveten om att svängradien blir större.
- Innan varje öktur ska du kontrollera att den kopplade cykelvagnen inte stör bromsning, trampning eller styrning av cykeln.
- Låt inte barnets kropp eller kläder, skosnören, leksaker eller liknande komma i kontakt med rörliga delar.
- Montera inte en bilbarnstol eller någon annan sittanordning som inte är godkänd av tillverkaren.
- Gör inga modifieringar av cykelvagnen.
- Cykla aldrig i mörker utan tillräcklig belysning. Följ alla lokala lagkrav för belysning.
- Kontrollera däcktrycket före användning. Fyll däck till det tryck som anges på däckens utsida.
- Använd inte rengöringsmedel. Rengör endast med mild såpa och vatten.
- Om tillverkarens anvisningar inte följs kan det leda till allvarliga skador eller dödsfall för passageraren/cyklisten.
- Låt inte barnet leka med denna produkt.
- Se till att alla låsanordningar är aktiverade före användning.
- Se till att parkeringsbromsen är aktiverad när du sätter i och tar ut dina barn.
- För att undvika skador, se till att barnet hålls på avstånd när du faller ut och faller ihop produkten.
- Denna produkt är inte lämplig för löpning eller skridskoåkning.
- Använd inte tillbehör som inte är godkända av tillverkaren.
- Endast reservdelar som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren/distributören får användas.
- Var medveten om risker som vindkyla och värmeutmattnig, hos mindre aktiva passagerare i cykelvagnen som utsätts för långvarig exponering i kallare temperaturer, eller genom längre perioder i varmare temperaturer utan tillräcklig ventilation eller vätskeintag.
- Felaktig användning kan leda till farliga situationer. Hamax ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning. All felaktig användning sker på användarens egen risk och ansvar.
- Stäng det främre skyddet när du använder cykelvagnen.
- Fäst ingen last på dragstången, eftersom det påverkar cykelvagnens stabilitet.
- Förvara inte bagage i andra utrymmen än bagageutrymmet, varken inuti eller utanför cykelvagnen, eftersom det påverkar vagnens stabilitet.
- Cykla aldrig med barnvagnshjulet monterat om det inte är i förvaringsläge (se kapitel 7).

Cykelsäkerhet

Innan du kopplar cykelvagnen till din cykel ska du kontrollera att din cykel är lämplig för att dra en vagn enligt cykeltillverkarens anvisningar och att den är utrustad med väl fungerande bromsar. Det rekommenderas att cykeln som vagnen ska kopplas till genomgår en säkerhetskontroll av en kvalificerad cykelmekaniker innan vagnen kopplas på. Cykelvagnar som dras av en EPAC

kan vara begränsade enligt lag.begränsade enligt lag.

Körbeteende

När du drar en cykelvagn blir din cykel tyngre och mindre responsiv på grund av den extra vikten. Bekanta dig med detta beteende genom att öva med en lastad cykelvagn i ett lugnt område innan du ger dig ut på trafikerade allmänna vägar med passagerare. Tänk på att cykeln har längre bromssträcka på grund av cykelvagnens vikt. Var försiktig när du cyklar i nedförsbackar, eftersom cykeln får högre hastighet snabbare.

Överskrid inte den maximala hastigheten som anges i denna manual och sänk hastigheten när du svänger och cyklar på ojämna vägar. Undvik att cykla över stenar, trottoarkanter eller andra hinder som kan få cykelvagnen att välta. Att använda cykelvagnen i ogynnsamma väder-, väg- eller trafikförhållanden kan leda till osäkra situationer. Använd alltid ditt goda omdöme när du avgör om förhållandena är säkra för att använda cykelvagnen.

Hög synlighet

För optimal synlighet och säkerhet i trafiken har den multifunktionella vagnen reflexer fram (vita), bak (röda) och på hjulen. Reflekterande kantband är integrerat i yttertyget. När du använder vagnen som cykelvagn måste du också använda den orange säkerhetsflaggan [1f] för ökad synlighet. Använd det medföljande bakljuset [1g].

Avsedd användning

Vagnen är avsedd för transport av barn enligt anvisningarna i denna bruksanvisning på allmänna vägar med lätt trafik, trottoarer och jämna vägar. Hamax betraktar all annan användning av cykelvagnen som icke avsedd användning, inklusive men inte begränsat till:

- cykling i för hög hastighet
- cykling i svår terräng
- användning av vagnen för kommersiella ändamål
- transport av djur
- förvaring av bagage i andra utrymmen än cykelvagnens bagageutrymme, både inne i och utanför cykelvagnen
- dragning av cykelvagnen med andra motorfordon än elcyklar.
- underlåta att följa anvisningarna i denna bruksanvisning

KOMMA IGÅNG – MONTERING

[1] Förpackningens innehåll och nödvändiga verktyg

- a Vagnkaross
- b Cykelfäste
- c Snabbkopplingshjul (2x)
- d Barnvagnshjul
- e Hjulskydd + skruvar (2x)
- f Säkerhetsvimpel
- g Cykelarm/Dragstång
- h Bakljus
- Bruksanvisning

[2] Produktöversikt

- a Tryckstång
- b Förvaringsfack
- c Frontkåpa
- d Säker kopplingspunkt
- e Barnvagnshjul
- f Hjulskydd
- g Fjädring
- h Bakhjul
- i Övre fönster
- j Sätelutning
- k Bakre kåpa
- l Bagageutrymme
- m Parkeringsbroms

Ta ut alla delar ur cykelvagnskarossen och ta bort allt förpackningsmaterial. Spara kartongen för garantisyften.

[3] Montering av hjulskydd

- För in hjulskyddets spets [3a] mellan ramen och botten.
- Tryck hjulskyddet över metallplattan tills det fäster med ett klickljud
- Fäst hjulskyddet på metallplattan med en skruv [3b].

[4] Sätt på hjulen

- Tryck på den grå knappen [4a] på utsidan av hjulet.
- Sätt i hjulaxeln tills delarna går ihop. Se till att anslutningen är tight

[5] Fälla ut cykelvagnen och styret

- Se till att transportlåset [5a] på höger sida av cykelvagnen är upplåst.
- Lyft upp bakhjulen i cykelvagnens metall- eller plastdelar. Se till att ramen inte fastnar i tyg eller remmar.
- Håll i båda plashandtagen [5b] på cykelvagnens bakre del och dra försiktigt uppåt tills den låses fast i position.
- Se till att plashandtagen är i samma riktning
- Sätt in handtaget [5c] i plashandtagen
- Fäst handtaget med 2 skruvar [5d]
- Se till att handtaget är riktat uppåt.

- För att justera vinkeln på handtaget, tryck och håll ned knapparna [5e] på varje sida och vrid.
- När du cyklar rekommenderar vi att du fäller ner handtaget.

[6] Använda parkeringsbromsen

- För att aktivera: tryck ner parkeringsbromspedalen tills den låses. Tryck på cykelvagnen för att kontrollera att bromsen är aktiverad.
- För att koppla ur: Dra bromspedalen uppåt med foten så att pedalen pekar uppåt.

[7] Montering av barnvagnshjulet

- Sätt in barnvagnshjulet [7a] i den centrala kopplingspunkten. Kontrollera att indikatorn [7b] inte visar rätt.
- Barnvagnshjulet kan låsas i framt- och sidled. Skjut knappen [7c] framtåt och flytta hjulet till önskat låsläge. Skjut tillbaka knappen för att frigöra hjulet.
- Lås upp den centrala kopplingspunkten på insidan av cykelvagnen. Tryck först på säkerhetsknappen [7d] och håll den intryckt och lyft huvudknappen. Nu kan du dra ut barnvagnshjulet.
- Barnvagnshjulet kan fällas undan under cykelvagnen. Lås först hjulet i sidled, dra ut barnvagnshjulet och vrid det nedåt tills det låses.
- För att frigöra det hopfällbara barnvagnshjulet, tryck på knappen [7e] och vrid tillbaka uppåt.
- Se kapitel 14 för information om hur du tar bort barnvagnshjulet från cykelvagnen.

[8] Ansluta cykelarmen

- Innan cykelarmen [8a] ansluts måste barnvagnshjulet tas bort eller fällas in under cykelvagnen.
- Skjut in cykelarmen tills den låses och kontrollera att indikatorn [7b] visar grönt.
- För att ta bort cykelarmen, lås upp den centrala kopplingspunkten på samma sätt som med barnvagnshjulet [7d].
- Lås upp säkerhetsanslutningen genom att trycka på knappen [8b] på cykelarmen och dra ut den.

[9] Fästa kopplingen på din cykel

- Ta bort snabbkopplingen eller muttern [9a] från vänster sida av cykelns bakhjulsaxel. Om din cykel har ett dropout (öppning för att ta ut hjulet), placera rotationslåsskivan [9c] med skivans böj inuti dropouten [9d]. Detta hjälper till att hålla kopplingen i rätt vinkel, men kopplingen kan också fästas utan den.
- Placera kopplingen [9b] mellan snabbkopplingen eller muttern och ramen. Om rotationslåsskivan [9c] har monterats, passa in skivans ribbor i spåren på kopplingen. Se till att kopplingens orientering [9b] är likadan som på bilden.
- Dra åt snabbkopplingen eller muttern på axeln enligt cykeltillverkarens anvisningar.

ANVÄNDNING

[10] Fäst cykelvagnen på cykeln

- Placera cykeln och cykelvagnen på en horisontell yta innan du kopplar cykelvagnen till cykeln.
- Dra tillbaka den yttre hylsan [10a], tryck på den grå knappen [10b] och skjut cykelarmen helt på kopplingen [10c]. Släpp knappen och låt den yttre hylsan återgå.
- Kontrollera att cykelarmen sitter ordentligt fast genom att dra i cykelarmen.
- Vira säkerhetskabeln [10d] runt cykelramen och fäst kroken i kabeln [10e].
- Se till att du fäster säkerhetskabeln runt kedjestaget [10f] eller sadelstaget [10g] på cykelramen.
- Viktigt! Använd alltid säkerhetsvimpeln när du cyklar.

[11] Fälla ihop cykelvagnen

- Det är lättare att fälla ihop med parkeringsbromsen [6] aktiverad
- Vrid handtaget uppåt tills indikatorns form matchar.
- För att låsa upp mekanismen, håll ned säkerhetsknappen [11a] på varje sida och vrid dragstången helt framtåt.
- Fäll ihop cykelvagnen med ett lätt tryck nedåt
- Se till att tygsidorna är ordentligt hopvikta i cykelvagnen.
- Den hopfällda vagnen kan låsas med en krok för att stanna i position [5a].

[12] Frontskydd och solskydd

- På vagnens ovansida förvaras tre typer av skydd: ett plastskydd [12a], ett nätöverdrag [12c] och ett solskydd [12d].
- Plastskyddet och nätöverdraget har dragkedjor på varje sida. Tyget på dessa överdrag har magneter som fäster på cykelvagnens framsida [12b].
- Solskyddet kan dras ner längs ramen [12d].
- När skydden inte används kan de förvaras i den övre fickan [12e]. Stäng fickan med knappen för att förhindra att skydden faller ut under körning.
- Om regnskyddet är fuktigt, torka det ordentligt innan du förvarar det.

[13] 5-punktsbälte och säten

- Dessa säten kan tas bort och tvättas vid behov: Huvudstöd [13a], axelstöd [13b], ryggstöd [13c] och midjeskydd [13d].
- Huvudstödet [13a] och axelstödet [13b] är höjdjusterbara. Du kan justera längden på grenremmen [13f] som håller spännet.

- Sätt ditt barn i sätet och för in armarna genom öppningen mellan axelremmen [13b] och midjebältet [13d]. Kontrollera att axelremmarna är i höjd med barnets axlar. Justera höjden genom att skjuta spännena [13e] ovanför axelremmarna uppåt eller nedåt.
- Fäst de två axelremsspännena i varandra och för in dem i spännet [13f] tills det låses. Justera längden på axelremmarna [13g] för att spädda fast selen. Kontrollera att säkerhetssele är låst genom att dra i båda axelremmarna.

[14] Ta bort barnvagnshjulet

- Lås upp den centrala kopplingspunkten (säkerhetsknapp och huvudknapp) och dra ut barnvagnshjulet helt.
- Lyft barnvagnshjulet och flytta det uppåt i en L-formad rörelse.
- Barnvagnshjulet ska försiktigt luta sig ut ur den centrala kopplingen.

[15] Justering av fjädringen

- Viktigt! Fjädringen ska justeras efter lasten i vagnen.
- Vrid den grå cylindern till lämplig inställning. Framåt för lätta laster, bakåt mot hjulet för tyngre laster.
- Kontrollera regelbundet att fjädringsjusteringen fortfarande är inställd på rätt läge.

[16] Fälla tillbaka sätet

- Öppna cykelvagnens övre lucka [2j].
- Det finns fyra sittlägen. Dra båda lutningshandtagen [16a] inåt och rulla röret [16b] framåt eller bakåt tills det når nästa läge och låses på plats.
- Se till att röret är låst igen innan du börjar gå eller cykla.

[17] Solskydd för det övre fönstret

- Öppna cykelvagnens övre lucka [2j].
- Det övre fönstret har ett solskydd [17a]. Använd kardborrebanden för att fästa det [17b].
- Förvara solskyddet i fickan när det inte används [17c].

[18] Montera vimpeln

- När du cyklar ska du montera vimpeln [18a] på cykelvagnen. Vimpeln kan placeras till vänster eller höger på cykelvagnen. Placera vimpeln på den sida som är närmast vägen.
- Sätt vimpeln på plats [18b] på cykelvagnens baksida, bredvid säkerhetsknappen för hopfällning.

[19] Bakljus

- Fäst det röda ljuset [19a] på handtaget. Dra gummibandet runt handtaget och fäst det i spåren på vardera sidan om ljuset.
- Placera lampan på den sida av cykelvagnen som är närmast vägen.
- Om lampan: Namn: Presto 2; K-märkning: K1180; Batterier: 2x AG13/LR44 1,5 V. (ingår).
- För att byta batterier, tryck på vardera sidan och ta bort frontlocket.

[20] Lossna cykelvagnen från cykeln

- För att lossna cykelvagnen från cykeln, koppla först bort säkerhetsremmen [20a]. Dra i den yttre hylsan [20b] och tryck sedan på den grå knappen [20c] och dra av cykelarmen från fästet [20d]. Säkerhetsremmen kan hakas fast på cykelarmen igen.

[21] Bagageutrymme

- Bagageutrymmet rymmer max 8 kg.
- Observera att cykelvagnens stabilitet kan påverkas om bagageutrymmet i bakdelen överbelastas utan att det finns någon vikt i framdelen.

TIPS: Hamax erbjuder även ett sortiment av tillbehör till Outback Next, såsom ett all terränghjul, ett skivbromsset och ett regnskydd. Besök hamax.com för mer information.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Att kontrollera innan du använder cykelvagnen:

- Hjul är korrekt monterade till cykelvagnen.
- Däcken är fulla enligt angivet däcktryck.
- Cykelvagnen är helt utfärd och mekanismen är låst på båda sidor.
- Ryggstödet är ordentligt fäst och åtdraget. Se avsnittet om underhåll nedan.
- Säkerhetsvimpeln och lamporna är på plats när det krävs.
- Dragstångsbelastningen ligger inom gränserna och cykelvagnen är inte överlastad.

Förvaring

- Vi rekommenderar starkt att du förvarar din Outback Next cykelvagn inomhus, i ett torrt och välventilerat utrymme utan direkt solljus.
- Låt cykelvagnen och textilerna torka helt innan du förvarar det för att förhindra att det blir mögligt.

TIPS: Det finns ett Hamax-förvaringsskydd för bättre skydd.

Tvätt

- Använd inte rengöringsmedel. Rengör endast med mild såpa och vatten.
- Sittdynorna [13] kan tas bort från cykelvagnen för rengöring. Tvätta sittdynorna för hand eller i tvättmaskin i kallt vatten med kort centrifugering.



Underhåll

- Plastskyddet, nätöverdraget och solskyddet kan bytas ut om de skadas.
- Central anslutningspunkt [2d]: Om det finns smuts inuti den centrala anslutningspunkten, skölj den med vatten.
- Om du behöver byta bromskablarna på din cykelvagn, kontakta Hamax kundtjänst för instruktioner.
- Om cykelvagnen varit inblandad i en olycka eller skadats, kontakta din återförsäljare för att kontrollera om den fortfarande kan användas.
- Alla viktiga komponenter som: dragstång, anslutningsenhet, ram, säkerhetsbälten, belyningsutrustning, däck och hjul etc. för "säkert tillstånd; regelbunden verifiering om bultenheterna är väl spända"

GARANTI

Din Hamax Breeze/Cocoon universalcykelvagn till barn omfattas av normal produktgaranti som gäller från inköpsdagen. Garantins omfattning regleras av gällande lagar. Garantin omfattar materialdefekter och tillverkningsfel. Garantin omfattar inte skador som uppkommer på grund av felaktig användning, bristande underhåll, underlåtenhet att följa instruktionerna i bruksanvisningen och normalt slitage. Garantin gäller endast för den som köper/använder vagnen. Läs noga igenom alla anvisningar rörande användning och underhåll. Förhållanden som kan orsaka överdrivet slitage på vagnen omfattas inte av garantin. Om vagnen behöver servas eller om du har ett garantianspråk ber vi dig kontakta din återförsäljare.

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER FÖR BATTERIER

- Ej laddningsbara batterier får inte laddas.
- Plocka ut laddningsbara batterier ur föremålet innan du laddar dem.
- Olika typer av batterier samt gamla och nya batterier får inte användas tillsammans i samma föremål.
- Endast batterier av samma eller motsvarande typ enligt specifikationerna ska användas.
- Se till att batterierna sätts in åt rätt håll.
- Kontakterna får inte kortslutas.
- Plocka ut urladdade batterier ur föremålet.
- Det är inte tillåtet att bränna urladdade batterier då det kan leda till explosion eller läckage.

Information om kassering av förbrukade batterier



Symbolen på vänster sida av batterierna, på förpackningen eller de medföljande dokumenten innebär att batterierna inte får kastas tillsammans med hushållsavfallet efter att de förbrukats. Eventuella extra bokstäver under papperskorgen kan innebära att batteriet innehåller bly (Pb), kadmium (Cd) eller kvicksilver (Hg). Du som konsument är skyldig enligt lag att lämna alla sorters batterier (både laddningsbara och ej laddningsbara), inklusive knappbatterier till lokala insamlingsställen eller till återförsäljaren. Detta är gratis att göra. Korrekt kassering möjliggör återvinning av värdefulla resurser och undviker negativa effekter på människor och miljön.

Information om kassering av gamla elektriska och elektroniska produkter



Symbolen på produkten, på förpackningen eller de medföljande dokumenten innebär att produkten inte får kastas med hushållsavfallet efter att den förbrukats. Du som konsument är skyldig enligt lag att lämna alla elektriska och elektroniska produkter till ett lokalt insamlingsställe för elektronisk utrustning. Detta är gratis att göra. Plocka ut batterierna innan du kasserar produkten. Korrekt kassering möjliggör återvinning av värdefulla resurser och undviker negativa effekter på människor och miljön. För mer information, kontakta din lokala myndighet eller försäljaren av produkten.



NL Bedankt voor het kiezen van de Hamax Outback Next

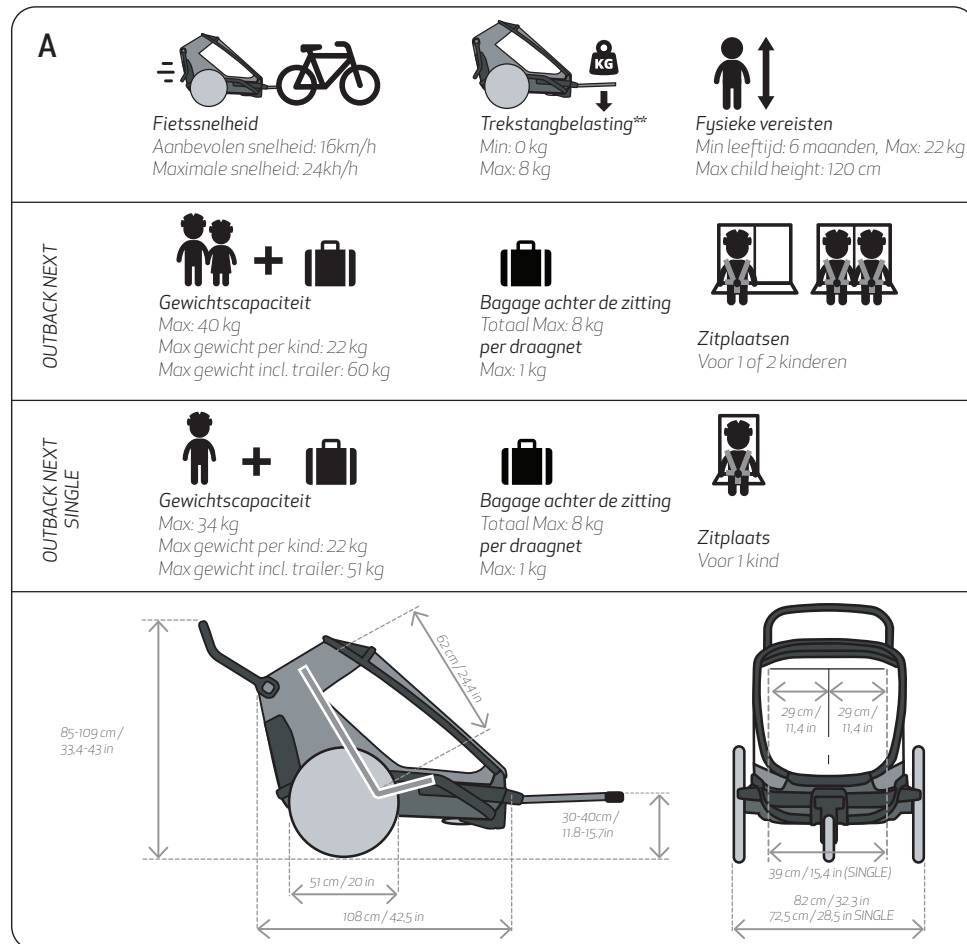
Gefeliciteerd met de aankoop van de multifunctionele Hamax Outback Next-fietskar voor kinderen, inclusief het wandelwagenwiel. Met de Hamax Outback Next kunt u uw kind veilig en comfortabel vervoeren als fietskar en wandelwagen. Lees de instructies zorgvuldig door voordat u de Hamax Outback Next in elkaar zet of gebruikt. Wij wensen u en uw kinderen veel plezierige uitstapjes!

Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor later gebruik.

SPECIFICATIES

- Zie de specificaties in afbeelding [A].
- Afmetingen opgevouwen: 109 x 80 x 34 cm (Outback Next), 109 x 71 x 33 cm (Outback Next SINGLE).
- Gewicht van de aanhanger (aanhanger incl. fietsarm excl. kinderwagenwiel): 19,5 kg (Outback Next), 17 kg (Outback Next SINGLE).

***Om de trekstangbelasting te controleren, meet u het gewicht aan het uiteinde van de fietsarm terwijl de aanhanger is beladen met passagiers en vracht. U kunt dit meten met een weegschaal, onthoud uw eigen gewicht. Ga op de weegschaal staan met de fietsarm in uw handen. Zorg ervoor dat u de fietsarm op de juiste hoogte vasthoudt. Trek uw eigen gewicht af en het resultaat is de trekstangbelasting.



VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

! WAARSCHUWING

- **BELANGRIJK:** Lees zorgvuldig en bewaar voor latere raadpleging.
- Dit product voldoet aan de Europese standaarden voor fietskarren en kinderwagens: EN 15918:2011+A2:2017, EN 1888-2:2018
- De zitting is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- De zitting is niet geschikt voor kinderen die niet zonder hulp kunnen zitten of die onvoldoende neksterkte hebben. Raadpleeg bij twijfel een kinderarts.
- Gebruik het product niet voor kinderen die het maximale gewicht overschrijden.
- Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- Voorkom ernstig letsel door vallen of wegglijden. Gebruik altijd het veiligheidssysteem.
- Passagiers moeten altijd een goed passende en goedgekeurde helm dragen.
- Het trekken van een aanhanger beïnvloedt de stabiliteit van de fiets en vergroot de remweg.
- Deze aanhanger is breder dan een fiets. Houd rekening met extra ruimte en een grotere draaicirkel.
- Controleer voor elke rit of de aangekoppelde aanhanger het remmen, trappen of sturen van de fiets niet hindert.
- Zorg ervoor dat het lichaam van het kind of kleding, schoenveters, speelgoed of iets dergelijks niet in contact komt met bewegende onderdelen.
- Installeer geen autostoeltje of ander zitapparaat dat niet door de fabrikant is goedgekeurd.
- Breng geen wijzigingen aan aan de fietskar.
- Fiets 's nachts nooit zonder voldoende verlichting. Houd u aan alle lokale wettelijke vereisten voor verlichting.
- Controleer de bandenspanning voor gebruik. Pomp de banden altijd op tot de spanning die op de buitenbanden is aangegeven.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen. Reinig alleen met milde zeep en water.
- Het niet opvolgen van de instructies van de fabrikant kan leiden tot ernstig letsel of overlijden van de passagier of bestuurder.
- Laat het kind niet met dit product spelen.
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat u het product gebruikt.
- Controleer of u de parkeerrem goed heeft vastgezet wanneer u de kinderen laat in- en uitstappen.
- Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product, om letsel te voorkomen.
- Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Gebruik alleen vervangingsonderdelen die door de fabrikant/distributeur worden geleverd of aanbevolen.
- Wees u bewust van de risico's van onderkoeling en oververhitting, dan wel door inactieve passagiers welke lang blootgesteld worden aan koude temperaturen, dan wel door lange periodes in warme temperaturen zonder voldoende ventilatie of hydratatie.
- Oneigenlijk gebruik kan tot gevaarlijke situaties leiden. Hamax is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Oneigenlijk gebruik in welke vorm dan ook is op eigen risico van de gebruiker.
- Sluit het voorvenster wanneer u de fietsaanhanger gebruikt.
- Bevestig geen lading aan de duwstang, aangezien dit de stabiliteit van de aanhanger beïnvloedt.
- Berg geen bagage op in andere delen van de aanhanger dan in het bagagecompartiment, omdat dit de stabiliteit van de aanhanger beïnvloedt.
- Fiets nooit met het kinderwagenwiel gemonteerd, tenzij het in de opbergstand staat (zie hoofdstuk 7).

Fietsveiligheid

Voordat u de fietsaanhanger aan uw fiets koppelt, moet u controleren of uw fiets geschikt is voor het trekken van een aanhanger volgens de instructies van de fietsfabrikant en of deze is uitgerust met goed functionerende remmen. Het is aanbevolen om de fiets waaraan de fietskar wordt bevestigd, door een gekwalificeerde fietsenmaker te laten controleren voordat u de fietskar bevestigt. Fietskarren die door een E-bike worden getrokken, kunnen wettelijk beperkt zijn.

Rijgedrag

Wanneer u een fietskar trekt, gedraagt uw fiets zich zwaarder en reageert hij minder snel vanwege het extra gewicht. Raak gewend aan dit gedrag door te oefenen met een beladen aanhanger in een rustige omgeving voordat u met passagiers de drukke openbare weg opgaat.

Houd er rekening mee dat uw fiets door het gewicht van de aanhanger een langere remweg heeft. Wees voorzichtig bij het afdalen, omdat uw fiets sneller snelheid maakt.

Overschrijd de in deze handleiding aangegeven maximumsnelheid niet en rem af bij het nemen van bochten en het rijden op ruwe wegen. Vermijd het rijden over stenen, stoepranden of andere obstakels die ervoor kunnen zorgen dat de aanhanger omvalt. Het gebruik van de aanhanger bij ongunstige weers-, weg- of verkeersomstandigheden kan leiden tot onveilige situaties. Gebruik altijd uw gezond verstand bij het beoordelen of de omstandigheden veilig zijn voor het gebruik van de aanhanger.

Hoge zichtbaarheid

Voor optimale zichtbaarheid en veiligheid in het verkeer heeft de fietskar reflectoren aan de voorzijde (wit), achterzijde (rood) en op de wielen. In de buitenstof is reflecterende biezen verwerkt. Wanneer u de drager als fietsaanhanger gebruikt, moet u voor nog betere zichtbaarheid ook de oranje veiligheidsvlag [1f] aanbrengen. Gebruik ook het meegeleverde achterlicht [1g].

Beoogd gebruik

De fietskar is bedoeld voor het vervoer van kinderen zoals beschreven in deze handleiding op openbare wegen met weinig verkeer, trottoirs en vlakke paden. Hamax beschouwt elk ander gebruik van de aanhanger als oneigenlijk gebruik, met inbegrip van maar niet beperkt tot:

- rijden met buitensporige snelheid
- rijden op ruwe offroad-omstandigheden
- het gebruik van de aanhanger voor commerciële doeleinden
- het vervoeren van dieren
- bagage opbergen in ruimtes binnen of buiten de aanhanger, anders dan in het bagagecompartiment van de aanhanger
- het trekken van de aanhanger door gemotoriseerde voertuigen anders dan e-bikes.
- het niet naleven van de instructies in deze handleiding

AAN DE SLAG – INSTALLATIE

[1] Inhoud van het pak

- a Fietskar
- b Fietsarm
- c Snelspanner (2x)
- d Kinderwagenwiel
- e Wielbeschermers + schroeven (2x)
- f Veiligheidsvlag
- g Duwstang
- h Achterlicht
- Gebruikershandleiding

[2] Product overzicht

- a Duwstang
- b Afdekking opbergvak
- c Voorkant afdekking
- d Centraal verbindingspunt
- e Zwenkwiel
- f Wielbescherming
- g Veringinstelling
- h Achterwiel
- i Dakraam
- j Zitverstelling
- k Achterflap
- l Bagageruimte
- m Parkeerrempedaal

Haal alle onderdelen uit de aanhangwagen en verwijder alle verpakkingsmaterialen. Bewaar de doos voor garantiedoeleinden.

[3] De wielkappen monteren

- Steek de punt van de wielbescherming [3a] tussen het frame en de bodem.
- Duw de wielbescherming over de metalen plaat totdat deze met een klinkgeluid vastklikt.
- Bevestig de wielbescherming met een schroef [3b] aan de metalen plaat.

[4] Bevestig de wielen

- Druk op de grijze knop [4a] aan de buitenkant van het wiel
- Steek de wielas erin totdat de onderdelen vastklikken. Zorg ervoor dat de verbinding stevig vastzit

[5] De aanhangwagen en duwstang uitklappen

- Zorg ervoor dat de transportvergrendeling [5a] aan de rechterkant van de aanhanger is losgemaakt.
- Til de achterkant op aan de metalen of plastic onderdelen van de aanhanger. Zorg ervoor dat het frame niet aan stof of riemen blijft haken.
- Houd beide plastic handgrepen [5b] aan de achterkant van de aanhanger vast en trek deze soepel omhoog totdat deze vergrendeld is.
- Zorg ervoor dat de plastic handgrepen in dezelfde richting staan.
- Steek de duwstang [5c] in de plastic handgrepen

- Bevestig de duwstang met 2 schroeven [5d]. Zorg ervoor dat de duwstang naar boven wijst.
- Om de hoek van de duwstang aan te passen, houdt u de knoppen [5e] aan beide zijden ingedrukt en draait u deze.
- Tijdens het fietsen raden wij u aan de duwstang naar beneden te zetten.

[6] De parkeerrem gebruiken

- Om in te schakelen: duw het parkeerrempedaal naar beneden totdat het vergrendeld is. Duw de aanhanger om te controleren of de rem is ingeschakeld.
- Om los te maken: trek het rempedaal met uw voet omhoog en het pedaal draait omhoog.

[7] Het zwenkwiel monteren

- Plaats het zwenkwiel [7a] in het centrale verbindingspunt. Controleer of de indicator [7b] niet rood toont.
- Het zwenkwiel kan naar voren en opzij worden vergrendeld. Schuif de knop [7c] naar voren en zet het wiel in de gewenste vergrendelingspositie. Schuif de knop terug om het wiel te ontgrendelen.
- Ontgrendel het centrale verbindingspunt aan de binnenkant van de fietskar. Houd eerst de veiligheidsknop [7d] ingedrukt en til de hoofdknop op. U kunt nu het zwenkwiel eruit trekken.
- Het zwenkwiel kan onder de aanhanger worden weggeklapt. Vergrendel eerst het wiel in zijwaartse richting, trek het zwenkwiel eruit en draai het naar beneden totdat het vergrendelt.
- Om het ingeklapte zwenk wiel los te maken, drukt u op de knop [7e] en draait u het wiel weer omhoog.
- Zie hoofdstuk 14 voor informatie over het verwijderen van het zwenkwiel van de fietskar.

[8] De fietsarm bevestigen

- Voordat u de fietsarm [8a] aansluit, moet het zwenkwiel worden verwijderd of onder de fietskar worden geklapt.
- Schuif de fietsarm in totdat deze vergrendelt en controleer dat de indicator [7b] geen rood meer toont.
- Om de fietsarm te verwijderen, ontgrendelt u het centrale verbindingspunt op dezelfde manier als bij het zwenkwiel [7d].
- Ontgrendel de veiligheidsverbinding door op de knop [8b] op de fietsarm te drukken en trek deze eruit.

[9] De koppeling op uw fiets bevestigen

- Verwijder de snelspanner of moer [9a] aan de linkerkant van de achterwielas van uw fiets. Als uw fiets een uitvaleinde heeft, plaats dan de rotatieborgring [9c] met het uiteinde van de ring naar binnen in het uitvaleinde [9d]. Dit helpt om de koppeling in de juiste hoek te houden, maar de koppeling kan ook zonder deze ring worden bevestigd.
- Plaats de koppeling [9b] tussen de snelspanner of moer en het frame. Als de rotatieblokkeerring [9c] is geïnstalleerd, laat dan de ribben op de ring overeenkomen met de groeven op de koppeling. Zorg ervoor dat de koppeling [9b] in dezelfde richting staat als afgebeeld.
- Draai de snelspanner of moer weer vast op de as volgens de instructies van de fietsfabrikant.

GEBRUIK

[10] De fietskar aan de fiets bevestigen

- Plaats de fiets en de aanhanger op een horizontaal oppervlak voordat u de aanhanger aan de fiets koppelt.
- Trek de buitenste huls [10a] naar achteren, druk op de grijze knop [10b] en schuif de fietsarm helemaal op de koppeling [10c]. Laat de knop los en laat de buitenste huls terugveren.
- Controleer of de fietsarm goed vastzit door eraan te trekken.
- Voer de veiligheidskabel [10d] door het fietsframe en maak de haak vast aan de kabel [10e].
- Zorg ervoor dat u de veiligheidskabel rond de achtervork [10f] of achterbrug [10g] van uw fietsframe bevestigt.
- Belangrijk! Gebruik altijd de veiligheidsvlag wanneer u gaat fietsen.

[11] De fietskar opvouwen

- Opvouwen gaat gemakkelijker met de parkeerrem [6] geactiveerd.
- Draai de duwstang omhoog totdat de indicator driehoek past.
- Om het mechanisme te ontgrendelen, houdt u de veiligheidsknop [11a] aan beide zijden ingedrukt en draait u de duwstang helemaal naar voren.
- Vouw de fietskar op met een zachte druk naar beneden
- Zorg ervoor dat de stoffen zijanten netjes in de aanhangwagen zijn opgevouwen.
- De opgevouwen fietskar kan voor uw gemak worden vergrendeld met een haak [5a].

[12] Voorkant afdekkingen en zonnescherm

- Bovenop de fietskar zijn 3 soorten afdekking opgeborgen: een regenhoes [12a], een gaashoes [12c] en een zonnekap [12d].
- De regenhoes en de gaashoes hebben ritsen aan elke kant. Het stoffen uiteinde van deze hoezen heeft magneten die aan de voorkant van de fietskar blijven zitten [12b].
- De zonnekap schuift langs het frame naar beneden [12d].
- Wanneer u deze hoezen niet gebruikt, kunt u ze opbergen in het bovenste vak [12e]. Sluit het vak met de knoop om te voorkomen dat de hoezen tijdens het rijden uit het vak vallen.
- Als de regenhoes vochtig is, droog deze dan goed voordat u hem opbergt.

[13] 5-punts gordel en bekleding

- Deze bekledingen kunnen indien nodig worden verwijderd en gewassen: hoofdsteen [13a], schouderbekleding [13b], zitbekleding [13c] en heupbekleding [13d].
- De hoofdsteen [13a] en de schoudervullingen [13b] zijn in hoogte verstelbaar. U kunt de lengte van de kruisriem [13f] waarmee de gesp vastzit, aanpassen.
- Zet uw kind in het zijje en haal de armen door de opening tussen de schouder [13b] en heupgordel [13d]. Controleer of de schouderbanden goed op de schouders van uw kind zitten. Schuif de schouderbanden omhoog of omlaag bij de gespen [13e].
- Verbind de twee schouderriemsluitingen met elkaar en steek ze in de gesp [13f] totdat deze vergrendelt. Pas de lengte van de schouderriemen [13g] aan om het harnas strakker te maken. Controleer of het veiligheidsharnas vergrendeld is door aan beide schouderriemen te trekken.

[14] Het zwenkwiel verwijderen

- Ontgrendel het centrale verbindingspunt (veiligheidsknop en hoofdknop) en trek het kinderwagenwiel volledig naar buiten.
- Til het kinderwagenwiel op en beweeg het omhoog in een L-vormige beweging.
- Het kinderwagenwiel moet voorzichtig uit de centrale verbinding kantelen.

[15] Afstelling van de vering

- Belangrijk! De vering moet worden aangepast aan de lading in de fietskar.
- Draai de grijze cilinder naar de juiste stand. Naar voren voor lichte ladingen, naar het wiel toe voor zware ladingen.
- Controleer regelmatig of de vering nog steeds op de juiste stand staat.

[16] De stoel achterover zetten

- Open de achterflap van de fietskar [2j].
- Er zijn 4 stoelposities. Trek beide verstelhendels [16a] naar binnen en rol de buis [16b] naar voren of naar achteren totdat deze de volgende positie bereikt en vastklikt.
- Zorg ervoor dat de rugleuning weer vergrendeld is voordat u gaat wandelen of fietsen.

[17] Zonnescherm bovenste raam

- Open de achterflap van de fietskar [2j].
- Het bovenste raam is voorzien van een zonnescherm [17a]. Gebruik de klittenbandstroken om het zonnescherm te bevestigen [17b].
- Berg de zonneklep op in het vakje wanneer u deze niet gebruikt [17c].

[18] De vlag bevestigen

- Bevestig tijdens het fietsen de vlag [18a] op de fietskar. De vlag kan links of rechts worden geplaatst. Plaats de vlag aan de kant die het meest aan de weg is blootgesteld.
- Plaats de vlaggenstok in de daarvoor bestemde positie [18b] aan de achterkant van de fietskar, naast de veiligheidsknop voor het inklappen.

[19] Achterlicht

- Bevestig het rode licht [19a] op de duwstang. Trek het rubberen elastiek rond de duwstang en bevestig het aan de rails aan weerszijden van het licht.
- Plaats het licht aan de kant van de aanhangwagen die het meest aan de weg is blootgesteld.
- Over het licht: Naam: Presto 2; K-markering: K1180; Batterijen: 2x AG13/LR44 1,5 V. (meegeleverd).
- Om de batterijen te vervangen, drukt u op beide zijden en verwijdt u het voorpaneel.

[20] De fietskar van de fiets loskoppelen

- Om de fietskar van de fiets los te koppelen, maakt u eerst de veiligheidsriem los [20a]. Trek aan de buitenste huls [20b] en druk vervolgens op de grijze knop [20c] en trek de fietsarm van de koppeling [20d]. De veiligheidsriem kan weer aan de fietsarm worden vastgehaakt.

[21] Bagageruimte

- De bagageruimte kan maximaal 8 kg dragen.
- Houd er rekening mee dat de stabiliteit van de fietskar kan worden beïnvloed wanneer het compartiment achterin wordt overbelast en er geen gewicht aan de voorkant is.

TIP: Hamax heeft een reeks accessoires voor de Outback Next zoals een all terrain wiel, een schijfremmen set en een regenhoes. Bezoek hamax.com voor het aanbod.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Controleren voor gebruik van de fietskar:

- Dat de wielen goed aan de aanhangwagen zijn vastgezet.
- Dat de banden zijn opgepompt volgens de voorgeschreven bandenspanning.
- De aanhangwagen volledig is uitgeklappt en het mechanisme aan beide zijden is vergrendeld.
- De rugleuning van de stoel goed is bevestigd en vastgezet. Zie het onderhouds gedeelte hieronder.

- De veiligheidsvlag en -lichten zijn aangebracht wanneer dat vereist is.
- De kogeldruk ligt binnen de limieten en de aanhangwagen is niet overbelast.

Opslag

- Het wordt ten zeerste aanbevolen om de Outback Next-aanhangwagen binnen op te slaan, in een droge en goed geventileerde ruimte uit direct zonlicht.
- Laat de fietskar/regenhoes volledig drogen voordat u deze opbergt om schimmelvorming te voorkomen.

TIP: Er is een Hamax-opslaghoes verkrijgbaar voor betere bescherming.

Wassen

- Gebruik geen schoonmaakmiddelen. Reinig alleen met milde zeep en water.
- De zitkussens [13] kunnen uit de fietskar worden verwijderd om ze te reinigen. Was de zitkussens met de hand of in de wasmachine op een koud programma met een korte centrifugeercyclus.



Onderhoud

- De regenhoes, gaashoes en zonnekap kunnen worden vervangen als ze beschadigd zijn.
- Centraal verbindingspunt [2d]: Als er vuil in het centrale verbindingspunt zit, spoel het dan met water.
- Als u ooit de remkabels van uw fietskar moet vervangen, neem dan contact op met de klantenservice van Hamax voor instructies.
- Als de fietskar bij een ongeval betrokken is geweest of beschadigd is, neem dan contact op met uw dealer om te controleren of deze nog kan worden gebruikt.
- Alle belangrijke onderdelen, zoals: trekhaak, koppelingsapparaat, frame, veiligheidsgordels, verlichtingsapparatuur, banden en wielen, enz. moeten regelmatig worden gecontroleerd om te zien of de boutverbindingen goed vastzitten.

GARANTIE

De garantie op de Hamax Outback Next multifunctionele fietskar start op de dag van aankoop. De garantietermijn hangt af van de wetgeving van het land van aankoop. De garantie heeft betrekking op defecten in materialen of assemblage maar dekt geen schade als gevolg van oneigenlijk gebruik, gebrek aan onderhoud, het niet volgen van de gebruikshandleiding, gebruik van geweld of normale slijtage. De garantie is alleen geldig voor de oorspronkelijke gebruiker. Lees alstublieft de aanbevolen onderhoudsadviezen goed door. Condities welke vroegtijdige slijtage veroorzaken vallen niet onder de garantieregeling. Indien de fietskar reparatie behoeft of u wenst aanspraak te maken op garantie, neem dan contact op met uw lokale dealer van wie u de fietskar gekocht heeft.

ALGEMENE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR BATTERIJEN (ACHTERLICHT)

- Niet herlaadbare batterijen mag u niet proberen herladen.
- Herlaadbare batterijen moeten eerst uit het toestel worden genomen alvorens ze te kunnen herladen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type door elkaar.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type of een gelijkaardig type zoals aangegeven.
- Let altijd op de juiste polariteit bij het insteken van de batterijen.
- Verwijder altijd onmiddellijk lege batterijen uit het toestel.
- Veroorzaak geen kortsluiting aan de polen.
- U mag lege batterijen niet verbranden, deze kunnen ontploffen of uitlopen.

Aanwijzing voor het recyclen van verbruikte batterijen



Het links afgebeelde symbool op batterijen, dat verpakking of de meegeleverde documenten betekent, dat de batterijen op het einde van de levenscyclus niet bij het gewone huisvuil gegooid mogen worden. De afkortingen op de vuilnisbakken betekenen, dat de batterij lood (Pb), cadmium (Cd) of kwikzilver (Hg) bevatten. U bent als gebruiker wettelijk verplicht, alle soorten batterijen (zowel herlaadbare als ook niet herlaadbare) incl. knooppelbatterijen naar een wettelijk verzamelpunt te brengen. Dit kost u niets. Dit maakt recycling mogelijk van waardevolle grondstoffen en voorkomt mogelijke negatieve uitwerkingen op de mens en het milieu.

Aanwijzing voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten



Het links afgebeelde symbool op het product, verpakking of de meegeleverde documenten betekent, dat het product aan het einde van de levenscyclus gescheiden van het huisafval dient verwijderd te worden. U bent als gebruiker daartoe wettelijk verplicht, elektrische of elektronische apparaten naar een wettelijk afvalpunt te brengen. Dit kost u niets. Verwijder de batterijen uit het product voor u het weg gooit. Dit maakt recycling mogelijk van waardevolle grondstoffen en voorkomt mogelijke negatieve uitwerkingen op de mens en het milieu. Verdere informatie kunt u verkrijgen bij uw gemeente of bij de verkoper van het product.

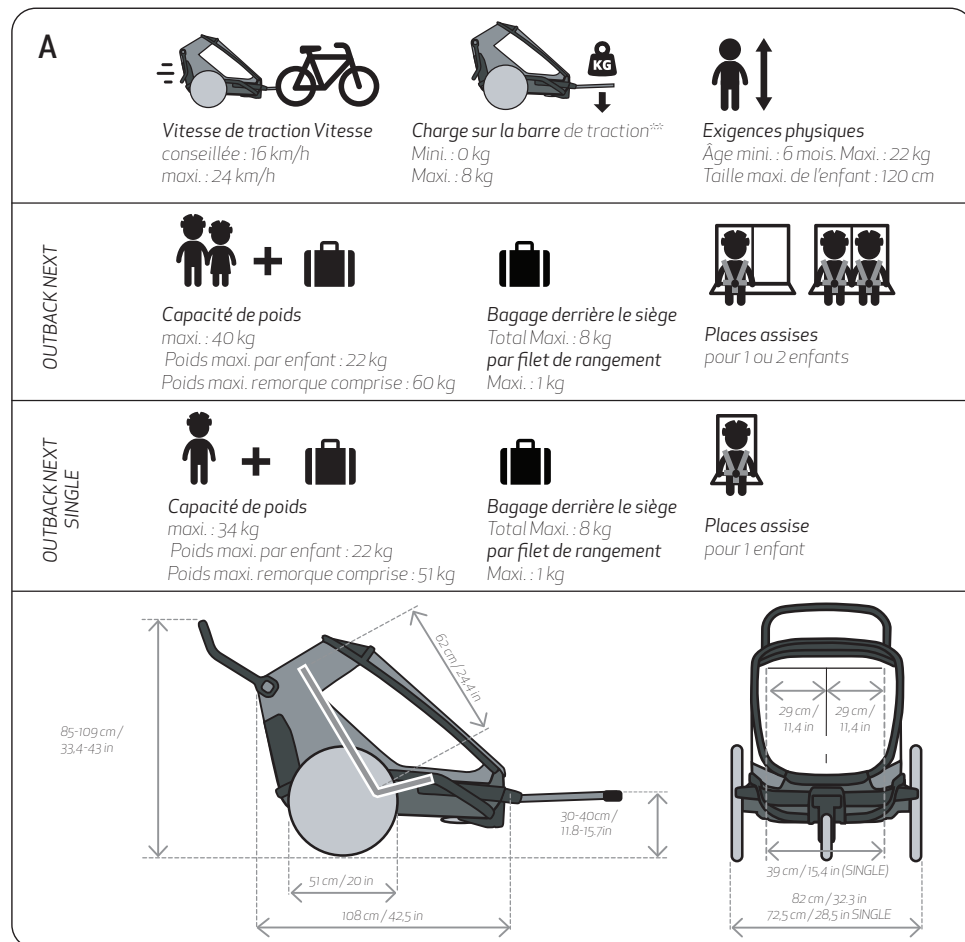
FR Merci d'avoir choisi le Hamax Outback Next.

Félicitations pour l'achat de la remorque multifonctionnelle Hamax Outback Next pour vélo, équipée d'une roue pour poussette. Vous pouvez transporter votre enfant en toute sécurité et confortablement en utilisant la Hamax Outback Next comme remorque pour vélo et poussette. Veuillez lire attentivement les instructions avant d'assembler ou d'utiliser la Hamax Outback Next. Nous vous souhaitons, à vous et à vos enfants, de nombreux voyages agréables!

Conservez ces instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

SPÉCIFICATIONS

- Voir les spécifications dans l'image [A].
- Dimensions pliées: 109x80x34 cm (Outback Next), 109x71x33 cm (Outback Next SINGLE).
- Poids de la remorque (remorque avec bras pour vélo, sans roue de poussette): 19,5 kg (Outback Next), 17 kg (Outback Next SINGLE).
- **Pour vérifier la charge sur le timon, mesurez le poids à l'extrémité du bras de vélo lorsque la remorque est chargée de passagers et de marchandises. Vous pouvez effectuer cette mesure en vous tenant debout sur une balance, en tenant compte de votre propre poids. Montez sur la balance avec le bras de vélo dans les mains. Veillez à tenir le bras de vélo à la bonne hauteur. Déduisez votre propre poids et vous obtiendrez la charge sur le timon.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

! AVERTISSEMENTS

- IMPORTANT - LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE.**
- Ce produit est conforme aux normes européennes relatives aux remorques pour vélos et poussettes pour enfants: EN 15918:2011+A2:2017, EN 1888-2:2018
- Ce siège n'est pas adapté aux enfants de moins de 6 mois.
- Ce siège ne convient pas aux enfants qui ne peuvent pas s'asseoir sans aide ou qui n'ont pas une force suffisante au niveau du cou. En cas de doute, veuillez consulter un pédiatre.
- N'utilisez pas la remorque avec des enfants dont le poids dépasse les limites autorisées.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Pour éviter toute blessure grave due à une chute ou à un glissement, utilisez toujours le système de retenue.
- Les passagers doivent toujours porter un casque homologué et correctement ajusté.
- Le fait de tracter une remorque affecte la stabilité du vélo et augmente la distance de freinage.
- Cette remorque est plus large qu'un vélo: prévoyez un espace supplémentaire et tenez compte du rayon de braquage plus important.
- Avant chaque sortie, assurez-vous que la remorque attelée n'interfère pas avec le freinage, le pédalage ou la direction du vélo.
- Ne laissez pas le corps de l'enfant, ses vêtements, ses lacets, ses jouets ou tout autre objet similaire entrer en contact avec les pièces mobiles.
- N'installez pas de siège auto ou tout autre dispositif d'assise non approuvé par le fabricant.
- N'apportez aucune modification à la remorque.
- Ne roulez jamais à vélo la nuit sans éclairage adéquat. Respectez toutes les exigences légales locales en matière d'éclairage.
- Vérifiez la pression des pneus avant utilisation. Gonflez toujours les pneus au niveau de pression indiqué sur les pneus extérieurs.
- N'utilisez pas de solvants de nettoyage. Nettoyez uniquement avec de l'eau et du savon doux.
- Le non-respect des instructions du fabricant peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour le passager/cycliste.
- Ne laissez pas l'enfant jouer avec ce produit.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Assurez-vous que le frein de stationnement est enclenché lorsque vous installez ou retirez vos enfants.
- Pour éviter toute blessure, veillez à ce que l'enfant reste à l'écart lors du dépliage ou du repliage de ce produit.
- Ce produit n'est pas adapté à la course ou au patinage.
- N'utilisez aucun accessoire non approuvé par le fabricant.
- Seules les pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant/distributeur doivent être utilisées.
- Soyez conscient des risques liés à l'exposition aux températures extrêmes, tels que le refroidissement éolien et l'épuisement dû à la chaleur. Ceci concerne les passagers moins actifs exposés de manière prolongée à des températures basses ou les passagers exposés à des températures élevées sans ventilation ou hydratation adéquates.
- Une utilisation non conforme peut entraîner des situations dangereuses. Hamax n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme. Toute utilisation non conforme est aux risques et périls de l'utilisateur.
- Fermez le couvercle avant lorsque vous utilisez la remorque à vélo.
- Ne fixez aucune charge à la barre de poussée, car cela affecterait la stabilité de la remorque.
- Ne rangez pas de bagages à l'intérieur ou à l'extérieur de la remorque, sauf dans le compartiment à bagages, car cela affecte la stabilité de la remorque.
- Ne roulez jamais avec la roue de la poussette installée, sauf en position de rangement (voir chapitre 7).

Sécurité à vélo

Avant d'attacher la remorque à votre vélo, assurez-vous que celui-ci est adapté au remorquage d'une remorque conformément aux instructions du fabricant et qu'il est équipé de freins en bon état de fonctionnement. Il est recommandé de faire vérifier la sécurité du vélo auquel la remorque sera attachée par un mécanicien vélo qualifié avant d'attacher la remorque. Les remorques pour vélo tractées par un EPAC peuvent être soumises à des restrictions légales.

Comportement de conduite

Lorsque vous tractez une remorque, votre vélo est plus lourd et moins réactif en raison du poids supplémentaire. Familiarisez-vous avec ce comportement en vous entraînant avec une remorque chargée dans un endroit calme avant de vous engager sur des routes publiques très fréquentées avec des passagers.

Sachez qu'en raison du poids de la remorque, votre vélo a une distance de freinage plus longue. Soyez prudent lorsque vous descendez une pente, car votre vélo prendra de la vitesse plus rapidement. Ne dépassez pas la vitesse maximale indiquée dans ce manuel et ralentissez dans les virages et sur les routes accidentées. Évitez de rouler sur des rochers, des bordures de trottoir ou d'autres obstacles qui pourraient faire basculer la remorque. L'utilisation de la remorque dans des conditions météorologiques, routières ou de circulation défavorables peut entraîner des situations dangereuses. Faites toujours preuve de bon sens pour déterminer si les conditions sont sûres pour l'utilisation de la remorque.

Haute visibilité

Pour une visibilité et une sécurité optimales dans la circulation, le porte-bagages multifonctionnel est équipé de réflecteurs à l'avant (blancs), à l'arrière (rouges) et sur les roues. Des bandes réfléchissantes sont intégrées dans le tissu extérieur. Lorsque vous utilisez le porte-bagages comme remorque à vélo, vous devez également apposer le drapeau de sécurité orange [1f] pour une visibilité encore meilleure. Utilisez le feu arrière [1g] fourni. "

Utilisation prévue

La remorque est destinée au transport d'enfants, comme indiqué dans ce manuel, sur les voies publiques à faible circulation, les trottoirs et les chemins lisses. Hamax considère que toute autre utilisation de la remorque est non conforme, y compris, mais sans s'y limiter :

- rouler à des vitesses excessives
- rouler sur des chemins accidentés
- l'utilisation de la remorque à des fins commerciales
- le transport d'animaux
- stockage de bagages à l'intérieur ou à l'extérieur de la remorque, ailleurs que dans le compartiment à bagages de la remorque
- remorquage de la remorque par des véhicules motorisés autres que des vélos électriques.
- non-respect des instructions contenues dans ce manuel

MISE EN ROUTE – INSTALLATION

[1] Contenu de l'emballage

- a Corps de la remorque
- b Attelage pour vélo
- c Roue à démontage rapide (2x)
- d Roue de poussette
- e Garde-boue + vis (2x)
- f Drapeau de sécurité
- g Barre de poussée
- h Feu arrière
- Manuel d'utilisation

[2] Présentation du produit

- a Barre de poussée
- b Couvercle de rangement
- c Couvercle avant
- d Point de connexion central
- e Roue de poussette
- f Protection de roue
- g Réglage de la suspension
- h Roue arrière
- i Fenêtre supérieure
- j Inclinaison du siège
- k Couvercle arrière
- l Compartiment à bagages
- m Pédale de frein de stationnement

Retirez toutes les pièces de la carrosserie et tous les matériaux d'emballage.

Conservez la boîte, car elle est nécessaire pour la garantie.

[3] Montage des protections de roue

- Insérez l'extrémité du garde-boue [3a] entre le châssis et le fond.
- Poussez le garde-boue sur la plaque métallique jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un clic.
- Fixez le garde-boue à la plaque métallique à l'aide d'une vis [3b].

[4] Fixation des roues

- Appuyez sur le bouton gris [4a] situé à l'extérieur de la roue
- Insérez l'axe de la roue jusqu'à ce que les pièces s'emboîtent. Assurez-vous que la connexion est bien serrée

[5] Déplier la remorque et la barre de poussée

- Assurez-vous que le verrou de transport [5a] situé sur le côté droit de la remorque est décroché.
- Soulevez l'arrière de la remorque par les parties métalliques ou plastiques. Assurez-vous que le cadre n'est accroché à aucun tissu ou sangle.
- Tenez les deux poignées en plastique [5b] à l'arrière de la remorque et tirez doucement vers le haut jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.
- Assurez-vous que les poignées sont alignées dans le même sens.
- Insérez la barre de poussée [5c] dans les poignées en plastique

- Fixez la barre de poussée à l'aide de 2 vis [5d]
- Assurez-vous que la barre de poussée est orientée vers le haut.
- Pour régler l'angle de la barre de poussée, appuyez sur les boutons [5e] de chaque côté et maintenez-les enfoncés, puis tournez.
- Lorsque vous roulez à vélo, nous vous recommandons de rabattre la barre de poussée.

[6] Utilisation du frein de stationnement

- Pour l'enclencher : appuyez sur la pédale du frein de stationnement jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Poussez la remorque pour vérifier si le frein est enclenché.
- Pour le désengager : tirez la pédale de frein vers le haut avec le bout du pied et la pédale pivote vers le haut.

[7] Montage de la roue de la poussette

- Insérez la roue de la poussette [7a] dans le point de connexion central. Vérifiez que l'indicateur [7b] n'affiche pas de couleur rouge.
- La roue de la poussette peut être verrouillée vers l'avant et sur le côté. Faites glisser le bouton [7c] vers l'avant et déplacez la roue vers la position de verrouillage souhaitée. Faites glisser le bouton vers l'arrière pour libérer la roue.
- Déverrouillez le point de connexion central à l'intérieur de la remorque. Appuyez d'abord sur le bouton de sécurité [7d] et maintenez-le enfoncé, puis soulevez le bouton principal. Vous pouvez maintenant retirer la roue de la poussette.
- La roue de la poussette peut être repliée sous la remorque. Verrouillez d'abord la roue dans une orientation latérale, retirez la roue de la poussette et tournez-la vers le bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- Pour libérer la roue de la poussette repliée, appuyez sur le bouton [7e] et remontez-la.
- Voir le chapitre 14 pour savoir comment retirer la roue de la poussette de la remorque.

[8] Connexion du bras de vélo

- Avant de connecter le bras de vélo [8a], la roue de la poussette doit être retirée ou repliée sous la remorque.
- Insérez le bras de vélo jusqu'à ce qu'il se verrouille et vérifiez que l'indicateur [5b] est entièrement vert.
- Pour retirer le bras de vélo, déverrouillez le point de connexion central de la même manière que pour la roue de poussette [5d].
- Déverrouillez la connexion de sécurité en appuyant sur le bouton [8b] du bras de vélo et retirez-le.

[9] Fixation de l'attelage sur votre vélo

- Pour l'engager : Poussez la pédale de frein de stationnement [9 a] vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée. Il se peut que vous deviez bouger en avant et en arrière la remorque pour que le frein s'engage correctement. Vérifiez toujours que le frein est correctement engagé en poussant vigoureusement sur la remorque.
- Pour le désengager : Tirez la pédale du frein [9 a] vers le haut du bout du pied, pour qu'elle tourne vers le haut.

UTILISATION

[10] Fixation de la remorque au vélo

- Placez le vélo et la remorque sur une surface horizontale avant de connecter la remorque au vélo.
- Tirez le manchon extérieur [10a] vers l'arrière, appuyez sur le bouton gris [10b] et faites glisser le bras de vélo jusqu'au bout de l'attelage [10c]. Relâchez le bouton et laissez le manchon extérieur revenir en place.
- Vérifiez que le bras de vélo est bien fixé en tirant dessus.
- Enroulez le câble de sécurité [10d] autour du cadre du vélo et fixez le crochet au câble [10e].
- Veillez à attacher le câble de sécurité autour de la base arrière [10f] ou du hauban [10g] du cadre de votre vélo.
- Important ! Utilisez toujours le drapeau de sécurité lorsque vous faites du vélo.

[11] Pliage de la remorque

- Le pliage est plus facile lorsque le frein de stationnement [6] est activé.
- Tournez la barre de poussée vers le haut jusqu'à ce que la forme de l'indicateur corresponde.
- Pour déverrouiller le mécanisme, maintenez enfoncé le bouton de sécurité [11a] de chaque côté et tournez la barre de poussée vers l'avant.
- Pliez la remorque en appuyant doucement vers le bas
- Assurez-vous que les côtés en tissu sont bien repliés à l'intérieur de la remorque.
- La remorque pliée peut être verrouillée à l'aide d'un crochet pour plus de commodité [5a].

[12] Housses avant et pare-soleil

- Le dessus de la remorque permet de ranger 3 types de housses : une housse de pluie [12a], une housse en filet [12c] et une housse pare-soleil [12d].
- La housse de pluie et la housse en filet sont dotées de fermetures éclair de chaque côté. L'extrémité en tissu de ces housses est équipée d'aimants qui se fixent à l'avant de la remorque [12b].
- La housse pare-soleil se glisse ensuite le long du cadre [12d].
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, ces housses peuvent être rangées dans la poche supérieure [12e]. Fermez la poche à l'aide du bouton pour éviter que les housses ne tombent pendant le trajet.
- Si la housse de pluie est humide, séchez-la correctement avant de la ranger.

[13] Harnais à 5 points et rembourrage

- Ces rembourrages peuvent être retirés et lavés si nécessaire : appui-tête [13a], rembourrage des épaules [13b], rembourrage du siège [13c] et rembourrage de la taille [13d].
- L'appui-tête [13a] et les rembourrages d'épaules [13b] sont réglables en hauteur. La longueur de la sangle d'entrejambe [13f], qui maintient la boucle, peut être réglée.
- Asseyez votre enfant et passez ses bras dans l'ouverture entre les bretelles [13b] et la ceinture [13d]. Vérifiez que les bretelles sont alignées avec les épaules de votre enfant. Réglez la hauteur en faisant glisser les boucles [13e] situées au-dessus des bretelles vers le haut ou vers le bas.
- Reliez les deux boucles des bretelles et insérez-les dans la boucle [13f] jusqu'à ce qu'elles se verrouillent. Ajustez la longueur des ceintures d'épaule [13g] pour que le harnais soit bien serré. Vérifiez que le harnais de sécurité est bien verrouillé en tirant sur les deux ceintures d'épaule.

[14] Retrait de la roue de la poussette

- Déverrouillez le point de connexion central (bouton de sécurité et bouton principal) et retirez complètement la roue de la poussette.
- Soulevez la roue de la poussette et déplacez-la vers le haut en formant un L.
- La roue de la poussette devrait se détacher doucement de la connexion centrale.

[15] Réglage de la suspension

- Important ! La suspension doit être réglée en fonction de la charge dans la remorque.
- Tournez le cylindre gris jusqu'au réglage approprié. Vers l'avant pour les charges légères, vers la roue pour les charges lourdes.
- Vérifiez régulièrement que le réglage de la suspension est toujours correct.

[16] Inclinaison du siège

- Ouvrez le capot arrière de la remorque [2j].
- Il existe 4 positions d'assise. Tirez les deux poignées d'inclinaison [16a] vers l'intérieur et faites glisser le tube [16b] vers l'avant ou l'arrière jusqu'à ce qu'il atteigne la position suivante et se verrouille.
- Assurez-vous que le tube est bien verrouillé avant de vous promener ou de faire du vélo.

[17] Pare-soleil de la fenêtre supérieure

- Ouvrez le capot arrière de la remorque [2j].
- La fenêtre supérieure est équipée d'un pare-soleil [17a]. Utilisez les bandes velcro pour le fixer [17b].
- Rangez le pare-soleil dans la poche lorsque vous ne l'utilisez pas [17c].

[18] Montage du drapeau

- Lorsque vous faites du vélo, fixez le drapeau [18a] sur la remorque. Le drapeau peut être placé à gauche ou à droite de la remorque. Placez le drapeau du côté le plus exposé à la route.
- Placez le mât du drapeau [18b] à l'arrière de la remorque, à côté du bouton de sécurité utilisé pour le pliage.

[19] Feu arrière

- Fixez le feu rouge [19a] sur la barre de poussée. Tirez l'élastique en caoutchouc autour de la barre de poussée et fixez-le aux rails de chaque côté du feu.
- Placez le feu sur le côté de la remorque le plus exposé à la route.
- À propos du feu : Nom : Presto 2 ; marque K : K1180 ; piles : 2x AG13/LR44 1,5 V (fournies).
- Pour changer les piles, appuyez sur chaque côté et retirez le couvercle avant.

[20] Détachement de la remorque du vélo

- Pour détacher la remorque du vélo, détachez d'abord la sangle de sécurité [20a]. Tirez sur le manchon extérieur [20b], puis appuyez sur le bouton gris [20c] et retirez le bras du vélo de l'attelage [20d]. La sangle de sécurité peut à nouveau être réaccrochée au bras du vélo.

[21] Compartiment à bagages

- Le compartiment à bagages peut contenir jusqu'à 8 kg maximum.
- Notez que la stabilité de la remorque peut être compromise si le compartiment arrière est surchargé sans répartir de poids à l'avant.

ASTUCE: Hamax propose également une gamme d'accessoires pour l'Outback Next, comme une roue tout-terrain, un jeu de freins à disque et une housse de pluie. Visitez www.hamax.com pour plus d'informations.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Avant d'utiliser la remorque, vérifiez...

- Les roues sont correctement verrouillées à la remorque.
- Les pneus sont gonflés à la pression spécifiée.
- La remorque est complètement dépliée et le mécanisme est verrouillé des deux côtés.

- Le dossier du siège est bien fixé et serré. Veuillez consulter la section entretien ci-dessous.
- Le drapeau et les feux de sécurité sont en place lorsque cela est nécessaire.
- La charge sur le timon est dans les limites et la remorque n'est pas surchargée.

Stockage

- Il est fortement recommandé de stocker la remorque Outback Next à l'intérieur, dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Laissez la remorque/la housse de protection sécher complètement avant de la ranger afin d'éviter qu'elle ne moisisse.

ASTUCE: une housse de rangement Hamax est disponible pour une meilleure protection.

Lavage

- N'utilisez pas de solvants de nettoyage. Nettoyez uniquement avec de l'eau et du savon doux.
- Les coussins des sièges [13] peuvent être retirés de la remorque pour être nettoyés. Lavez les sièges à la main ou en machine à froid, en utilisant un cycle d'essorage court.



Entretien

- La housse de pluie, la housse en filet et le pare-soleil peuvent être remplacés s'ils sont endommagés.
- Point de connexion central [2d] : s'il y a de la saleté à l'intérieur du point de connexion central, rincez-le à l'eau.
- Si vous devez remplacer les câbles de frein de votre remorque, veuillez contacter le service clientèle de Hamax pour obtenir des instructions.
- Si la remorque est impliquée dans un accident ou est endommagée, contactez votre revendeur pour vérifier si elle peut encore être utilisée.
- Tous les composants importants tels que : la barre d'attelage, le dispositif de connexion, le cadre, les ceintures de sécurité, l'équipement d'éclairage, les pneus et les roues, etc. doivent être vérifiés régulièrement pour s'assurer que les assemblages boulonnés sont correctement serrés.

GARANTIE

Le porte-bébé multifonctionnel Hamax Outback Next est couvert par une garantie dès son achat. La période de garantie dépend de la législation du pays en question. La garantie s'applique aux vices de matériaux ou de fabrication et ne couvre pas les dommages dus à une mauvaise utilisation, un manque d'entretien, non observation des instructions du manuel de l'utilisateur, l'application de forces exagérées ou l'usure normale. Cette garantie ne s'applique qu'au premier propriétaire. Veuillez lire attentivement les recommandations d'utilisation et d'entretien. Des conditions pouvant causer une usure prématurée du transporteur, pourraient ne pas être couvertes par la garantie. Si des réparations sont nécessaires sur le transporteur ou si souhaitez présenter une demande de garantie, veuillez contacter votre fournisseur local, chez lequel vous avez acheté le transporteur.

MODE D'EMPLOI POUR BATTERIES (LE FEU ARRIÈRE)

- Il est interdit de recharger des piles non rechargeables.
- Enlever des piles rechargeables de l'article avant de les charger.
- Il est interdit d'utiliser de différents types de piles ainsi que des piles neuves et usées sur le même article.
- Seulement des piles du même type ou du type équivalent comme indiqué devront être utilisées.
- Mettre les piles en place tout en veillant à la polarité correcte.
- Il ne faut pas court-circuiter les connexions électriques.
- Sortir les piles usagées de l'appareil.
- Ne pas brûler des piles usagées, car elles pourraient exploser ou couler.

Renseignements concernant le traitement des piles usées



Le symbole imprimé sur les piles, sur l'emballage ou les documents joints signifie qu'après utilisation les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques. Des lettres éventuellement ajoutées au-dessus du symbole du vide-ordures signifient que la pile contient du plomb (Pb), du cadmium (Cd) ou du mercure (Hg). Vous – le consommateur – êtes obligé par loi de transmettre toutes sortes de pile (non seulement des piles rechargeables mais encore des piles non-rechargeables), piles bouton incluses à un centre de rassemblement local ou au commerce. Cela est gratuit. Le propre traitement de piles permet le recyclage des matières premières précieuses et évite les effets négatifs possibles aux hommes et l'environnement.

Renseignements concernant le traitement de vieux appareils électriques et électroniques



Le symbole imprimé sur le produit, sur l'emballage ou les documents joints signifie qu'après utilisation du produit il ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Vous – le consommateur – êtes obligé par loi de transmettre des produits électriques ou électroniques à un centre de rassemblement local pour des appareils vieux électriques. Cela est gratuit. Veuillez enlever les piles du produit avant de l'éliminer. Le propre traitement de déchets électriques permet le recyclage des matières premières précieuses et évite les effets négatifs possibles aux hommes et l'environnement. Pour des ultérieures informations veuillez contacter votre commune locale ou le vendeur du produit.

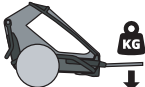
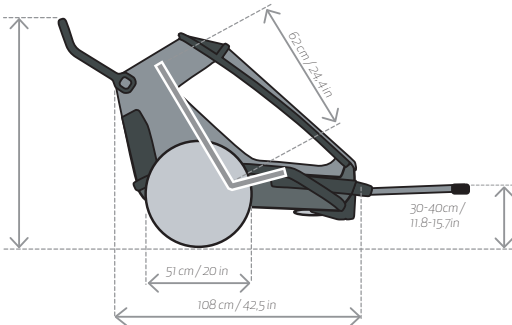
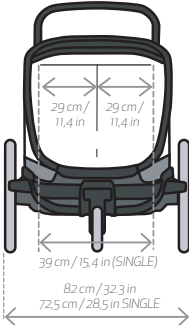
PL Dziękujemy za wybranie produktu Hamax Outback Next

Gratulujemy zakupu wielofunkcyjnej przyczepki rowerowej Hamax Outback Next z kółkiem do spacerówki. Dzięki przyczepce Hamax Outback Next możesz bezpiecznie i wygodnie przewozić dziecko w przyczepce rowerowej i spacerówce. Przed montażem lub użyciem przyczepki Hamax Outback Next należy uważnie przeczytać instrukcję. Życzymy Tobie i Twoim dzieciom wielu przyjemnych podróży!

Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

SPECYFIKACJE

- Specyfikacje znajdują się na ilustracji [A].
- Wymiary po złożeniu: 109x80x34 cm (Outback Next), 109x71x33 cm (Outback Next SINGLE).
- Waga przyczepki (przyczepka wraz z ramieniem rowerowym, bez koła wózka): 19,5 kg (Outback Next), 17 kg (Outback Next SINGLE).
- **Aby sprawdzić obciążenie dyszla, zmierz ciężar na końcu ramienia rowerowego, gdy przyczepa jest załadowana pasażerami i ładunkiem. Możesz to zmierzyć, stojąc na wadze, pamiętając o swojej wadze. Stań na wadze z ramieniem rowerowym w rękach. Upewnij się, że trzymasz ramię rowerowe na odpowiedniej wysokości. Odlicz swoją wagę, a wynik będzie stanowił obciążenie dyszla.

A	 Prędkość holowania Zalecana prędkość: 16 km/h Prędkość maks.: 24 km/h	 Obciążenie zaczepu** Min: 0 kg Maks: 8 kg	 Warunki fizyczne Min. wiek: 6 miesięcy. Max: 22 kg Maks. wzrost dziecka: 120 cm
OUTBACK NEXT	 Obciążenie Wartość maks.: 40 kg Maks. waga dziecka: 22 kg Maks. ciężar wraz z przyczepką: 60 kg	 Bagaż za siedziskiem Maks. łącznie: 8 kg na kieszeń siatkową Maks. 1 kg	 Miejsca siedzące Dla 1 lub 2 dzieci
OUTBACK NEXT SINGLE	 Obciążenie Wartość maks.: 34 kg Maks. waga dziecka: 22 kg Maks. ciężar wraz z przyczepką: 51 kg	 Bagaż za siedziskiem Maks. łącznie: 8 kg na kieszeń siatkową Maks. 1 kg	 Miejsca siedzące Dla 1 dziecko
 85-109 cm / 33.4-43 in 62 cm / 24.4 in 30-40 cm / 11.8-15.7 in 51 cm / 20 in 108 cm / 42.5 in			
 29 cm / 11.4 in 29 cm / 11.4 in 39 cm / 15.4 in (SINGLE) 82 cm / 32.3 in 72.5 cm / 28.5 in (SINGLE)			

WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

! OSTRZEŻENIE

- **WAŻNE! – PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE**
- Ten produkt jest zgodny z europejskimi normami dotyczącymi przyczep rowerowych i wózków dziecięcych: EN 15918:2011+A2:2017, EN 1888-2:2018
- To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.
- Fotelik nie jest odpowiedni dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siedzieć lub nie mają wystarczającej siły w szyi. W razie wątpliwości skonsultuj się z pediatrą.
- Nie używaj dla dzieci, które przekraczają ograniczenia wagowe.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Aby uniknąć poważnych obrażeń spowodowanych upadkiem lub wysunięciem się z fotelika, należy zawsze używać systemu zabezpieczającego.
- Pasażerowie powinni zawsze nosić odpowiednio dopasowany i zatwierdzony kask.
- Holowanie przyczepy wpływa na stabilność roweru i zwiększa drogę hamowania.
- Ta przyczepka jest szersza niż rower. Należy zapewnić dodatkowy prześwit i pamiętać o większym promieniu skrętu.
- Przed każdą jazdą upewnij się, że przyczepiona przyczepa nie utrudnia hamowania, pedalowania ani kierowania rowerem.
- Nie dopuszczaj, aby ciało dziecka lub jego ubranie, sznurowadła, zabawki lub podobne przedmioty miały kontakt z ruchomymi częściami.
- Nie montuj fotelika samochodowego ani żadnego innego urządzenia do siedzenia, które nie zostało zatwierdzone przez producenta.
- Nie wprowadzaj żadnych modyfikacji do przyczepki.
- Nigdy nie jeździć rowerem w nocy bez odpowiedniego oświetlenia. Przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów dotyczących oświetlenia.
- Przed użyciem sprawdź ciśnienie w oponach. Zawsze pompuj opony do poziomu ciśnienia określonego na zewnętrznej stronie opon.
- Nie używaj środków czyszczących na bazie rozpuszczalników. Czyść wyłącznie łagodnym mydłem i wodą.
- Nieprzestrzeganie instrukcji producenta może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci pasażera/rowerzysty.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się tym produktem.
- Przed użyciem upewnij się, że wszystkie urządzenia blokujące są załączone.
- Podczas wsiadania i wysiadania dzieci upewnij się, że hamulec postojowy jest zaciągnięty.
- Aby uniknąć obrażeń, podczas rozkładania i składania produktu należy trzymać dziecko z dala od niego.
- Produkt nie nadaje się do biegania ani jazdy na rolkach.
- Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez producenta.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta/dystrybutora.
- Należy pamiętać o zagrożeniach związanych z ekspozycją na czynniki zewnętrzne, takich jak wychłodzenie organizmu i wyczerpanie ciepłe, zarówno w przypadku mniej aktywnych pasażerów przyczepy przebywających przez dłuższy czas w niższych temperaturach, jak i w przypadku dłuższych okresów przebywania w wyższych temperaturach bez odpowiedniej wentylacji lub nawodnienia.
- Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Firma Hamax nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem. Wszelkie ryzyko związane z niewłaściwym użytkowaniem ponosi użytkownik.
- Podczas użytkowania przyczepki rowerowej należy zamknąć przednią pokrywę.
- Nie mocuj żadnego ładunku do drążka pchającego, ponieważ wpłynie to na stabilność przyczepki.
- Nie przechowuj bagażu w miejscach wewnątrz lub na zewnątrz przyczepki innych niż schowek na bagaż, ponieważ wpływa to na stabilność przyczepki.
- Nigdy nie jeździć na rowerze z zamontowanym kołem wózka, chyba że znajduje się ono w pozycji przechowywania (patrz rozdział 7).

Bezpieczeństwo roweru

Przed podłączeniem przyczepki rowerowej do roweru upewnij się, że rower nadaje się do holowania przyczepki zgodnie z instrukcją producenta roweru i jest wyposażony w dobrze działające hamulce. Zaleca się, aby rower, do którego zostanie podłączona przyczepka, przed podłączeniem przyczepki został poddany kontroli bezpieczeństwa przez wykwalifikowanego mechanika rowerowego. Przyczepki rowerowe ciągnięte przez EPAC mogą podlegać ograniczeniom prawnym.

Zachowanie podczas jazdy

Podczas holowania przyczepki rower zachowuje się ciężiej i jest mniej responsywny ze względu na dodatkowy ciężar. Przed wyruszeniem na zatłoczone drogi publiczne z pasażerami należy zapoznać się z tym zachowaniem, ćwicząc z załadowaną przyczepką w spokojnym miejscu. Należy pamiętać, że ze względu na ciężar przyczepki rower ma dłuższą drogę hamowania. Należy zachować ostrożność podczas zjazdu, ponieważ rower nabiera większej prędkości. Nie przekraczaj maksymalnej prędkości określonej w niniejszej instrukcji i zwolnij podczas skręcania i jazdy po nierównych drogach. Unikaj jazdy po kamieniach, krawężnikach lub innych przeszkodach, które mogą spowodować przewrócenie się przyczepy. Korzystanie z przyczepy w niekorzystnych warunkach pogodowych, drogowych lub ruchowych może spowodować niebezpieczne sytuacje. Zawsze kieruj się zdrowym rozsądkiem przy podejmowaniu decyzji, czy warunki są bezpieczne do korzystania z przyczepy.

Wysoka widoczność

Aby zapewnić optymalną widoczność i bezpieczeństwo w ruchu drogowym, wielofunkcyjny bagażnik posiada przednie (białe), tylne (czerwone) i boczne odbłaski. Odbłaskowe lamówki są wszędzie w zewnętrznej tkaninie. Podczas używania bagażnika jako przyczepki rowerowej należy również zamontować pomarańczową flagę bezpieczeństwa [1f], aby zapewnić jeszcze lepszą widoczność. Należy używać dołączonego tylnego światła [1g].

Przeznaczenie

Przyczepka jest przeznaczona do przewożenia dzieci zgodnie z niniejszą instrukcją na drogach publicznych o niewielkim natężeniu ruchu, chodnikach i gładkich ścieżkach. Firma Hamax uznaje każde inne użycie przyczepki za niezgodne z przeznaczeniem, w tym między innymi:

- jazda z nadmierną prędkością
- jazda w trudnych warunkach terenowych
- wykorzystywanie przyczepki do celów komercyjnych
- transport zwierząt
- przechowywanie bagażu w miejscach wewnątrz lub na zewnątrz przyczepy innych niż komora bagażowa przyczepy
- holowanie przyczepy przez pojazdy silnikowe inne niż rowery elektryczne.
- nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji

PIERWSZE KROKI – MONTAŻ

[1] Zawartość opakowania

- a Korpus przyczepy
- b Haczyk rowerowy
- c Koło z szybkim zwalnianiem (2x)
- d Koło wózka

- e Osłony kół + śruby (2x)
- f Flagę bezpieczeństwa
- g drążek pchający
- h Tylne światło
- Instrukcja obsługi

[2] Przegląd produktu

- a Drążek pchający
- b Pokrywa schowka
- c Przednia pokrywa
- d Centralny punkt połączenia
- e Koło wózka
- f Osłona koła

- g Ustawienie zawieszenia
- h Tylne koło
- i Górne okno
- j Oparcie siedzenia
- k Tylne osłona
- l Bagażnik
- m Pedal hamulca postojowego

Wyjmij wszystkie części z nadwozia przyczepy i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Zachowaj pudełko na wypadek konieczności skorzystania z gwarancji.

[3] Montaż osłon kół

- Wsuń końcówkę osłony koła [3a] między ramę a spód.
- Wciśnij osłonę koła na metalową płytkę, aż zaskoczy z charakterystycznym kliknięciem.
- Przymocuj osłonę koła do metalowej płyty za pomocą śruby [3b].

[4] Zamocowanie kół

- Naciśnij szary przycisk [4a] na zewnątrz koła.
- Włóż oś koła, aż części się połączą. Upewnij się, że połączenie jest szczelne

[5] Rozłożenie przyczepy i drążka pchającego

- Upewnij się, że blokada transportowa [5a] po prawej stronie przyczepy jest odpięta.
- Podnieś tył przy pomocy metalowych lub plastikowych elementów przyczepy. Upewnij się, że rama nie zaczęła się o żadną tkaninę ani paski.
- Trzymaj oba plastikowe uchwyty [5b] z tyłu przyczepy i płynnie podnoś ją, aż się zablokuje.
- Upewnij się, że plastikowe uchwyty są ustawione w tej samej orientacji
- Włóż drążek pchający [5c] do plastikowych uchwytych
- Przymocuj drążek pchający za pomocą 2 śrub [5d]
- Upewnij się, że drążek pchający jest skierowany do góry.
- Aby wyregulować kąt drążka pchającego, naciśnij i przytrzymaj przyciski [5e] po obu stronach i obróć.
- Podczas jazdy na rowerze zalecamy opuszczenie drążka pchającego.

[6] Korzystanie z hamulca postojowego

- Aby zaciągnąć hamulec: naciśnij pedał hamulca postojowego w dół, aż zablokuje się. Popchnij przyczepkę, aby sprawdzić, czy hamulec jest zaciągnięty.
- Aby zwolnić: pociągnij pedał hamulca do góry czubkiem stopy, a pedał obróci się do góry.

[7] Montaż koła wózka

- Włóż koło wózka [7a] do centralnego punktu połączenia. Sprawdź, czy wskaźnik [7b] nie świeci się na czerwono.
- Koło wózka można zablokować w kierunku do przodu i w bok. Przesuń przycisk [7c] do przodu i przesuń koło do żądanej pozycji blokady. Przesuń przycisk z powrotem, aby zwolnić koło.
- Odblokuj centralny punkt połączenia po wewnętrznej stronie przyczepy. Najpierw naciśnij i przytrzymaj przycisk bezpieczeństwa [7d], a następnie podnieś główny przycisk. Teraz możesz wyciągnąć koło wózka.
- Koło wózka można złożyć pod przyczepką. Najpierw zablokuj koło w pozycji bocznej, wyciągnij koło wózka i obróć je w dół, aż się zablokuje.
- Aby zwolnić złożone koło wózka, naciśnij przycisk [7e] i obróć koło z powrotem do góry.
- Sposób demontażu koła wózka z przyczepki opisano w rozdziale 14.

[8] Podłączanie ramienia rowerowego

- Przed podłączeniem ramienia rowerowego [8a] należy zdjąć koło wózka lub złożyć je pod przyczepką.
- Wsuń ramię rowerowe, aż zablokuje się, i sprawdź, czy wskaźnik [7b] pokazuje tylko zielone światło.
- Aby wyjąć ramię rowerowe, odblokuj centralny punkt połączenia w taki sam sposób, jak w przypadku koła wózka [7d].
- Odblokuj połączenie zabezpieczające, naciskając przycisk [8b] na ramieniu rowerowym i wyciągnij je.

[9] Mocowanie zaczepu do roweru

- Zdejmij szybkozamykacz lub nakrętkę [9a] z lewej strony tylnej osi koła roweru. Jeśli rower ma hak tylnego koła, umieść podkładkę blokującą obrót [9c] tak, aby wygięcie podkładki pasowało do haka [9d]. Pomaga to utrzymać zaczep pod odpowiednim kątem, ale zaczep można również zamocować bez niej.
- Umieść zaczep [9b] między szybkozamykaczem lub nakrętką a ramą. Jeśli została zamontowana podkładka blokująca obrót [9c], dopasuj żebra podkładki do rowków w zaczepie. Upewnij się, że orientacja zaczepu [9b] jest podobna do pokazanej na rysunku.
- Dokręć szybkozamykacz lub nakrętkę z powrotem na osi zgodnie z instrukcjami producenta roweru.

ZASTOSOWANIE

[10] Mocowanie przyczepki do roweru

- Przed podłączeniem przyczepy do roweru należy ustawić rower i przyczepę na poziomej powierzchni.
- Odciągnij tuleję zewnętrzną [10a], naciśnij szary przycisk [10b] i nasuń ramię rowerowe do końca na zaczep [10c]. Zwolnij przycisk i pozwól, aby tuleja zewnętrzna powróciła do pozycji wyjściowej.
- Sprawdź, czy ramię rowerowe jest dobrze zamocowane, pociągając za nie.
- Owiń linkę zabezpieczającą [10d] wokół ramy roweru i przymocuj hak do linki [10e].
- Upewnij się, że linkę zabezpieczającą przymocowałeś wokół tylnego trójkąta [10f] lub tylnego trójkąta [10g] ramy roweru.
- Ważne! Podczas jazdy na rowerze zawsze używaj flagi bezpieczeństwa.

[11] Składanie przyczepki

- Składanie jest łatwiejsze przy włączonym hamulcu postojowym [6].
- Obróć drążek pchający do góry, aż kształt wskaźnika będzie pasował.
- Aby odblokować mechanizm, przytrzymaj przycisk bezpieczeństwa [11a] po każdej stronie i obróć drążek pchający do przodu.
- Złóż przyczepkę, delikatnie ją dociskając
- Upewnij się, że materiałowe boki są starannie złożone do wnętrza przyczepki.
- Złożoną przyczepkę można dla wygody zablokować za pomocą haczyka [5a].

[12] Przednie osłony i rolety

- W górnej części przyczepki znajdują się 3 rodzaje osłon: osłona przeciwdeszczowa [12a], osłona z siatki [12c] i osłona przeciwsłoneczna [12d].

- Pokrowiec przeciwdeszczowy i pokrowiec z siatki mają zamki błyskawiczne po obu stronach. Tkaninowe końce tych pokrowców mają magnesy, które przytrzymują je z przodu przyczepki [12b].
- Osłona przeciwsłoneczna przesuwana się w dół wzdłuż ramy [12d].
- Gdy nie są używane, pokrowce można przechowywać w górnej kieszeni [12e]. Zamknij kieszeń za pomocą guzika, aby zapobiec wypadnięciu pokrowców podczas jazdy.
- Jeśli osłona przeciwdeszczowa jest wilgotna, przed schowaniem należy ją dokładnie wysuszyć.

[13] 5-punktowe pasy bezpieczeństwa i wyściółka

- W razie potrzeby wyściółki te można zdjąć i wyprać: zagłówek [13a], wyściółka ramion [13b], wyściółka siedziska [13c] i wyściółka pasa [13d].
- Podparcie głowy [13a] i wyściółki ramion [13b] mają regulowaną wysokość. Można regulować długość paska kroczonego [13f], który utrzymuje klamrę.
- Posadź dziecko i przełóż jego ramiona przez otwór między pasem barkowym [13b] a pasem biodrowym [13d]. Sprawdź, czy pasy barkowe są wyrównane z ramionami dziecka. Wyreguluj wysokość, przesuwając klamry [13e] nad pasami barkowymi w górę lub w dół.
- Połącz dwie klamry pasów barkowych i włóż je do klamry [13f], aż się zablokują. Wyreguluj długość pasów barkowych [13g], aby napiąć pasy bezpieczeństwa. Sprawdź, czy pasy bezpieczeństwa są zablokowane, pociągając za oba pasy barkowe.

[14] Zdejmowanie koła wózka

- Odblokuj centralny punkt połączenia (przycisk bezpieczeństwa i przycisk główny) i całkowicie wyciągnij koło wózka.
- Podnieś koło wózka i przesuń je do góry ruchem w kształcie litery L.
- Koło wózka powinno delikatnie wysunąć się i wysunąć z centralnego punktu połączenia.

[15] Regulacja zawieszenia

- Ważne! Zawieszenie należy dostosować do obciążenia przyczepy.
- Obróć szary cylinder do odpowiedniego ustawienia. Do przodu dla lekkich ładunków, w kierunku koła dla ciężkich ładunków.
- Regularnie sprawdzaj, czy regulator zawieszenia jest nadal ustawiony w odpowiednim położeniu.

[16] Odchylenie siedzenia

- Otwórz tylną pokrywę przyczepy [2j].
- Istnieją 4 pozycje siedzenia. Pociągnij oba uchwyty odchylające [16a] do wewnątrz i obróć rurkę [16b] do przodu lub do tyłu, aż osiągnie następną pozycję i zablokuje się.
- Przed rozpoczęciem spaceru lub jazdy na rowerze upewnij się, że rurka jest ponownie zablokowana.

[17] Osłona przeciwsłoneczna górnego okna

- Otwórz tylną pokrywę przyczepy [2j].
- Górne okno jest wyposażone w osłonę przeciwsłoneczną [17a]. Aby ją zamocować, użyj rzepów [17b].
- Gdy osłona nie jest używana, należy ją schować do kieszeni [17c].

[18] Montaż flagi

- Podczas jazdy na rowerze zamontuj flagę [18a] na przyczepce. Flagę można umieścić po lewej lub prawej stronie przyczepki. Umieść flagę po stronie najbardziej wystawionej na działanie czynników drogowych.
- Umieść maszt flagi w odpowiednim miejscu [18b] z tyłu przyczepki, obok przycisku bezpieczeństwa służącego do składania.

[19] Tylne światło

- Przymocuj czerwone światło [19a] do drążka pchającego. Naciągnij gumową opaskę na drążek pchający i przymocuj ją do prowadnic po obu stronach światła.
- Umieść światło po stronie przyczepy, która jest najbardziej narażona na działanie czynników drogowych.
- Informacje o lampie: Nazwa: Presto 2; znak K: K1180; baterie: 2x AG13/LR44 1,5 V (w zestawie).
- Aby wymienić baterie, naciśnij każdą stronę i zdejmij przednią pokrywę.

[20] Odtłaczanie przyczepki od roweru

- Aby odtłaczyć przyczepkę od roweru, najpierw odłącz pasek zabezpieczający [20a]. Pociągnij za zewnętrzną tuleję [20b], a następnie naciśnij szary przycisk [20c] i wyciągnij ramię rowerowe z zaczepu [20d]. Pasek zabezpieczający można ponownie zaczepić o ramię rowerowe.

[21] Komora bagażowa

- Komora bagażowa może pomieścić maksymalnie 8 kg.
- Należy pamiętać, że przeciążenie przedziału bagażowego z tyłu bez obciążenia z przodu może wpłynąć na stabilność przyczepki.

WSKAZÓWKI: Hamax oferuje również szereg akcesoriów do Outbacka Next, takich jak koła terenowe, zestaw hamulców tarczowych i osłona przeciwdeszczowa. Szczegóły można znaleźć na stronie hamax.com.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Sprawdź przed użyciem przyczepki

- Czy koła są prawidłowo zamocowane do przyczepki.
- Opony są napompowane zgodnie z zalecanym ciśnieniem.
- Przyczepa jest całkowicie rozłożona, a mechanizm jest zablokowany po obu stronach.
- Oparcie siedzenia jest dobrze zamocowane i dokręcone. Proszę zapoznać się z sekcją dotyczącą konserwacji poniżej.
- Flaga bezpieczeństwa i światła są zamontowane, gdy jest to wymagane.
- Obciążenie dyszla mieści się w dopuszczalnych granicach, a przyczepa nie jest przeładowana.

Przechowywanie

- Zdecydowanie zaleca się przechowywanie przyczepki Outback Next w pomieszczeniu, w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Przed przechowywaniem należy całkowicie wysuszyć przyczepę/pokrowiec przeciwdeszczowy, aby zapobiec pojawieniu się pleśni.

WSKAZÓWKI: Dla lepszej ochrony dostępna jest osłona do przechowywania Hamax.

Pranie

- Nie używaj środków czyszczących na bazie rozpuszczalników. Czyść wyłącznie łagodnym mydłem i wodą.
- Wyściółki siedzeń [13] można wyjąć z przyczepki w celu wyczyszczenia. Siedzenia należy prać ręcznie lub w pralce w zimnej wodzie z krótkim cyklem wirowania.



Konserwacja

- Osłona przeciwdeszczowa, osłona z siatki i osłona przeciwsłoneczna mogą być wymienione w przypadku uszkodzenia.
- Centralny punkt połączenia [2d]. Jeśli w centralnym punkcie połączenia znajduje się brud, należy go przepłukać wodą.
- Jeśli kiedykolwiek zajdzie potrzeba wymiany linek hamulcowych w przyczepce, prosimy o kontakt z obsługą klienta Hamax w celu uzyskania instrukcji.
- Jeśli przyczepa uległa wypadkowi lub została uszkodzona, skontaktuj się ze sprzedawcą, aby sprawdzić, czy nadal można jej używać.
- Wszystkie ważne elementy, takie jak: hak holowniczy, urządzenie łączące, rama, pasy bezpieczeństwa, oświetlenie, opony i koła itp. powinny być regularnie sprawdzane pod kątem prawidłowego dokręcenia połączeń śrubowych.

GWARANCJA

Okres gwarancji wielofunkcyjnej przyczepki rowerowej dla dzieci Hamax Outback Next biegnie od daty zakupu. Okres gwarancyjny zależy od przepisów obowiązujących w danym kraju. Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych i nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, braku konserwacji, nieprzestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji, stosowania siły lub normalnego zużycia. Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie w przypadku pierwotnego użytkownika. Prosimy o dokładne zapoznanie się z zaleceniami dotyczącymi użytkowania i konserwacji. Gwarancja nie obejmuje warunków powodujących przedwczesne zużycie produktu. Jeżeli produkt wymaga serwisowania lub ma być złożone zgłoszenie gwarancyjne, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem, od którego go nabyto.

OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BATERII

- Nie wolno ładować baterii jednorazowych.
- Ładowane baterie wyjąć przed ładowaniem z elementu.
- W jednym elemencie nie wolno stosować baterii różnych typów oraz baterii starych i nowych.
- Używać wyłącznie baterii tego samego lub równoważnego typu w podany sposób.
- Upewnić się, że pozycja biegunów włożonych baterii jest prawidłowa.
- Nie zwierać zacisków zasilania.
- Rozładowane baterie wyjąć z elementu.
- Nie wolno palić rozładowanych baterii, ponieważ mogą one wybuchnąć lub przeciekać.

Informacje na temat utylizacji zużytych baterii



Przedstawiony z lewej strony symbol umieszczony na bateriach, opakowaniu lub w załączonych dokumentach oznacza, że baterii nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi po zakończeniu ich cyklu życia. Litera, które mogą zostać dodane pod symbolem pojemnika na śmieci, oznaczają, że bateria zawiera ołów (Pb), kadm (Cd) lub rtęć (Hg). Konsumenci są prawnie zobowiązani do przekazania baterii każdego rodzaju (zarówno ładowalnych, jak i jednorazowych) wraz z ogniwami guzikowymi w lokalnych miejscach odbioru lub w punktach handlu detalicznego. Ta usługa jest bezpłatna. Prawidłowa utylizacja umożliwia ponowne wykorzystanie cennych zasobów i pozwala uniknąć możliwego negatywnego wpływu na ludzi i środowisko.

Informacje na temat utylizacji starych produktów elektrycznych i elektronicznych



Przedstawiony symbol umieszczony na produkcie, opakowaniu lub w załączonych dokumentach oznacza, że produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi po zakończeniu jego cyklu życia. Konsumenci są prawnie zobowiązani do przekazania produktów elektrycznych i elektronicznych w lokalnych miejscach odbioru sprzętu elektronicznego. Ta usługa jest bezpłatna. Przed zutylizowaniem produktu należy usunąć z niego baterie. Prawidłowa utylizacja umożliwia ponowne wykorzystanie cennych zasobów i pozwala uniknąć możliwego negatywnego wpływu na ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem lub sprzedawcą produktu.

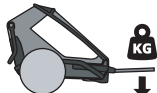
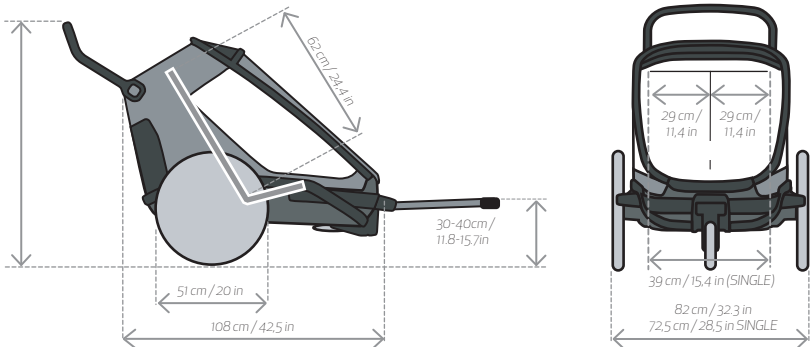
CS Děkujeme, že jste si vybrali Hamax Outback Next

Gratulujeme vám k zakoupení multifunkčního dětského přívěsu za kolo Hamax Outback Next včetně kolečka pro kočárek. S přívěsem Hamax Outback Next můžete přepravovat své dítě bezpečným a pohodlným způsobem jako přívěs za kolo i jako kočárek. Před sestavením nebo použitím přívěsu Hamax Outback Next si pečlivě přečtěte návod. Přejeme vám a vašim dětem mnoho příjemných výletů!

Tento návod uschovejte na bezpečném místě pro pozdější použití.

SPECIFIKACE

- Specifikace najdete na obrázku [A].
- Rozměry ve složeném stavu: 109 x 80 x 34 cm (Outback Next), 109 x 71 x 33 cm (Outback Next SINGLE).
- Hmotnost přívěsu (přívěs včetně ramena na kolo, bez kolečka kočárku): 19,5 kg (Outback Next), 17 kg (Outback Next SINGLE).
- ***Chcete-li zkontrolovat zatížení tažné tyče, změřte hmotnost na konci ramena pro kolo, když je přívěs naložený pasažéry a nákladem. Můžete měřit tak, že se postavíte na váhu a zapamatujete si svou vlastní hmotnost. Postavte se na váhu s ramenem pro kolo v rukou. Ujistěte se, že držíte rameno pro kolo ve správné výšce. Odečtěte svou vlastní hmotnost a výsledek je zatížení tažné tyče.

OUTBACK NEXT SINGLE	A		
	 Rychlost tažení Doporučená rychlost: 16 km/h Max. rychlost: 24 km/h	 Zatížení tažné tyče** Min.: 0 kg Max.: 8 kg	 Fyzické požadavky Min. věk: 6 měsíců. Max: 22 kg Max. výška dítěte: 120 cm
	 Nosnost Max. zatížení: 40 kg Max. hmotnost dítěte: 22 kg Max. hmotnost vč. přívěsu: 60 kg	 Zavazadlo za sedadlem Celkem Max.: 8 kg na síťovanou kapsu Max.: 1 kg	 Místa k sezení Pro 1 nebo 2 děti
OUTBACK NEXT SINGLE	 Nosnost Max. zatížení: 34 kg Max. hmotnost dítěte: 22 kg Max. hmotnost vč. přívěsu: 51 kg	 Zavazadlo za sedadlem Celkem Max.: 8 kg na síťovanou kapsu Max.: 1 kg	 sedlo 1 dítě
			

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

! Varování

- DŮLEŽITÉ! - POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ**
- Tento výrobek splňuje evropské normy pro dětské přívěsy za kola a kočárky:
- EN 15918:2011+A2:2017, EN 1888-2:2018
- Tato sedačka není vhodná pro děti mladší 6 měsíců.
- Tato sedačka není vhodná pro děti, které nemohou sedět bez pomoci nebo nemají dostatečnou sílu v krku. V případě pochybností se poraďte s pediatrem.
- Nepoužívejte pro děti, které překračují hmotnostní limity.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Zabraňte vážným zraněním způsobeným pádem nebo vyklouznutím. Vždy používejte zádržný systém.
- Cestující by měli vždy nosit správně nasazenou a schválenou přilbu.
- Tažení přívěsu ovlivňuje stabilitu kola a zvyšuje brzdovou dráhu.
- Tento přívěs je širší než kolo. Počítejte s větší vzdáleností a mějte na paměti větší poloměr otáčení.
- Před každou jízdou se ujistěte, že připojený přívěs nebrání brzdění, šlapání nebo řízení kola.
- Nedovolte, aby se tělo dítěte nebo jeho oblečení, tkaničky, hračky nebo podobné předměty dostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.
- Neinstalujte autosedačku ani žádné jiné sedadlo, které nebylo schváleno výrobcem.
- Na přívěsu neprovádějte žádné úpravy.
- Nikdy nejezděte na kole v noci bez dostatečného osvětlení. Dodržujte všechny místní zákonné požadavky na osvětlení.
- Před použitím zkontrolujte tlak v pneumatikách. Pneumatiky vždy nahustěte na tlak uvedený na vnější straně pneumatik.
- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla. Čistěte pouze mýdlem a vodou.
- Nedodržení pokynů výrobce může vést k vážnému zranění nebo smrti cestujícího/jezdce.
- Nenechávejte dítě hrát si s tímto výrobkem.
- Před použitím se ujistěte, že jsou všechny zajišťovací mechanismy zapnuté.
- Při nakládání a vykládání dětí se ujistěte, že je zapnutá parkovací brzda.
- Aby nedošlo ke zranění, zajistěte, aby se dítě při rozkládání a skládání tohoto výrobku nezdržovalo v jeho blízkosti.
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo bruslení.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem.
- Používejte pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem/distributorem.
- Dbejte na nebezpečí vystavení nepříznivým vlivům, jako je podchlazení větrem a vyčerpání teplem, ať už u méně aktivních cestujících v přívěsu při delším vystavení nižším teplotám, nebo při delším pobytu v teplejších teplotách bez dostatečného větrání nebo hydratace.
- Nesprávné použití může vést k nebezpečným situacím. Společnost Hamax nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. Jakékoli nesprávné použití je na vlastní riziko uživatele.
- Při používání přívěsu za jízdní kolo uzavřete přední kryt.
- Nepřipevňujte žádný náklad na táhlo, protože to ovlivní stabilitu přívěsu.
- Neskladujte zavazadla v jiných částech přívěsu než v zavazadlovém prostoru, protože to ovlivňuje stabilitu přívěsu.
- Nikdy nejezděte na kole s nainstalovaným kolečkem kočárku, pokud není v úložné poloze (viz kapitola 7).

Bezpečnost jízdního kola

Před připojením přívěsu za kolo se ujistěte, že je vaše kolo vhodné pro tažení přívěsu podle pokynů výrobce kola a že je vybaveno dobře fungujícími brzdami. Doporučujeme, aby kolo, ke kterému bude přívěs připojen, před připojením přívěsu prošlo bezpečnostní

kontrolou kvalifikovaným mechanikem. Přívěsy za kola tažené vozidlem EPAC mohou být omezeny zákonem.

Jízdní vlastnosti

Při tažení přívěsu se vaše kolo chová těžší a méně citlivě kvůli přidané hmotnosti. Seznamte se s tímto chováním tím, že si nejprve vyzkoušíte jízdu s naloženým přívěsem v klidné oblasti, než vyrazíte na rušné veřejné komunikace s pasažéry. Uvědomte si, že kvůli hmotnosti přívěsu má vaše kolo delší brzdou dráhu. Při jízdě z kopce buďte opatrní, protože vaše kolo bude rychleji nabývat na rychlosti.

Nepřekračujte maximální rychlost uvedenou v tomto návodu a při zatáčení a jízdě po nerovných silnicích zpomalte. Vyhňte se jízdě přes kameny, obrubníky nebo jiné překážky, které by mohly způsobit převrácení přívěsu. Používání přívěsu za nepříznivých povětrnostních, silničních nebo dopravních podmínek může vést k nebezpečným situacím. Při rozhodování, zda jsou podmínky pro použití přívěsu bezpečné, vždy používejte zdravý rozum.

Vysoká viditelnost

Pro optimální viditelnost a bezpečnost v provozu je multifunkční nosič vybaven předními (bílými), zadními (červenými) a kolovými odrazkami. Do vnějšího materiálu je integrováno reflexní lemování. Při použití nosiče jako přívěsu za kola je třeba pro ještě lepší viditelnost použít také oranžovou bezpečnostní vlajku [1f]. Používejte zadní světlo [1g], které je součástí dodávky.

Určené použití

Přívěs je určen k přepravě dětí podle pokynů v tomto návodu na veřejných komunikacích s malým provozem, chodníků a rovných cestách. Společnost Hamax považuje jakékoli jiné použití přívěsu za použití v rozporu s určením, mimo jiné včetně:

- jízdu nadměrnou rychlostí
- jízdu v náročných terénních podmínkách
- používání přívěsu pro komerční účely
- přepravu zvířat
- ukládání zavazadel v jiných prostorách uvnitř nebo vně přívěsu než v zavazadlovém prostoru přívěsu
- tažení přívěsu motorovými vozidly jinými než elektrokola.
- nedodržení pokynů v této příručce

ZAČÍNÁME - INSTALACE

[1] Obsah balení

- a Karoserie přívěsu
- b Táhlo pro jízdní kolo
- c Rychloupínací kolo (2x)
- d Kolo kočárku

- e Kryty kol + šrouby (2x)
- f Bezpečnostní vlajka
- g Tlačná tyč
- h Zadní světlo
- Návod k použití

[2] Přehled produktu

- a Tlačná tyč
- b Kryt úložného prostoru
- c Přední kryt
- d Centrální spojovací bod
- e Kolečko kočárku
- f Kryt kola

- g Nastavení odpružení
- h Zadní kolo
- i Horní okénko
- j Sklopení sedadla
- k Zadní kryt
- l Zavazadlový prostor
- m Pedál parkovací brzdy

Vyjměte všechny díly z karoserie přívěsu a odstraňte veškerý obalový materiál. Krabici si uschovejte pro případné uplatnění záruky.

[3] Montáž krytů kol

- Zasuňte špičku krytu kola [3a] mezi rám a dno.
- Zatlačte kryt kola přes kovovou desku, dokud nezapadne s cvaknutím.
- Připevněte kryt kola k kovové desce pomocí šroubu [3b].

[4] Připevnění kol

- Stiskněte šedé tlačítko [4a] na vnější straně kola.
- Vložte osu kola, dokud se části nespojí. Ujistěte se, že spojení je pevné

[5] Rozložení přívěsu a tlačné tyče

- Ujistěte se, že je odjištěna přepravní pojistka [5a] na pravé straně přívěsu.
- Zvedněte zadní část za kovové nebo plastové části přívěsu. Ujistěte se, že rám není zachycen za žádnou látku nebo popruhy.
- Uchopte obě plastové rukojeti [5b] na zadní straně přívěsu a plynule je vytáhněte nahoru, dokud se nezajistí.
- Ujistěte se, že plastové rukojeti jsou ve stejné poloze.
- Vložte tlačný tyč [5c] do plastových rukojeti
- Upevněte tyč pomocí 2 šroubů [5d]
- Ujistěte se, že táhlo směřuje nahoru.

- Chcete-li nastavit úhel tlačné tyče, stiskněte a podržte tlačítka [5e] na každé straně a otočte.
- Při jízdě na kole doporučujeme tlačnou tyč sklopit dolů.

[6] Použití parkovací brzdy

- Zapnutí: sešlápněte pedál parkovací brzdy dolů, až se zablokuje. Zatlačte na přívěs, abyste zkontrolovali, zda je brzda zapnutá.
- Uvolnění: Zvedněte brzdový pedál špičkou nohy a pedál se otočí nahoru.

[7] Montáž kolečka kočárku

- Vložte kolečko kočárku [7a] do centrálního spojovacího bodu. Zkontrolujte, zda indikátor [7b] nesvítlí červeně.
- Kolo kočárku lze zablokovat v předním a bočním směru. Posuňte tlačítko [7c] směrem dopředu a přesuňte kolo do požadované polohy zámku. Posuňte tlačítko zpět, aby se kolo uvolnilo.
- Odblokujte centrální spojovací bod na vnitřní straně přívěsu. Nejprve stiskněte a podržte bezpečnostní tlačítko [7d] a zvedněte hlavní tlačítko. Nyní můžete vyjmout kolo kočárku.
- Kolo kočárku lze složit pod přívěs. Nejprve zablokujte kolo v boční poloze, vytáhněte kolo kočárku a otočte jej dolů, až se zablokuje.
- Chcete-li uvolnit sklopené kolo kočárku, stiskněte tlačítko [7e] a otočte zpět nahoru.
- Postup demontáže kolečka kočárku z přívěsu najdete v kapitole 14.

[8] Připojení ramena pro kolo

- Před připojením ramena pro jízdní kolo [8a] je nutné vyjmout kolo kočárku nebo jej složit pod přívěs.
- Zasuňte rameno pro kolo, až zapadne, a zkontrolujte, zda indikátor [7b] svítí zeleně.
- Chcete-li vyjmout rameno pro kolo, odemkněte centrální spojovací bod stejným způsobem jako u kolečka kočárku [7d].
- Odemkněte bezpečnostní spojení stisknutím tlačítka [8b] na rameni pro kolo a vytáhněte.

[9] Připevnění závěsu na kolo

- Odstraňte rychloupínák nebo matici [9a] z levé strany zadní nápravy kola. Pokud má vaše kolo výpadek, umístěte podložku s aretací otáčení [9c] tak, aby ohyb podložky zapadal do výpadku [9d]. To pomáhá udržet závěs ve správném úhlu, ale závěs lze připevnit i bez ní.
- Umístěte závěs [9b] mezi rychloupínák nebo matici a rám. Pokud byla nainstalována podložka proti otáčení [9c], srovnějte žebra na podložce s drážkami na závěsu. Ujistěte se, že orientace závěsu [9b] je podobná jako na obrázku.
- Utáhněte rychloupínák nebo matici zpět na nápravu podle pokynů výrobce jízdního kola.

POUŽITÍ

[10] Připojení přívěsu k jízdnímu kolu

- Před připojením přívěsu k jízdnímu kolu umístěte jízdní kolo a přívěs na vodorovnou plochu.
- Vytáhněte vnější pouzdro [10a] dozadu, stiskněte šedé tlačítko [10b] a zasuňte rameno kola až na doraz na závěs [10c]. Uvolněte tlačítko a nechte vnější pouzdro vrátit se zpět.
- Zkontrolujte, zda je rameno kola pevně uchyceno, zatáhnutím za rameno kola.
- Omotejte bezpečnostní kabel [10d] kolem rámu kola a připevněte háček ke kabelu [10e].
- Ujistěte se, že jste bezpečnostní kabel připevnili kolem řetězové vzpěry [10f] nebo sedlové vzpěry [10g] rámu kola.
- Důležité! Při jízdě na kole vždy používejte bezpečnostní vlajku.

[11] Skládání přívěsu

- Skládání je snazší s aktivovanou parkovací brzdou [6].
- Otočte tlačný rám nahoru, dokud se tvar indikátoru neshoduje.
- Chcete-li odemknout mechanismus, podržte bezpečnostní tlačítko [11a] na každé straně a otočte tlačný tyč úplně dopředu.
- Sklopte přívěs jemným stlačením dolů
- Ujistěte se, že jsou látkové boční stěny úhledně složeny dovnitř přívěsu.
- Složený přívěs lze pro větší pohodlí zajistit háčkem [5a].

[12] Přední kryty a stínítka

- V horní části přívěsu jsou uloženy 3 typy krytů: pláštěnka [12a], síťový kryt [12c] a sluneční kryt [12d].
- Pláštěnka a síťovaná plachta mají na každé straně zipy. Konce těchto plachty jsou opatřeny magnety, které je přichytávají k přední části přívěsu [12b].
- Sluneční kryt se nasazuje na rám [12d].
- Když tyto kryty nepoužíváte, můžete je uložit do horní kapsy [12e]. Kapsu uzavřete pomocí knoflíku, aby kryty během jízdy nevypadly.
- Pokud je pláštěnka vlhká, před uložením ji řádně vysušte.

[13] Sbodový bezpečnostní pás a polstrování

- Tyto polstrování lze v případě potřeby vyjmout a vyprat: opěrka hlavy [13a], polstrování ramen [13b], polstrování sedadla [13c] a polstrování pasu [13d].
- Opěrka hlavy [13a] a ramenní polstrování [13b] jsou výškově nastavitelné. Můžete nastavit délku rozkrokového popruhu [13f].

který drží sponu.

- Posadit dlítě a provléknout paže otvorem mezi ramenním [13b] a bederním pásem [13d]. Zkontrolovat, zda jsou ramenní popruhy vyrovnané s rameny dlítě. Výšku nastavit posunutím spon [13e] nad ramenními popruhy nahoru nebo dolů.
- Spojte obě spony ramenních popruhů a zasuňte je do spony [13f], dokud nezacvaknou. Upravte délku ramenních popruhů [13g], aby byl bezpečnostní pás utažen. Zkontrolujte, zda je bezpečnostní pás zajištěn, zatáhnutím za oba ramenní popruhy.

[14] Demontáž kolečka kočárku

- Odemkněte centrální spojovací bod (bezpečnostní tlačítko a hlavní tlačítko) a zcela vytáhněte kolečko kočárku.
- Zvedněte kolečko kočárku a posuňte ho nahoru pohybem ve tvaru písmene L.
- Kolo kočárku by se mělo jemně vykloupat z centrálního spojovacího bodu.
- Pro každé sedadlo jsou k dispozici 3 polohy sklápění [14b, 14c a 14d].

[15] Nastavení odpružení

- Důležité! Odpružení by mělo být nastaveno podle zatížení přívěsu.
- Otočte šedý válec do příslušné polohy. Pro lehké náklady dopředu, pro těžké náklady směrem k kole.
- Pravidelně kontrolujte, zda je nastavení odpružení stále v odpovídající poloze.

[16] Sklopení sedadla

- Otevřete zadní kryt přívěsu [2j].
- K dispozici jsou 4 polohy sedadla. Zatáhněte obě rukojeti sklopení [16a] dovnitř a posuňte trubku [16b] dopředu nebo dozadu, dokud nedosáhne další polohy a nezajistí se.
- Před procházkou nebo jízdou na kole se ujistěte, že je trubka opět zajištěna.

[17] Sluneční clona horního okna

- Otevřete zadní kryt přívěsu [2j].
- Horní okno je vybaveno sluneční clonou [17a]. K připevnění použijte suché zipy [17b].
- Když kryt nepoužíváte, uložte jej do kapsy [17c].

[18] Montáž vlajky

- Při jízdě na kole připevněte vlajku [18a] na přívěs. Vlajku lze umístit na levou nebo pravou stranu přívěsu. Umístěte vlajku na stranu, která je nejvíce vystavena provozu na silnici.
- Umístěte tyč vlajky na její místo [18b] na zadní straně přívěsu, vedle bezpečnostního tlačítka pro sklopení.

[19] Zadní světlo

- Připevněte červené světlo [19a] na tyč. Natáhněte gumovou gumičku kolem tyče a připevněte ji k kolejničkám na obou stranách světla.
- Umístěte světlo na stranu přívěsu, která je nejvíce vystavena silnici.
- Informace o světle: Název: Presto 2; K-začka: K1180; Baterie: 2x AG13/LR44 1,5 V. (součástí balení).
- Pro výměnu baterií stiskněte obě strany a sejměte přední kryt.

[20] Odpojení přívěsu od jízdního kola

- Chcete-li odpojit přívěs od jízdního kola, nejprve odpojte bezpečnostní popruh [20a]. Vytáhněte vnější pouzdro [20b], stiskněte šedé tlačítko [20c] a vytáhněte rameno jízdního kola z tažného zařízení [20d]. Bezpečnostní popruh lze znovu zavěsit na rameno jízdního kola.

[21] Zavazadlový prostor

- Zavazadlový prostor pojme maximálně 8 kg.
- Upozorňujeme, že přetížení zavazadlového prostoru v zadní části bez jakéhokoli zatížení v přední části může mít vliv na stabilitu přívěsu.

WSKAZÓWKA: Hamax oferuje również szereg akcesoriów do Outbacka Next, takich jak koła terenowe, zestaw hamulców tarczowych i osłona przeciwdeszczowa. Szczegóły na stronie hamax.com.

PÉČE A ÚDRŽBA

Kontrola před použitím přívěsu:

- Kola jsou správně zajištěna k přívěsu.
- Pneumatiky jsou nahuštěny na předepsaný tlak.
- Přívěs je zcela rozložený a mechanismus je zajištěn na obou stranách.
- Opěradlo sedadla je dobře zajištěno a utaženo. Viz část o údržbě níže.
- Bezpečnostní vlajka a světla jsou na svém místě, kdykoli je to nutné.
- Zatížení tažné tyče je v mezích a přívěs není přetížen.

Skladování

- Důrazně doporučujeme skladovat přívěs Outback Next v krytém, suchém a dobře větraném prostoru mimo dosah přímého

slunečního záření.

- Než přívěs/plachtu proti dešti uložíte, nechte je zcela vyschnout, aby se na nich nevytvářela plíseň.

TIP: Pro lepší ochranu se dodává Hamax kryt pro uskladnění.

Praní

- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla. Čištěte pouze mýdlem a vodou.
- Polstrování sedadel [13] lze z přívěsu vyjmout za účelem čištění. Sedadla perte ručně nebo v pračce na studený program s krátkým odstředováním.



Údržba

- Pláštěnka, slíťovina a sluneční clona jsou vyměnitelné v případě poškození.
- Centrální spojovací bod [2d]: Pokud je uvnitř centrálního spojovacího bodu nečistota, opláchněte jej vodou.
- Pokud budete někdy potřebovat vyměnit brzdové lanka na přívěsu, obraťte se na zákaznickou podporu společnosti Hamax, kde vám poskytnou pokyny.
- Pokud byl přívěs zapojen do nehody nebo je poškozen, kontaktujte svého prodejce, aby zkontroloval, zda je stále použitelný.
- Všechny důležité součásti, jako jsou: tažné zařízení, spojovací zařízení, rám, bezpečnostní pásy, osvětlení, pneumatiky a kola atd., by měly být pravidelně kontrolovány, zda jsou šroubové spoje dobře utaženy.

ZÁRUKA

Na víceúčelový dětský vozík Hamax Outback Next se vztahuje záruka ode dne zakoupení. Záruční doba závisí na zákonech příslušné země prodeje. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo provedení, a nevztahuje se na poškození způsobená nesprávným použitím, nedostatečnou údržbou, nedodržením návodu k obsluze, použitím síly nebo běžným opotřebením. Záruka je platná pouze pro původního uživatele. Přečtěte si prosím pozorně doporučení pro použití a údržbu. Na podmínky, které mohou způsobit předčasné opotřebení vozíku, se nemusí vztahovat záruka. Pokud by vozík vyžadoval servis nebo chcete-li uplatnit záruku, obraťte se na svého místního prodejce, u kterého jste vozík zakoupili.

VŠEOBECNÉ POKYNY PRO BATERIE

- Nenabíjecí baterie se nesmí nabíjet.
- Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z přístroje.
- Ve stejném přístroji se nesmí používat různé typy baterií (a to jak nabíjecí, tak i nenabíjecí), včetně knoflíkových baterií do místních sběrných středisek nebo v maloobchodním centru. Toto předání je bezplatné. Náležitá likvidace umožňuje recyklování cenných zdrojů a zabraňuje možným negativním vlivům na osoby a životní prostředí.
- Napájecí svorky se nesmí zkratovat.
- Vybité baterie vyjměte z přístroje.
- Vybité baterie se nesmí spalovat, neboť mohou vybuchnout nebo vytéci.

Informace týkající se likvidace vybitých baterií



Obrázkový symbol na levé straně baterií, na balení nebo v příložené dokumentaci znamená, že baterie se nesmí likvidovat na konci životnosti společně s domovním odpadem. Případně připojená písmena pod symbolem nádoby na odpad znamenají, že baterie obsahují olovo (Pb), kadmium (Cd) nebo rtuť (Hg). Jako spotřebitel jste povinni předat všechny druhy baterií (a to jak nabíjecí, tak i nenabíjecí), včetně knoflíkových baterií do místních sběrných středisek nebo v maloobchodním centru. Toto předání je bezplatné. Náležitá likvidace umožňuje recyklování cenných zdrojů a zabraňuje možným negativním vlivům na osoby a životní prostředí.

Informace týkající se likvidace starých elektrických a elektronických výrobků



Obrázkový symbol na výrobku, na balení nebo v příložené dokumentaci znamená, že výrobek se nesmí likvidovat po konci životnosti společně s domovním odpadem. Jako spotřebitel jste povinni předat elektrické a elektronické výrobky do místních sběrných středisek elektrických zařízení. Toto předání je bezplatné. Ujistěte se prosím, že jsou před likvidací výrobku vyjmuty baterie. Náležitá likvidace umožňuje recyklování cenných zdrojů a zabraňuje možným negativním vlivům na osoby a životní prostředí. Pro získání dalších informací se prosím spojte s Vaším místním úřadem nebo prodejcem výrobku.

LT Dėkojame, kad pasirinkote „Hamax Outback Next“

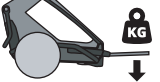
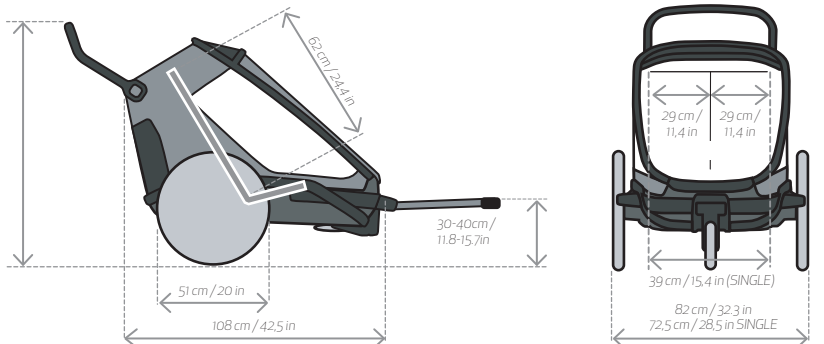
Sveikiname įsigijus daugiafunkcinį dviračių priekabą vaikams „Hamax Outback Next“ su vežimėlio ratais. Naudodami „Hamax Outback Next“ kaip dviračių priekabą ir vežimėlį, galėsite saugiai ir patogiai vežti savo vaiką. Prieš surinkdami ar naudodami „Hamax Outback Next“, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Linkime Jums ir Jūsų vaikams daug malonių kelionių!

Šias instrukcijas saugokite saugioje vietoje, kad galėtumėte jomis pasinaudoti vėliau.

SPECIFIKACIJOS

- Specifikacijos žr. paveikslėlyje [A].
- Sulankstyto vežimėlio matmenys: 109 x 80 x 34 cm (Outback Next), 109 x 71 x 33 cm (Outback Next SINGLE).
- Priekabos svoris (priekaba su dviračio laikikliu, be vežimėlio rato): 19,5 kg (Outback Next), 17 kg (Outback Next SINGLE).

**Norėdami patikrinti vilkimo svirtį, pasverkite dviračių laikiklio galą, kai priekaba yra pakrauta keleiviais ir kroviniais. Galite pasverti stovėdami ant svarstyklių, įsiminkite savo svorį. Stovėkite ant svarstyklių laikydami dviračių laikiklį rankose. Įsitikinkite, kad laikote dviračių laikiklį tinkamame aukštyje. Atimkite savo svorį ir gautas rezultatas bus vilkimo svirtis.

OUTBACK NEXT	A		
			
	Tempimo greitis Rekomenduojamas greitis: 16 km/val. Didžiausias greitis: 24 km/val.	Vilkties apkrova** Mažiausia: 0 kg Didžiausia: 8 kg	Fiziniai reikalavimai Min. amžius: 6 mėnesiai. Maks: 22 kg Didžiausias vaiko ūgis: 120 cm
			
OUTBACK NEXT SINGLE	Leistinas svoris Didžiausia apkrova: 40 kg Didžiausias vaiko svoris: 22 kg Didžiausias svoris su priekaba: 60 kg	Bagažas už sėdynės IŠ viso maks.: 8 kg vienoje tinklinėje kišenėje Maks.: 1 kg	Sėdimos vietos 1 arba 2 vaikams
			
	Leistinas svoris Didžiausia apkrova: 34 kg Didžiausias vaiko svoris: 22 kg Didžiausias svoris su priekaba: 51 kg	Bagažas už sėdynės IŠ viso maks.: 8 kg vienoje tinklinėje kišenėje Maks.: 1 kg	Sėdynė 1 vaikas
			

SAUGOS GAIRĖS

⚠ ĮSPĖJIMAS

- **SVARBU** – Išsaugokite šias instrukcijas ateičiai.
- Šis produktas atitinka Europos standartus, taikomus vaikų dviračių priekaboms ir vežimėliams: EN 15918:2011+A2:2017, EN 1888-2:2018
- Ši sėdynė netinka vaikams, jaunesniems nei 6 mėnesių.
- Ši sėdynė netinka vaikams, kurie negali sėdėti be pagalbos arba neturi pakankamai stiprių kaklo raumenų. Jei abejojate, pasitarkite su pediatru.
- Nenaudokite su vaikais, kurie viršija svorio ribas.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Venkite rimtų sužalojimų dėl kritimo ar išslydimo. Visada naudokite saugos sistemą.
- Keleiviai visada turi dėvėti tinkamai pritaikytą ir patvirtintą šalną.
- Priekabos vilkimas turi įtakos dviračio stabilumui ir padidina stabdymo atstumą.
- Ši priekaba yra platesnė nei dviratis. Palikite papildomą atstumą ir atkreipkite dėmesį į didesnį posūkio spindulį.
- Prieš kiekvieną važiavimą įsitikinkite, kad pritvirtinta priekaba netrukdo stabdyti, minti ar vairuoti dviratį.
- Neleiskite, kad vaiko kūnas, drabužiai, batų raišteliai, žaislai ar panašūs daiktai liestų judančias dalis.
- Nemontuokite automobilio sėdynės ar kitų sėdynės įtaisų, kurie nėra patvirtinti gamintojo.
- Negalima modifikuoti priekabos.
- Niekada nevažiuokite dviračiu naktį be tinkamo apšvietimo. Laikykitės visų vietinių teisės aktų reikalavimų dėl apšvietimo.
- Prieš naudojimą patikrinkite padangų slėgį. Padangas visada pripūskite iki ant išorinių padangų nurodyto slėgio lygio.
- Nenaudokite valymo tirpiklių. Valykite tik švelniu muilu ir vandeniu.
- Nesilaikant gamintojo instrukcijų, keleivis/vairuotojas gali patirti rimtų sužalojimų ar mirti.
- Neleiskite vaikui žaisti su šiuo produktu.
- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad visi fiksavimo įtaisai yra įjungti.
- Įsitikinkite, kad stovėjimo stabdys yra įjungtas, kai sodinate ir iškeliate vaikus.
- Siekiant išvengti sužalojimų, atlenkiant ir sulankstant šį produktą, užtikrinkite, kad vaikas būtų atitolęs.
- Šis produktas netinka bėgimui ar riedėjimui.
- Nenaudokite jokių gamintojo nepatvirtintų priedų.
- Naudokite tik gamintojo/platintojo tiekiamas arba rekomenduojamas atsargines dalis.
- Atkreipkite dėmesį į pavojus, susijusius su vėjo šaltumu ir perkaitimu, kuriuos gali patirti mažiau aktyvūs priekabos keleiviai, ilgą laiką būdami žemesnėje temperatūroje arba ilgą laiką būdami aukštesnėje temperatūroje be tinkamos ventiliacijos ar hidratacijos.
- Netinkamas naudojimas gali sukelti pavojingas situacijas. „Hamax“ neatsako už žalą, padarytą netinkamu naudojimu. Bet koks netinkamas naudojimas yra vartotojo rizika.
- Naudodami dviračių priekabą, uždarykite priekinį dangtį.
- Nekabinkite jokio krovinio prie stumiamosios rankenos, nes tai paveiks priekabos stabilumą.
- Nelaikykite bagažo priekabos viduje ar išorėje, išskyrus bagažo skyrių, nes tai turi įtakos priekabos stabilumui.
- Niekada nevažiuokite su pritvirtintu vežimėlio ratu, išskyrus laikymo padėtį (žr. 7 skyrių).

Dviračio saugumas

Prieš prijungdami dviračių priekabą prie dviračio, įsitikinkite, kad jūsų dviratis yra tinkamas priekabai vilkti pagal dviračių gamintojo instrukcijas ir yra įrengtas gerai veikiančiais stabdžiais. Rekomenduojama, kad dviratis, prie kurio bus pritvirtinta

priekaba, prieš pritvirtinant priekabą būtų patikrintas kvalifikuoto dviračių mechaniko. EPAC traukiamos dviračių priekabos gali būti ribojamos įstatymų.

Važiavimo elgsena

Vilkdami priekabą, jūsų dviratis tampa sunkesnis ir mažiau manevringas dėl papildomo svorio. Susipažinkite su šiuo elgesiu, prieš išvažiuodami į judrias viešąsias gatves su keleiviais, pasitreniruokite su pakrauta priekaba ramioje vietoje. Atkreipkite dėmesį, kad dėl priekabos svorio jūsų dviratis stabdo ilgiau. Būkite atsargūs važiuodami nuokalne, nes jūsų dviratis greičiau įgauna greitį. Neviršykite šioje instrukcijoje nurodyto maksimalaus greičio ir sulėtinkite greitį posūkiuose ir važiuodami nelygiais keliais. Venkite važiuoti per akmenis, bordiūrus ar kitus kliūtis, dėl kurių priekaba gali apvirsti. Priekabos naudojimas nepalankiomis oro, kelio ar eismo sąlygomis gali sukelti nesaugias situacijas. Visada naudokitės sveiku protu, sprendami, ar sąlygos yra saugios priekabos naudojimui.

Geras matomumas

Siekiant optimalaus matomumo ir saugumo eismo sąlygomis, daugiafunkcinis vežimėlis turi priekinius (baltus), galinius (raudonus) ir ratų atšvaitus. Atspindintys apvauduose yra integruoti į išorinį audinį. Naudodami vežimėlį kaip dviračių priekabą, taip pat turite pritvirtinti oranžinę saugos vėliavėlę [1f], kad matomumas būtų dar geresnis. Naudokite pridėdamą galinį žibintą [1g].

Paskirtis

Priekabė skirta vežti vaikus, kaip nurodyta šiame vadove, viešaisiais keliais, kur eismas nėra intensyvus, šaligatviais ir lygiais takais. „HamaX“ laiko bet kokį kitokį priekabos naudojimą netinkamu, įskaitant, bet neapsiribojant:

- važiuojant pernelyg dideliu greičiu
- važiuojant nelygiu bekelės keliu
- priekabos naudojimą komerciniais tikslais
- gyvūnų vežimą
- багаžo laikymas priekabos viduje ar išorėje, išskyrus priekabos багаžinę
- priekabos vilkimas motorinėmis transporto priemonėmis, išskyrus elektriniais dviračiais.
- nesilaikymas šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų

PRADŽIA – MONTAVIMAS

[1] Pakuotės turinys

- a Priekabos kėbulas
- b Dviračio vilkimo strypas
- c Greito atjungimo ratas (2 vnt.)
- d Vežimėlio ratas

- e Ratų apsaugos + varžtai (2 vnt.)
- f Saugos vėliava
- g Stumiamoji rankena
- h Galinis žibintas
- Naudojimo instrukcija

[2] Produkto apžvalga

- a Stumiamoji juosta
- b Dangčio laikymo vieta
- c Priekinis dangtis
- d Centrinis jungimo taškas
- e Vežimėlio ratas
- f Ratų apsauga

- g Pakabos nustatymas
- h Galinis ratas
- i Viršutinis langas
- j Sėdynės atlošimas
- k Galinis dangtis
- l Bagažinė
- m Stovėjimo stabdžių pedalas

Išimkite visas dalis iš priekabos kėbulo ir pašalinkite visas pakavimo medžiagas. Dežę išsaugokite garantijos tikslais.

[3] Ratų apsaugų montavimas

- Įkiškite ratų apsaugą [3a] galą tarp rėmo ir dugno.
- Stumkite ratų apsaugą per metalinę plokštę, kol ji užsifiksuos su spragtelėjimu.
- Pritvirtinkite ratų apsaugą prie metalinės plokštės varžtu [3b].

[4] Prikabinkite ratus

- Paspauskite pilką mygtuką [4a] ant rato išorės.
- Įdėkite rato ašį, kol dalys sujungtos. Įsitinkinkite, kad jungtis yra tvirta

[5] Priekabos ir stumiamoji rankena išskleidimas

- Įsitinkinkite, kad transportavimo fiksatorius [5a] dešinėje priekabos pusėje yra atsegamas.
- Pakelkite priekabos galą už metalinių arba plastikinių dalių. Įsitinkinkite, kad rėmas nėra užsikabinęs už audinio ar diržų.
- Laikykite abi plastiko rankenas [5b] priekabos gale ir tolygiai traukite į viršų, kol ji užsifiksuos.
- Įsitinkinkite, kad plastikinės rankenos yra vienodai išsidėsčiusios
- Įkiškite stumiamoji rankena [5c] į plastiko rankenas
- Pritvirtinkite stumiamąją rankeną 2 varžtais [5d]
- Įsitinkinkite, kad stumiamoji rankena yra nukreipta į viršų.

- Norėdami reguliuoti stumiamąją rankeną kampą, paspauskite ir laikykite abiejų pusių mygtukus [5e] ir pasukite.
- Važiuojant dviračiu, rekomenduojame stumiamąją rankeną nuleisti.

[6] Stovėjimo stabdžio naudojimas

- Įjungimas: stumkite stovėjimo stabdžio pedalą žemyn, kol jis užsifiksuos. Stumkite priekabą, kad patikrintumėte, ar stabdys įjungtas.
- Norėdami išjungti: pėdos galiuku patraukite stabdžių pedalą į viršų, ir pedalas pasisuks į viršų.

[7] Vežimėlio rato montavimas

- Įdėkite vežimėlio ratą [7a] į centrinį jungties tašką. Patikrinkite, ar indikatorius [7b] nerodo raudonos spalvos.
- Vežimėlio ratas gali būti užfiksuotas į priekį ir į šoną. Pastumkite mygtuką [7c] į priekį ir perkelkite ratą į norimą fiksavimo padėtį. Norėdami atlaisvinti ratą, pastumkite mygtuką atgal.
- Atrakinkite centrinį jungties tašką priekabos viduje. Pirmiausia paspauskite ir laikykite saugos mygtuką [7d] ir pakelkite pagrindinį mygtuką. Dabar galite ištraukti vežimėlio ratą.
- Vežimėlio ratas gali būti sulankstytas po priekaba. Pirmiausia užfiksuokite ratą šoninėje padėtyje, ištraukite vežimėlio ratą ir pasukite jį žemyn, kol jis užsifiksuos.
- Norėdami atlaisvinti sulankstytą vežimėlio ratą, paspauskite mygtuką [7e] ir pasukite atgal į viršų.
- Kaip nuimti vežimėlio ratą nuo priekabos, skaitykite 14 skyriuje.

[8] Dviračių laikiklio prijungimas

- Prieš prijungiant dviračio rankeną [8a], vežimėlio ratas turi būti nuimtas arba sulankstytas po priekaba.
- Įstumkite dviračio rankeną, kol ji užsifiksuos, ir patikrinkite, ar indikatorius [7b] rodo tik žalią spalvą.
- Norėdami išimti dviračio rankeną, atrakinkite centrinį jungties tašką taip pat, kaip ir vežimėlio ratą [7d].
- Atrakinkite saugos jungtį, paspausdami mygtuką [8b] ant dviračio rankos, ir ištraukite.

[9] Prikabinimo įtaiso pritvirtinimas prie dviračio

- Nuimkite greitojo išjungimo mechanizmą arba veržlę [9a] iš kairės pusės dviračio galinio rato ašies. Jei jūsų dviratis turi išmetamąją ašį, įdėkite sukimo fiksavimo poveržlę [9c] taip, kad poveržlės išlinkis būtų išmetamosios ašies viduje [9d]. Tai padeda išlaikyti sukabintuvą tinkamu kampu, tačiau sukabintuvą galima pritvirtinti ir be jos.
- Įdėkite sukabintuvą [9b] tarp greitojo fiksatoriaus arba veržlės ir rėmo. Jei buvo įdėta sukimo fiksavimo poveržlė [9c], suderinkite poveržlės iškyšas su sukabintuvo grioveliais. Įsitinkinkite, kad sukabintuvo [9b] orientacija yra tokia, kaip parodyta paveikslėlyje.
- Prisukite greitojo išėmimo mechanizmą arba veržlę atgal ant ašies pagal dviračių gamintojo instrukcijas.

NAUDOJIMAS

[10] Priekabos pritvirtinimas prie dviračio

- Prieš prijungdami priekabą prie dviračio, pastatykite dviratį ir priekabą ant horizontalaus paviršiaus.
- Atitraukite išorinę movą [10a], paspauskite pilką mygtuką [10b] ir visiškai užstumkite dviračio laikiklį ant sukabintuvo [10c]. Atleiskite mygtuką ir leiskite išorinei movai grįžti į pradinę padėtį.
- Patikrinkite, ar dviračio laikiklis yra tvirtai pritvirtintas, patraukdami už dviračio laikiklio.
- Apsukite saugos kabelį [10d] aplink dviračio rėmą ir pritvirtinkite kabliuką prie kabelio [10e].
- Įsitinkinkite, kad saugos lynas yra pritvirtintas aplink dviračio rėmo grandinę [10f] arba sėdynės atramą [10g].
- Svarbu! Važiuodami dviračiu visada naudokite saugos vėliavėlę.

[11] Priekabos sulankstymas

- Sulankstyti lengviau, kai įjungtas stovėjimo stabdys [6]
- Pasukite stumiamąją rankeną į viršų, kol indikatorius atitiks formą.
- Norėdami atrakinti mechanizmą, laikykite nuspaudę saugos mygtuką [11a] abiejose pusėse ir pasukite stumiamąją rankeną visiškai į priekį.
- Sulankstykite priekabą švelniai stumdami žemyn
- Įsitinkinkite, kad audinio kraštai yra tvarkingai sulankstyti į priekabą.
- Sulankstytą priekabą galite užrakinėti kabliuku [5a].

[12] Priekiniai dangčiai ir tentai

- Priekinėje priekabos dalyje yra 3 tipų dangčiai: lietaus dangtis [12a], tinklinis dangtis [12c] ir saulės dangtis [12d].
- Lietaus dangtis ir tinklinis dangtis turi užtrauktukus abiejose pusėse. Šių dangčių audinio galuose yra magnetai, kurie prisitvirtina prie priekabos priekio [12b].
- Saulės dangtis nuslysta žemyn palei rėmą [12d].
- Kai dangčiai nenaudojami, juos galima laikyti viršutinėje kišenėje [12e]. Užsegkite kišenę mygtuku, kad dangčiai neiškristų važiuojant.
- Jei lietaus dangtis yra drėgnas, prieš jį padėdami tinkamai išdžiovinkite.
- Norėdami nuimti krepšį, atkabinkite visus keturis kabliukus.

[13] 5 taškų saugos diržai ir paminkštinimas

- Šias paminkštinius prireikus galima nuimti ir išskalbti: galvos atramą [13a], pečių paminkštinius [13b], sėdynės paminkštinius [13c] ir juosmens paminkštinius [13d].
- Galvos atrama [13a] ir pečių paminkštinimai [13b] yra reguliuojami pagal aukštį. Galite reguliuoti tarpkojo diržo [13f], kuris laiko sagtį, ilgį.
- Atsisėskite vaiką ir perkiškite rankas per tarpą tarp peties [13b] ir juosmens diržo [13d]. Patikrinkite, ar peties diržai sutampa su vaiko pečiais. Reguliokite aukštį, stumdami sagtis [13e] virš peties diržų aukštyn arba žemyn.
- Sujunkite dvi peties diržų sagtis ir įkiškite jas į sagtį [13f], kol ji užsifiksuos. Reguliokite peties diržų [13g] ilgį, kad priveržtumėte diržus. Patikrinkite, ar saugos diržai užfiksuoti, patraukdami abu peties diržus.

[14] Vežimėlio rato nuėmimas

- Atrakinkite centrinį jungties tašką (saugos mygtuką ir pagrindinį mygtuką) ir visiškai ištraukite vežimėlio ratą.
- Pakelkite vežimėlio ratą ir pakelkite jį L formos judesiu.
- Vežimėlio ratas turėtų švelniai pasisukti iš centrinės jungties.

[15] Pakabos reguliavimas

- Svarbu! Pakaba turi būti reguliuojama pagal priekabos krovinį.
- Pasukite pilką cilindą į tinkamą padėtį. Į priekį – lengvam krovinui, link rato – sunkiam krovinui.
- Reguliariai tikrinkite, ar pakabos reguliatorius vis dar nustatytas į tinkamą padėtį.

[16] Sėdynės atlošimas

- Atidarykite priekabos galinį dangtį [2j].
- Yra 4 sėdynės padėties. Patraukite abu atlošimo rankenėles [16a] į vidų ir pasukite vamzdelį [16b] į priekį arba atgal, kol jis pasieks kitą padėtį ir užsifiksuos.
- Prieš pradėdami važiuoti vežimėliu ar dviračiu, įsitikinkite, kad vamzdis vėl užfiksas.

[17] Viršutinio lango apsauga nuo saulės

- Atidarykite priekabos galinį dangtį [2j].
- Viršutiniame lange yra pritvirtintos saulės skydas [17a]. Naudokite lipnias juosteles, kad jį pritvirtintumėte [17b].
- Nenaudojamą apsaugą nuo saulės laikykite kišenėje [17c].

[18] Vėliavos tvirtinimas

- Važiuodami dviračiu, pritvirtinkite vėliavą [18a] prie priekabos. Vėliava gali būti pritvirtinta prie priekabos kairėje arba dešinėje pusėje. Vėliavą pritvirtinkite toje pusėje, kuri yra labiausiai matoma iš kelio.
- Vėliavos stiebą pritvirtinkite [18b] priekabos gale, šalia saugos mygtuko, skirto sulankstyti priekabą.

[19] Galinis žibintas

- Pritvirtinkite raudoną žibintą [19a] prie stumiamojo rankena. Užmaukite gumos elastinę juostą ant stumiamojo strypo ir pritvirtinkite ją prie bėgį abiejose žibinto pusėse.
- Lempą pritvirtinkite prie priekabos pusės, kuri yra labiausiai matoma iš kelio.
- Apie žibintą: Pavadinimas: Presto 2; K ženklas: K1180; Baterijos: 2x AG13/LR44 1,5 V. (įtrauktos).
- Norėdami pakeisti baterijas, paspauskite abiejų pusių ir nuimkite priekinį dangtelį.

[20] Priekabos atjungimas nuo dviračio

- Norėdami atjungti priekabą nuo dviračio, pirmiausia atjunkite saugos diržą [20a]. Patraukite išorinį movą [20b], tada paspauskite pilką mygtuką [20c] ir ištraukite dviračio rankeną iš sukabintuvo [20d]. Saugos diržą galima vėl užkabinti ant dviračio rankenos.

[21] Bagažinė

- Bagažinėje galima vežti iki 8 kg svorio krovinius.
- Atkreipkite dėmesį, kad priekabos stabilumas gali pablogėti, jei bagažinė yra perkrauta, o priekyje nėra jokio svorio.

PATARIMAS: „Hamax“ taip pat siūlo įvairių „Outback Next“ priedų, pavyzdžiui, universalų ratą, diskinių stabdžių komplektą ir apsaugą nuo lietaus. Daugiau informacijos rasite aplinkanę hamax.com.

PRIEŽIŪRA IR TECHINĖ PRIEŽIŪRA

Patikrinkite prieš naudodami priekabą:

- Ar ratai yra tinkamai pritvirtinti prie priekabos.
- Padangos yra pripūstos pagal nurodytą padangų slėgį.
- Priekabė yra visiškai išskleista, o mechanizmas užfiksuotas abiejose pusėse.
- Sėdynės atlošas yra gerai pritvirtintas ir priveržtas. Žiūrėkite toliau pateiktą techninės priežiūros skyrių.
- Saugos vėliava ir žibintai yra savo vietose, kai to reikia.
- Sparno apkrova neviršija ribų ir priekaba nėra perkrauta.

Laikymas

- Labai rekomenduojama „Outback Next“ priekabą laikyti patalpoje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, kur nepasiekia tiesioginiai saulės spinduliai.
- Prieš sandėliuojant priekabą/apsaugą nuo lietaus, leiskite jai visiškai išdžiūti, kad nesusidarytų pelėsiai.

PATARIMAS: Geresnei apsaugai galima įsigyti „Hamax“ laikymo dangtį.

Skalbimas

- Nenaudokite valymo tirpiklių. Valykite tik švelniu muilu ir vandeniu.
- Sėdynės paminkštinius [13] galima nuimti nuo priekabos valymo tikslais. Sėdynes skalbkite rankomis arba skalbkite šaltame vandenyje, naudodami trumpą gręžimo ciklą.



Priežiūra

- Lietaus dangtis, tinklinis dangtis ir saulės skydelis yra keičiami, jei jie yra pažeisti.
- Centrinis jungties taškas [2d]. Jei centrinio jungties taško viduje yra nešvarumų, nuplaukite jį vandeniu.
- Jei kada nors reikės pakeisti priekabos stabdžių laidus, kreipkitės į „Hamax“ klientų aptarnavimo tarnybą, kad gautumėte instrukcijas.
- Jei priekaba pateko į avariją arba buvo sugadinta, susisiekite su pardavėju, kad patikrintų, ar ją dar galima naudoti.
- Visos svarbios sudedamosios dalys, pvz., vilkimo kablys, jungiamasis įtaisas, rėmas, saugos diržai, apšvietimo įranga, padangos, ratai ir kt. turėtų būti reguliariai tikrinamos, ar varžtai yra gerai priveržti.

GARANTIJA

„Hamax Outback Next“ daugiafunkciam vaiko vežimėliui garantija taikoma nuo įsigijimo datos. Garantijos laikotarpis priklauso nuo šalies įstatymų. Garantija taikoma medžiagų ir darbų kokybei, ji negalioja, jei vežimėlis naudojamas netinkamai, yra neprižiūrimas, nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų, naudojama jėga. Garantija negalioja ir įprastam nusidėvėjimui. Garantija galioja tik pirminiam pirkėjui. Atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros rekomendacijas. Garantija netaikoma naudojant sąlygose, sukeliančiose pirmalaikį vežimėlio dėvėjimąsi. Jei vežimėlį reikia tvarkyti arba norite pateikti garantinę pretenziją, kreipkitės į vietinį platintoją, iš kurio įsigijote vežimėlį.

BENDROSIOS BATERIJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- Neįkraunamos baterijos neturi būti įkraunamos.
- Prieš įkraudami, įkraunamas baterijas išimkite iš gaminio.
- Tame pačiame gaminyje kartu negalima naudoti skirtingų tipų baterijų, taip pat senų kartu su naujomis.
- Turi būti naudojamos tik to paties arba lygiavertio tipo baterijos.
- Įsitikinkite, kad įdėtų baterijų poliškumas būtų teisingas.
- Tiekimo gnybtai neturi būti užtrumpinti.
- Išimkite išsekusias baterijas iš gaminio.
- Neleidžiama deginti išsekusių baterijų, nes jos gali sprogti arba atsirasti nuotėkis.

Informacija apie išsekusių baterijų utilizavimą



Paveikslėlyje esantis simbolis kairėje pusėje ant baterijų, pakuotės arba pridedamų dokumentų reiškia, kad baterijos neturėtų būti išmetamos kartu su buitinėmis atliekomis. Galimos po šiukšliadėžę nurodytos raidės reiškia, kad baterijoje yra švino (Pb), kadmio (Cd) arba gyvsidabrio (Hg). Jūs, kaip vartotojas, pagal teisės aktus privalote visų rūšių baterijas (tiek įkraunamas, tiek neįkraunamas), įskaitant mažus apvalius elementus, atiduoti į vietos surinkimo vietas arba mažmeninėse parduotuvėse. Ši paslauga teikiama nemokamai. Tinkamu atliekų šalinimu galima perdirbti vertingus išteklius ir išvengti galimo neigiamo poveikio žmonėms ir aplinkai.

Informacija apie senų elektrinių ir elektroninių gaminių atidavimą į atliekas



Paveikslėlyje esantis simbolis ant gaminio, pakuotės arba pridedamų dokumentų reiškia, kad gaminys neturėtų būti išmetamas kartu su buitinėmis atliekomis. Jūs, kaip pagal teisės aktus privalote priduoti elektrinius ir elektroninius gaminius elektroninės įrangos surinkimo vietoje. Ši paslauga teikiama nemokamai. Prieš atiduodami gaminį į atliekas, išimkite baterijas. Tinkamu atliekų šalinimu galima perdirbti vertingus išteklius ir išvengti galimo neigiamo poveikio žmonėms ir aplinkai. Norėdami gauti daugiau informacijos, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis arba produkto pardavėju.

SK Ďakujeme, že ste si vybrali Hamax Outback Next

Blahoželáme vám k nákupu multifunkčného detského prívesu za bicykel Hamax Outback Next vrátane kolieska na kočík. S prívesom Hamax Outback Next môžete svoje dieťa bezpečne a pohodlne prepravovať ako príves za bicykel aj ako kočík. Pred montážou alebo použitím prívesu Hamax Outback Next si pozorne prečítajte tento návod. Príjemných výletov!

Tento návod uchovajte na bezpečnom mieste pre neskoršie použitie.

ŠPECIFIKÁCIE

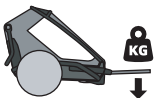
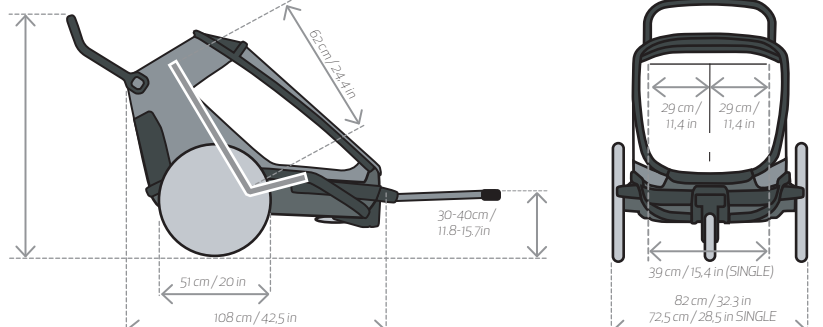
Špecifikácie nájdete na obrázku [A].

Rozmery v zloženom stave: 109 x 80 x 34 cm (Outback Next), 109 x 71 x 33 cm (Outback Next SINGLE).

Hmotnosť prívesu (príves vrátane ramena na bicykel bez kolieska kočíka): 19,5 kg (Outback Next), 17 kg (Outback Next SINGLE).

**Ak chcete skontrolovať zaťaženie ťažnej tyče, zmerajte hmotnosť na konci ramena bicykla, keď je príves naložený cestujúcimi a nákladom.

Môžete to zmerať tak, že si stúpite na váhu a zapamätáte si svoju vlastnú hmotnosť. Stúpte si na váhu s ramenom bicykla v rukách. Uistite sa, že držíte rameno bicykla v správnej výške. Od svojej hmotnosti odpočítajte svoju vlastnú hmotnosť a výsledok je zaťaženie ťažnej tyče.

A  Rýchlosť ťahania Odporúčaná rýchlosť 16 km/hod. Max. rýchlosť: 24 km/hod.	 Zaťaženie ťažnej tyče** Min.: 0 kg Max.: 8 kg	 Fyzické požiadavky Min. vek: 6 mesiacov. Max: 22 kg Max. výška dieťaťa: 120 cm
OUTBACK NEXT  Nosnosť Max. zaťaženie: 40 kg Max. hmotnosť dieťaťa: 22 kg Max. hmotnosť vrátane ťažného vozíka: 60 kg	 Batožina za sedadlom Max. celková hmotnosť: 8 kg na sieťkové vrečko Max: 1 kg	 Miesta na sedenie Pre 1 alebo 2 deti
OUTBACK NEXT SINGLE  Nosnosť Max. zaťaženie: 34 kg Max. hmotnosť dieťaťa: 22 kg Max. hmotnosť vrátane ťažného vozíka: 51 kg	 Batožina za sedadlom Max. celková hmotnosť: 8 kg na sieťkové vrečko Max: 1 kg	 sedlo 1 dieťa
		

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

! UPOZORNENIE

- **DÔLEŽITÉ** – Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu.
- Tento výrobok spĺňa európske normy pre detské bicyklové prívesy a kočíky: EN 15918:2011+A2:2017, EN 1888-2:2018
- Táto sedačka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
- Táto sedačka nie je vhodná pre deti, ktoré nedokážu sedieť bez pomoci alebo nemajú dostatočnú silu v krku. V prípade pochybností sa poraďte s pediatrom.
- Nepoužívajte pre deti, ktoré prekračujú hmotnostné obmedzenia.
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Predchádzajte vážnym zraneniam spôsobeným pádom alebo vyklázaním. Vždy používajte zadržiavací systém.
- Cestujúci by mali vždy nosiť správne nasadenú a schválenú prilbu.
- Ťahanie prívesu ovplyvní stabilitu bicykla a zvýši brzdnú dráhu.
- Tento príves je širší ako bicykel. Zabezpečte dostatočný priestor a majte na pamäti väčší polomer otáčania.
- Pred každou jazdou sa uistite, že pripojený príves nebráni brzdeniu, šliapaniu do pedálov ani riadeniu bicykla.
- Nedovoľte, aby sa telo dieťaťa alebo akékoľvek oblečenie, šnúrkys na topánkach, hračky alebo podobné predmety dostali do kontaktu s pohyblivými časťami.
- Neinštalujte autosedačku ani žiadne iné sedadlo, ktoré nie je schválené výrobcom.
- Neuskutočňujte žiadne úpravy prívesu.
- Nikdy nešoférujte bicykel v noci bez dostatočného osvetlenia. Dodržiavajte všetky miestne zákonné požiadavky na osvetlenie.
- Pred použitím skontrolujte tlak v pneumatikách. Pneumatiky vždy nahustite na tlak uvedený na vonkajšej strane pneumatík.
- Nepoužívajte čistiace rozpúšťadlá. Čistite iba jemným mydlom a vodou.
- Nedodržanie pokynov výrobcu môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti cestujúceho/jazdcov.
- Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- Pred použitím sa uistite, že sú všetky poistné zariadenia zapnuté.
- Pri nakladaní a vykladaní detí sa uistite, že je zapnutá parkovacie brzda.
- Aby nedošlo k úrazu, pri rozkladaní a skladaní tohto výrobku sa uistite, že dieťa je v dostatočnej vzdialenosti.
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom.
- Používajte iba náhradné diely dodávané alebo odporúčané výrobcom/distribútorom.
- Dávajte pozor na nebezpečenstvo vystavenia chladu a vyčerpaniu z tepla, buď u menej aktívnych pasažierov prívesu pri dlhodobom vystavení nižším teplotám, alebo pri dlhšom pobyte v teplejších teplotách bez dostatočného vetrania alebo hydratácie.
- Nezamýšľané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám. Spoločnosť Hamax nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nezamýšľaným použitím. Akékoľvek nezamýšľané použitie je na vlastné riziko používateľa.
- Pri používaní prívesu za bicykel zatvorte predný kryt.
- Na tlačný rám nepripájajte žiadny náklad, pretože to ovplyvní stabilitu prívesu.
- Neukladajte batožinu do priestorov vnútri alebo vonku prívesu, okrem batožinového priestoru, pretože to ovplyvňuje stabilitu prívesu.
- Nikdy nešliapajte na bicykli s nainštalovaným kolieskom kočíka, pokiaľ nie je v polohe na uskladnenie (pozri kapitolu 7).

Bezpečnosť bicykla

Pred pripojením bicyklového prívesu k bicyklu sa uistite, že je váš bicykel vhodný na ťahanie prívesu podľa pokynov výrobcu bicykla a je vybavený dobre fungujúcimi brzdami. Odporúča sa, aby bicykel, ku ktorému bude prívies pripojený, pred pripojením prívesu prešiel bezpečnostnou kontrolou kvalifikovaným mechanikom bicyklov. Bicyklové prívesy ťahané EPAC môžu byť obmedzené zákonom.

Jazdné vlastnosti

Pri ťahaní prívesu sa vaše bicykel správa ťažšie a menej citlivo kvôli dodatočnej hmotnosti. Oboznámte sa s týmto správaním cvičením s naloženým prívесom v pokojnej oblasti, než vstúpíte na preplnené verejné cesty s cestujúcimi. Uvedomte si, že v dôsledku hmotnosti prívesu má váš bicykel dlhšiu brzdnú dráhu. Pri jazde z kopca buďte opatrní, pretože bicykel naberá rýchlosť rýchlejšie. Neprekračujte maximálnu rýchlosť uvedenú v tejto príručke a spomaľte pri zatáčaní a jazde po nerovných cestách. Vyhnúť sa jazde po kameňoch, obrubníkoch alebo iných prekážkach, ktoré môžu spôsobiť prevrátenie prívesu. Používanie prívesu za nepriaznivých poveternostných, cestných alebo dopravných podmienok môže viesť k nebezpečným situáciám. Pri rozhodovaní, či sú podmienky bezpečné pre používanie prívesu, vždy používajte zdravý úsudok.

Vysoká viditeľnosť

Pre optimálnu viditeľnosť a bezpečnosť v premávke má multifunkčný nosič predné (biele), zadné (červené) a kolieskové odrazky. Reflexné lemovanie je integrované do vonkajšej tkaniny. Pri používaní nosiča ako prívesu za bicykel je potrebné pre ešte lepšiu viditeľnosť použiť aj oranžovú bezpečnostnú vlajku [1f]. Používajte zadné svetlo [1g], ktoré je súčasťou balenia.

Určené použitie

Prívies je určený na prepravu detí podľa pokynov v tejto príručke na verejných komunikáciách s nízkou hustotou premávky, chodníkoch a hladkých cestách. Spoločnosť Hamax považuje akékoľvek iné použitie prívesu za neprimerané, vrátane, ale nie výlučne:

- jazdu nadmernou rýchlosťou
- jazdu v náročných terénnych podmienkach
- používanie prívesu na komerčné účely
- prepravu zvierat
- uloženie batožiny v priestoroch vnútri alebo mimo prívesu, ktoré nie sú určené na tento účel
- ťahanie prívesu motorovými vozidlami inými ako elektrickými bicyklami.
- nedodržiavanie pokynov uvedených v tejto príručke

ZAČÍNAME - INŠTALÁCIA

[1] Obsah balenia

- a Karoséria prívesu
- b Ťažné zariadenie na bicykel
- c Rýchloupínacie kolesá (2x)
- d Koleso kočíka

- e Kryty kolies + skrutky (2x)
- f Bezpečnostná vlajka
- g Tlačná tyč
- h Zadné svetlo
- Návod na použitie

[2] Prehľad produktu

- a Tlačná tyč
- b Kryt úložného priestoru
- c Predný kryt
- d Centrálny spojovací bod
- e Koleso kočíka
- f Kryt kolies

- g Nastavenie odpruženia
- h Zadné koleso
- i Horné okno
- j Sklon sedadla
- k Zadný kryt
- l Batožinový priestor
- m Pedál parkovacej brzdy

Vyberte všetky diely z karosérie prívesu a odstráňte všetky obalové materiály. Krabicu si ponechajte pre prípad reklamácie.

[3] Montáž krytov kolies

- Vložte špičku krytu kolies [3a] medzi rám a dno.
- Zatlačte kryt kolesa na kovovú platňu, kým nezapadne s cvaknutím.
- Upevnite kryt kolesa k kovovej doske pomocou skrutky [3b].

[4] Pripevnite kolesá

- Stlačte sivé tlačidlo [4a] na vonkajšej strane kolesa.
- Vložte os kolesa, kým sa časti nezapoja. Uistite sa, že spojenie je pevné

[5] Rozloženie prívesu a tlačiace tyče

- Uistite sa, že je odistená prepravná poistka [5a] na pravej strane prívesu.
- Zdvihnute zadnú časť za kovové alebo plastové časti prívesu. Uistite sa, že rám nie je zachytený o žiadnu látku alebo popruhy.
- Držte obe plastové rukoväte [5b] na zadnej strane prívesu a plynulo ťahajte nahor, kým sa nezapamkne.
- Uistite sa, že plastové rukoväte sú v rovnakej polohe.

- Vložte tlačnú tyč [5c] do plastových rukovätí
- Upevnite tlačnú tyč pomocou 2 skrutiek [5d]
- Uistite sa, že tlačná tyč je orientovaná smerom nahor.
- Na nastavenie uhla tlačnej tyče stlačte a podržte tlačidlá [5e] na oboch stranách a otočte.
- Pri jazde na bicykli odporúčame tlačnú tyč sklopiť.

[6] Použitie parkovacej brzdy

- Zapnutie: stlačte pedál parkovacej brzdy smerom nadol, kým sa nezablokuje. Zatlačte na prívies, aby ste skontrolovali, či je brzda zapnutá.
- Uvoľnenie: ťahajte brzdový pedál nahor špičkou nohy a pedál sa otočí nahor.

[7] Montáž kolieska kočíka

- Vložte koliesko kočíka [7a] do centrálného spojovacieho bodu. Skontrolujte, či indikátor [7b] nesvieti červenou farbou.
- Koleso kočíka je možné zablokovať vpred a do strany. Posuňte tlačidlo [7c] smerom dopredu a presuňte koleso do požadovanej polohy zablokovania. Posuňte tlačidlo späť, aby sa koleso uvoľnilo.
- Odomknite centrálny spojovací bod na vnútornej strane prívesu. Najskôr stlačte a podržte bezpečnostné tlačidlo [7d] a zdvihnite hlavné tlačidlo. Teraz môžete vytiahnuť koliesko kočíka.
- Koleso kočíka je možné zložiť pod prívies. Najskôr zablokujte koleso v bočnej polohe, vytiahnite koleso kočíka a otočte ho nadol, kým sa nezablokuje.
- Na uvoľnenie zloženého kolesa kočíka stlačte tlačidlo [7e] a otočte ho späť nahor.
- Postup odstránenia kolesa kočíka z prívesu nájdete v kapitole 14.

[8] Pripojenie ramena bicykla

- Pred pripojením ramena bicykla [8a] je potrebné vybrať koleso kočíka alebo ho zložiť pod prívies.
- Zasuňte rameno bicykla, kým nezapadne, a skontrolujte, či indikátor [7b] svieti celú zeleno.
- Na vyberanie ramena bicykla odomknite centrálny spojovací bod rovnakým spôsobom ako v prípade kolieska kočíka [7d].
- Odomknite bezpečnostné pripojenie stlačením tlačidla [8b] na ramene bicykla a vytiahnite ho.

[9] Pripevnenie závesu na bicykel

- Odstráňte rýchloupínak alebo maticu [9a] z ľavej strany zadnej nápravy bicykla. Ak má váš bicykel výstupok, umiestnite podložku s aretáciou otáčania [9c] tak, aby ohýb podložky zapadol do výstupku [9d]. To pomáha udržať záves v správnom uhle, ale záves je možné pripojiť aj bez nej.
- Umiestnite záves [9b] medzi rýchloupínak alebo maticu a rám. Ak bola nainštalovaná podložka proti otáčaniu [9c], zosúladiť rebrá na podložke s drážkami na závesu. Uistite sa, že orientácia závesu [9b] je podobná ako na obrázku.
- Utiahnite rýchloupínací mechanizmus alebo maticu späť na nápravu podľa pokynov výrobcu bicykla.

POUŽITIE

[10] Pripojenie prívesu k bicyklu

- Pred pripojením prívesu k bicyklu umiestnite bicykel a prívies na vodorovnú plochu.
- Potiahnite vonkajšiu objímku [10a] dozadu, stlačte sivé tlačidlo [10b] a zasunite rameno bicykla až na záves [10c]. Uvoľnite tlačidlo a nechajte vonkajšiu objímku vrátiť sa späť.
- Skontrolujte, či je rameno bicykla bezpečne upevnené, potiahnutím za rameno bicykla.
- Omotajte bezpečnostný kábel [10d] okolo rámu bicykla a upevnite háčik na kábel [10e].
- Uistite sa, že bezpečnostný kábel pripevníte okolo reťaze [10f] alebo sedadla [10g] rámu bicykla.
- Dôležité! Pri jazde na bicykli vždy používajte bezpečnostnú vlajku.

[11] Skladanie prívesu

- Sklopenie je jednoduchšie s aktivovanou parkovacou brzdou [6].
- Otočte tlačný rám nahor, kým sa tvar indikátora nezhoduje.
- Na odomknutie mechanizmu podržte bezpečnostné tlačidlo [11a] na oboch stranách a otočte tlačný rámec úplne dopredu.
- Prívies zložte jemným stlačením nadol
- Uistite sa, že bočné steny sú starostlivo zložené do prívesu.
- Zložený prívies môžete pre vaše pohodlie zaistiť háčikom [5a].

[12] Predné kryty a tienidlá

- V hornej časti prívesu sú uložené 3 typy krytov: kryt proti dažďu [12a], sieťový kryt [12c] a kryt proti slnku [12d].
- Pláštenka proti dažďu a sieťovaná pláštenka majú na každej strane zipsy. Konce týchto pláštieniek sú vybavené magnetmi, ktoré ich pripievňujú k prednej časti prívusu [12b].
- Slnečná clona sa potom posúva po ráme [12d].
- Keď sa nepoužívajú, tieto kryty sa dajú uložiť do horného vrečka [12e]. Vrečko uzavrite pomocou gombíka, aby kryty počas jazdy nevypadli.
- Ak je pláštenka proti dažďu vlhká, pred uložením ju riadne vysušte.

[13] 5-bodový bezpečnostný pás a polstrovanie

- Tieto polstrovania je možné v prípade potreby vybrať a vyprať: opierka hlavy [13a], polstrovanie ramien [13b], polstrovanie sedadla [13c] a polstrovanie pásu [13d].
- Opierka hlavy [13a] a ramenné polstrovanie [13b] sú výškovo nastaviteľné. Dĺžku rozkrokového popruhu [13f], ktorý drží pracku, môžete nastaviť.
- Posadte dieťa a preložte mu ruky cez otvor medzi ramenným [13b] a bedrovým pásom [13d]. Skontrolujte, či sú ramenné popruhy zarovnané s ramenami dieťaťa. Výšku nastavte posunutím prackiek [13e] nad ramennými popruhmi nahor alebo nadol.
- Spojte dve pracky ramenných popruhov a vložte ich do pracky [13f], kým sa nezamknú. Nastavte dĺžku ramenných popruhov [13g], aby ste utiahli postroj. Skontrolujte, či je bezpečnostný postroj zamknutý, potiahnutím oboch ramenných popruhov.

[14] Demontáž kolieska kočíka

- Odomknite centrálny spojovací bod (bezpečnostné tlačidlo a hlavné tlačidlo) a úplne vytiahnite koleso kočíka.
- Zdvihnite koleso kočíka a posuňte ho nahor pohybom v tvare L.
- Koleso kočíka by sa malo jemne vyklopiť z centrálného spojovacieho bodu.

[15] Nastavenie odpruženia

- Dôležité! Zavesenie by malo byť nastavené podľa zaťaženia prívesu.
- Otočte sivý valec do príslušnej polohy. Pre ľahké zaťaženie dopredu, pre ťažké zaťaženie smerom k koliesku.
- Pravidelne kontrolujte, či je nastavovač odpruženia stále nastavený na správnu hodnotu.

[16] Sklopenie sedadla

- Otvorte zadný kryt prívesu [2j].
- Sedadlo má 4 polohy. Potiahnite obe rukoväte sklápania [16a] dovnútra a otočte rúčku [16b] dopredu alebo dozadu, kým nedosiahne ďalšiu polohu a nezapadne na miesto.
- Pred jazdou alebo cyklistikou sa uistite, že je rúrka opäť zaistená.

[17] Slnecná clona horného okna

- Otvorte zadný kryt prívesu [2j].
- Horné okno má pripevnenú slnečnú clonu [17a]. Na pripevnenie použite suché zipsy [17b].
- Keď slnečnú clonu nepoužívate, uložte ju do vrečka [17c].

[18] Upevnenie vlajky

- Pri jazde na bicykli namontujte vlajku [18a] na prívies. Vlajku je možné umiestniť na ľavú alebo pravú stranu príviesu. Vlajku umiestnite na stranu, ktorá je najviac vystavená premávke.
- Vložte tyč vlajky do jej polohy [18b] na zadnej strane príviesu, vedľa bezpečnostného tlačidla na skladanie.

[19] Zadné svetlo

- Pripevnite červené svetlo [19a] na tlačný rám. Natiahnite gumovú gumu okolo tlačného rámu a pripevnite ju k kolajničkám na oboch stranách svetla.
- Svetlo umiestnite na stranu príviesu, ktorá je najviac vystavená ceste.
- Informácie o svetle: Názov: Presto 2; K-značka: K1180; Batérie: 2x AG13/LR44 1,5 V. (súčasťou balenia).
- Na výmenu batérií stlačte obe strany a odstráňte predný kryt.

[20] Odpojenie príviesu od bicykla

- Na odpojenie príviesu od bicykla najskôr odpojte bezpečnostný popruh [20a]. Potiahnite vonkajší rukáv [20b], potom stlačte sivé tlačidlo [20c] a vytiahnite rameno bicykla z ťažného zariadenia [20d]. Bezpečnostný popruh môžete znova zavesiť na rameno bicykla.

[21] Batožinový priestor

- Batožinový priestor pojme maximálne 8 kg.
- Upozorňujeme, že preťaženie priestoru v zadnej časti bez akéhokoľvek zaťaženia v prednej časti môže ovplyvniť stabilitu príviesu.

TIP: Hamax ponúka pre Outback Next aj celý rad príslušenstva, ako napríklad terénne koleso, sadu kotúčových brzd a pláštenku. Podrobnosti nájdete na stránke hamax.com.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Skontrolujte pred použitím príviesu:

- Kolesá sú správne upevnené k príviesu.
- Pneumatiky sú nahustené podľa špecifikovaného tlaku.
- Prívies je úplne rozložený a mechanizmus je zaistený na oboch stranách.
- Opierka sedadla je dobre upevnená a utiahnutá. Pozrite si časť o údržbe nižšie.
- Bezpečnostná vlajka a svetlá sú na svojom mieste, kedykoľvek je to potrebné.
- Zaťaženie ťažnej tyče je v rámci limitov a prívies nie je preťažený.

Skladovanie

- Dôrazne odporúčame skladovať prívies Outback Next v interiéri, na suchom a dobre vetranom mieste mimo priameho slnečného žiarenia.
- Nechajte prívies/pláštenku proti dažďu pred uskladnením úplne vyschnúť, aby sa nezaplesnivala.

TIP: Pre lepšiu ochranu je k dispozícii ochranný obal Hamax.

Pranie

- Nepoužívajte čistiace rozpúšťadlá. Čistite iba jemným mydlom a vodou.
- Čalúnenie sedadiel [13] je možné z príviesu vybrať na účely čistenia. Sedadlá umývajte ručne alebo v práčke na studený program s krátkym odstredovaním.



Údržba

- Pláštenka proti dažďu, sieťovina a slnečná clona sa dajú vymeniť, ak sú poškodené.
- Centrálny spojovací bod [2d]. Ak je vnútri centrálného spojovacieho bodu nečistota, opláchnite ho vodou.
- Ak niekedy budete musieť vymeniť brzdové laná na príviesnom vozíku, kontaktujte zákazníčku podporu spoločnosti Hamax, kde vám poskytnú pokyny.
- Ak sa príviesny vozík zapojil do nehody alebo je poškodený, kontaktujte svojho predajcu, aby skontroloval, či je stále možné ho používať.
- Všetky dôležité komponenty, ako napríklad: ťažné zariadenie, spojovacie zariadenie, rám, bezpečnostné pásy, osvetlenie, pneumatiky a kolesá atď. by sa mali pravidelne kontrolovať, či sú skrutkové spoje dobre utiahnuté.

ZÁRUKA

Pre multifunkčný detský vozík Hamax Breeze/Cocoon platí záruka od dátumu nákupu. Doba záruky závisí od zákona príslušnej krajiny. Záruka platí pre chyby materiálu alebo spracovania a nepokrýva škodu spôsobenú nesprávnym používaním, nedostatkom údržby, nedodržaním pokynov príručky, použitím sily alebo normálnym opotrebením. Záruka platí len pre pôvodného používateľa. Pozorne si prečítajte odporúčania pre používanie a údržbu. Podmienky, ktoré môžu spôsobiť predčasné opotrebenie nemusia byť kryté zárukou. Ak si vozík vyžaduje servis alebo ak chcete uplatniť záruku, kontaktujte svojho lokálneho predajcu, od ktorého ste vozík kúpili.

VŠEOBECNÉ POKYNY PRE BATÉRIE

- Nedobíjateľné batérie nesmú byť dobíjané.
- Pred dobíjaním vyberte dobíjateľné batérie z položky.
- Na tej istej položke nesmú byť spolu použité rôzne typy batérií a tiež staré a nové batérie.
- Mali by byť použité len batérie rovnakého alebo ekvivalentného typu.
- Uistite sa, že sú batérie vložené so správnou polaritou.
- Prívodné svorky nesmú byť skratované.
- Vyberte prázdne batérie z položky.
- Nie je dovolené spaľovanie prázdnych batérií, pretože by mohli explodovať alebo vytiecť.

Informácie týkajúce sa likvidácie vyčerpaných batérií



Symbol zobrazený na ľavej strane batérií, obale alebo priložených dokumentoch oznamuje, že batérie na konci svojho cyklu životnosti by nemali byť zlikvidované spolu s odpadom z domácnosti. Prípadné pridané písmená pod odpadkovým košom označujú, že batéria obsahuje olovo (Pb), kadmium (Cd) alebo ortuť (Hg). Ako spotrebiteľ ste podľa zákona zaviazaný vrátiť všetky druhy batérií (dobíjateľné a tiež nedobíjateľné) vrátane gombíkových batérií v lokálnych zberných miestach alebo v maloobchode. Toto je bez poplatku. Správna likvidácia umožňuje recyklovanie cenných zdrojov a predchádza možným negatívnym dopadom na ľudí a prostredie.

Informácie týkajúce sa likvidácie starých elektrických a elektronických výrobkov



Symbol zobrazený na výrobku, obale alebo priložených dokumentoch oznamuje, že výrobky na konci svojho cyklu životnosti by nemali byť zlikvidované spolu s odpadom z domácnosti. Ako spotrebiteľ ste podľa zákona zaviazaný vrátiť elektrické a elektronické výrobky v lokálnom zbernom mieste pre elektronické vybavenie. Toto je bez poplatku. Pred likvidáciou výrobku vyberte z neho batérie. Správna likvidácia umožňuje recyklovanie cenných zdrojov a predchádza možným negatívnym dopadom na ľudí a prostredie. Pre ďalšie informácie kontaktujte orgán miestnej správy alebo predajcu výrobku.

SL Hvala, ker ste izbrali Hamax Outback Next

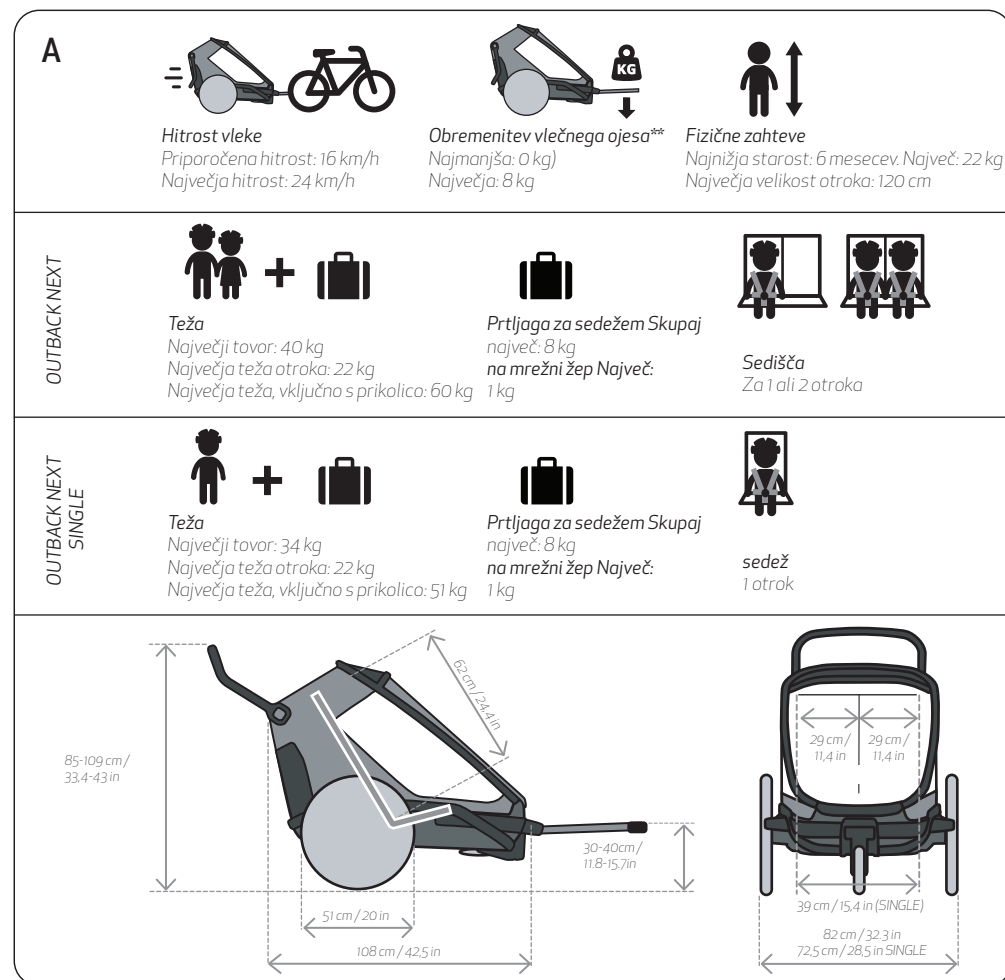
Čestitamo vam za nakup večnamenskega otroškega prikolice za kolo Hamax Outback Next, vključno s kolesi za voziček. S prikolico Hamax Outback Next lahko otroka varno in udobno prevažate kot prikolico za kolo in voziček. Pred sestavo ali uporabo prikolice Hamax Outback Next pazljivo preberite navodila. Želimo vam in vašim otrokom veliko prijetnih potovanj!

Ta navodila shranite na varno mesto za poznejšo uporabo.

TEHNIČNE:

- Glejte specifikacije na sliki [A].
- Dimenzije v zloženem stanju: 109 x 80 x 34 cm (Outback Next), 109 x 71 x 33 cm (Outback Next SINGLE).
- Teža prikolice (prikolica vključno z roko za kolo, brez kolesa otroškega vozička): 19,5 kg (Outback Next), 17 kg (Outback Next SINGLE).

**Da preverite obremenitev vlečne kljuke, izmerite težo na koncu ročaja za kolo, ko je prikolica naložena s potniki in tovorom. Izmerite lahko tako, da stopite na tehtnico in si zapomnite svojo težo. Stopite na tehtnico z ročajem za kolo v rokah. Prepričajte se, da držite ročaj za kolo na pravi višini. Odštejemo svojo težo in rezultat je obremenitev vlečne kljuke.



VARNOSTNA NAVODILA

! OPOZORILO

- POMEMBNO – Pazljivo preberite in shranite ta navodila za poznejšo uporabo
- Ta izdelek je v skladu z evropskimi standardi za otroške kolesarske prikolice in vozičke: EN 15918:2011+A2:2017, EN 1888-2:2018
- Ta sedež ni primeren za otroke, mlajše od 6 mesecev.
- Ta sedež ni primeren za otroke, ki ne morejo sedeti brez pomoči ali nimajo zadostne moči v vratu. V primeru dvoma se posvetujte s pediatrom.
- Ne uporabljajte za otroke, ki presegajo omejitve glede teže.
- Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora.
- Preprečite hude poškodbe zaradi padca ali zdrsa. Vedno uporabljajte varnostni sistem.
- Potniki morajo vedno nositi ustrezno prilegajočo in odobreno čelado.
- Vleka prikolice vpliva na stabilnost kolesa in poveča zavorno razdaljo.
- Ta prikolica je širša od kolesa. Poskrbite za dodatni prostor in upoštevajte večji obračalni krog.
- Pred vsako vožnjo se prepričajte, da priklonik ne ovira zaviranja, pedala ali krmiljenja kolesa.
- Preprečite, da bi otrokovo telo ali kakršna koli oblačila, vezalke, igrače ali podobno prišli v stik z gibljivimi deli.
- Ne nameščajte avtomobilskega sedeža ali drugih sedežev, ki niso odobreni s strani proizvajalca.
- Ne spreminjajte prikolice.
- Nikoli ne vozite kolesa ponoči brez ustrezne osvetlitve. Upoštevajte vse lokalne zakonske zahteve glede osvetlitve.
- Pred uporabo preverite tlak v pnevmatikah. Pnevmatike vedno napolnite do tlaka, ki je naveden na zunanji strani pnevmatik.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev. Čistite samo z blagim milom in vodo.
- Neupoštevanje navodil proizvajalca lahko povzroči hude poškodbe ali smrt potnika/kolesarja.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo s tem izdelkom.
- Pred uporabo se prepričajte, da so vsi zaporni mehanizmi vklopljeni.
- Prepričajte se, da je parkirna zavora aktivirana, ko otroke posadite v izdelek ali jih iz njega izstopite.
- Da bi se izognili poškodbam, poskrbite, da je otrok med raztezanjem in zlaganjem tega izdelka oddaljen.
- Ta izdelek ni primeren za tek ali rolkanje.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki niso odobreni s strani proizvajalca.
- Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih je dobavil ali priporočil proizvajalec/distributer.
- Bodite pozorni na nevarnosti izpostavljenosti, kot so vetrovni mraz in izčrpanost zaradi vročine, bodisi zaradi manj aktivnih potnikov v prikolici, ki so dalj časa izpostavljeni nižjim temperaturam, bodisi zaradi daljših obdobj izpostavljenosti višjim temperaturam brez ustrezne prezračevanja ali hidracije.
- Nepravilna uporaba lahko vodi do nevarnih situacij. Hamax ni odgovoren za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe. Za vsako nepravilno uporabo je odgovoren uporabnik.
- Pri uporabi kolesarskega prikolca zaprite sprednji pokrov.
- Na potisno palico ne pritrdite nobenega tovora, saj to vpliva na stabilnost prikolice.
- Prtljažnika ne shranjujte v prostorih znotraj ali zunaj prikolice, razen v prtljažnem prostoru, saj to vpliva na stabilnost prikolice.
- Nikoli ne kolesarite z nameščenim kolesom za otroški voziček, razen če je v položaju za shranjevanje (glej poglavje 7).

Varnost kolesa

Preden prikolico za kolo priklopite na kolo, se prepričajte, da je vaše kolo primerno za vleko prikolice v skladu z navodili

proizvajalca kolesa in da je opremljeno z dobro delujočimi zavorami. Priporočljivo je, da kolo, na katerega bo prikolica pritrjena, pred priklopom prikolice pregleda usposobljen kolesarski mehanik. Prikolice za kolesa, ki jih vleče EPAC, so lahko zakonsko omejene.

Vedenje pri vožnji

Pri vleki prikolice se vaše kolo zaradi dodatne teže obnaša težje in manj odzivno. Seznanite se s tem obnašanjem tako, da se pred vožnjo po prometnih javnih cestah z potniki vadite z naloženim prikolico na mirnem območju.

Upoštevajte, da ima vaše kolo zaradi teže prikolice daljšo zavorno pot. Bodite previdni pri vožnji navzdol, saj bo vaše kolo hitreje pridobivalo hitrost.

Ne presegajte največje hitrosti, navedene v tem priročniku, in upočasnite vožnjo v ovinkih in na neravnih cestah. Izogibajte se vožnji čez kamne, robnike ali druge ovire, ki lahko povzročijo prevrnitev prikolice. Uporaba prikolice v neugodnih vremenskih, cestnih ali prometnih razmerah lahko povzroči nevarne situacije. Vedno uporabite zdravo pamet, ko se odločate, ali so razmere varne za uporabo prikolice.

Visoka vidljivost

Za optimalno vidljivost in varnost v prometu ima večnamenski nosilec sprednje (bele), zadnje (rdeče) in kolesne odbojne elemente. Odbojna obroba je vgrajena v zunanjo tkanino. Pri uporabi nosilca kot kolesarskega prikolica morate za še boljšo vidljivost uporabiti tudi oranžno varnostno zastavo [1f]. Uporabite priloženo zadnjo luč [1g].

Predvidena uporaba

Prikolica je namenjena prevozu otrok, kot je navedeno v tem priročniku, na javnih cestah z manjšim prometom, pločnikih in gladkih poteh. Hamax šteje kakršno koli drugo uporabo prikolice za neprimerno, vključno z, vendar ne omejeno na:

- vožnjo s prekomerno hitrostjo
- vožnjo v težkih terenskih pogojih
- uporabo prikolice v komercialne namene
- prevoz živali
- shranjevanje prtljage v prostorih znotraj ali zunaj prikolice, ki niso namenjeni za to
- vleko prikolice z motoriziranimi vozili, razen e-koles.
- neupoštevanje navodil v tem priročniku

ZAČETEK - NAMESTITEV

[1] Vsebina embalaže

- a Karoserija prikolice
- b Kolesarska vlečna kljuka
- c Hitro snemljivo kolo (2x)
- d Kolo za otroški voziček

- e Zaščita koles + vijaki (2x)
- f Varnostna zastavica
- g Potisna palica
- h Zadnja luč
- Navodila za uporabo

[2] Pregled izdelka

- a Potisna palica
- b Pokrov za shranjevanje
- c Sprednji pokrov
- d Osrednja priključna točka
- e Kolo vozička
- f Zaščita kolesa

- g Nastavitev vzmetenja
- h Zadnje kolo
- i Zgornje okno
- j Naklon sedeža
- k Zadnji pokrov
- l Prtljažnik
- m Pedal parkirne zavore

Vse dele izvlecite iz prikolice in odstranite ves embalažni material. Škatlo shranite za garancijske namene.

[3] Namestitev zaščitnih pokrovov koles

- Vstavite konico zaščite kolesa [3a] med okvir in dno.
- Potisnite zaščito kolesa čez kovinsko ploščo, dokler se ne zaskoči s klikom.
- Navadno zaščitno ploščo pritrdite na kovinsko ploščo z vijakom [3b].

[4] Namestite kolesa

- Pritisnite siv gumb [4a] na zunanji strani kolesa.
- Vstavite os kolesa, dokler se deli ne povežejo. Prepričajte se, da je povezava trdna

[5] Raztezanje prikolice in potisne palice

- Prepričajte se, da je transportna zapora [5a] na desni strani prikolice odklopljena.
- Dvignite zadnji del prikolice za kovinske ali plastične dele. Prepričajte se, da se okvir ni zataknil za kakršno koli tkanino ali trakove.
- Primit oba plastična ročaja [5b] na zadnjem delu prikolice in jo gladko potegnite navzgor, dokler se ne zaskoči.
- Prepričajte se, da sta plastična ročaja v isti smeri.
- Vstavite potisno palico [5c] v plastične ročaje
- Pritrdite potisno palico z 2 vijakoma [5d]

- Prepričajte se, da je potisna palica obrnjena navzgor.
- Za nastavitev kota potisne palice pritisnite in pridržite gumbe [5e] na vsaki strani in jo zavrtite.
- Med vožnjo s kolesom priporočamo, da potisno palico spustite.

[6] Uporaba parkirne zavore

- Za vklop: potisnite pedal parkirne zavore navzdol, dokler se ne zaskoči. Potisnite prikolico, da preverite, ali je zavora vklopljena.
- Za izklop: z vrhom stopala potegnite zavorni pedal navzgor, da se pedal zavrti navzgor.

[7] Namestitev kolesa za otroški voziček

- Vstavite kolo vozička [7a] v osrednjo priključno točko. Preverite, da indikator [7b] ne kaže rdeče barve.
- Kolo vozička se lahko zaklene v sprednjo in stransko smer. Potisnite gumb [7c] proti sprednjemu delu in kolo premaknite v želeno zaklenjeno položaj. Potisnite gumb nazaj, da sprostite kolo.
- Odklenite osrednjo priključno točko na notranji strani prikolice. Najprej pritisnite in pridržite varnostni gumb [7d] in dvignite glavni gumb. Zdaj lahko izvlečete kolo vozička.
- Kolo vozička lahko zložite pod prikolico. Najprej zaklenite kolo v stranski položaj, izvlecite kolo vozička in ga zavrtite navzdol, dokler se ne zaklene.
- Da sprostite zloženo kolo vozička, pritisnite gumb [7e] in ga zavrtite nazaj navzgor.
- Glejte poglavje 14, kako odstraniti kolo vozička iz prikolice.

[8] Priključitev roka za kolo

- Preden priključite roko za kolo [8a], je treba odstraniti kolo vozička ali ga zložiti pod prikolico.
- Vstavite roko za kolo, dokler se ne zaskoči, in preverite, ali je indikator [7b] v celoti zelen.
- Da odstranite roko za kolo, odklenite osrednjo priključno točko na enak način kot pri kolesu za otroški voziček [7d].
- Odklenite varnostno povezavo s pritiskom na gumb [8b] na ročici za kolo in jo izvlecite.

[9] Priklp priklopnika na kolo

- Odstranite hitro sprostitev ali matico [9a] z leve strani osi zadnjega kolesa kolesa. Če ima vaše kolo izpadno os, namestite podložko za blokiranje vrtenja [9c] tako, da je upogib podložke nameščen znotraj izpadne osi [9d]. To pomaga ohraniti priklop v pravem kotu, vendar je priklop mogoče pritrditi tudi brez nje.
- Pritrdite vlečno napravo [9b] med hitro sponko ali matico in okvir. Če je nameščena podložka za blokiranje vrtenja [9c], uskladite rebra na podložki z utori na vlečni napravi. Prepričajte se, da je usmeritev vlečne naprave [9b] podobna kot na sliki.
- Zategnite hitro sprostitev ali matico nazaj na os v skladu z navodili proizvajalca kolesa.

UPORABA

[10] Priklop prikolice na kolo

- Kolo in prikolico postavite na vodoravno površino, preden prikolico priklopite na kolo.
- Potegnite zunanji rokav [10a] nazaj, pritisnite siv gumb [10b] in potisnite roko za kolo do konca na priklop [10c]. Spustite gumb in pustite, da se zunanji rokav vrne.
- Preverite, ali je ročaj za kolo varno pritrjen, tako da potegnete za ročaj za kolo.
- Varnostni kabel [10d] ovijte okoli okvirja kolesa in pritrdite kavlje na kabel [10e].
- Prepričajte se, da ste varnostni kabel pritrdili okoli verige [10f] ali sedeža [10g] okvirja kolesa.
- Pomembno! Pri kolesarjenju vedno uporabljajte varnostno zastavico.

[11] Zlaganje prikolice

- Zložljivost je lažja, če je aktivirana parkirna zavora [6].
- Zavrtite potisno palico navzgor, dokler se oblika indikatorja ne ujema.
- Da odklenete mehanizem, pridržite varnostni gumb [11a] na vsaki strani in zavrtite potisno palico do konca naprej.
- Pritrdite prikolico z nežnim potiskom navzdol
- Prepričajte se, da so tkanine na straneh lepo zložene v prikolico.
- Zloženo prikolico lahko za večjo udobnost zaklenete s kavljem [5a].

[12] Sprednji pokrovi in senčniki

- Na vrhu prikolice so shranjeni 3 tipi pokrovov: dežni pokrov [12a], mrežasti pokrov [12c] in senčnik [12d].
- Pokrov za dež in mrežasti pokrov imata na vsaki strani zadrgo. Tkaninski konec teh pokrovov ima magnetke, ki se pritrdijo na sprednji del prikolice [12b].
- Sončni pokrov se spusti po okvirju [12d].
- Ko prevleke ne uporabljate, jih lahko shranite v zgornji žep [12e]. Žep zaprite z gumbom, da prevleke med vožnjo ne padejo ven.
- Če je zaščita pred dežjem vlažna, jo pred shranjevanjem dobro posušite.

[13] 5-točkovni pas in oblazinjenje

- Te obloge lahko po potrebi odstranite in operete: opora za glavo [13a], oblazinjenje za ramena [13b], oblazinjenje sedeža [13c] in oblazinjenje za pas [13d].
- Opora za glavo [13a] in oblazinjenje za ramena [13b] sta nastavljiva po višini. Dolžino pasu med nogami [13f], ki drži sponko,

lahko prilagodite.

- Posadite otroka in roke vodite skozi odprtino med ramenskim [13b] in pasnim pasom [13d]. Preverite, ali so ramenski pasovi poravnani z otrokovimi rameni. Višino prilagodite tako, da zaponke [13e] nad ramenskimi pasovi pomaknete navzgor ali navzdol.
- Povežite obe sponki ramenskih pasov in ju vstavite v sponko [13f], dokler se ne zaskoči. Prilagodite dolžino ramenskih pasov [13g], da napnete varnostni pas. Preverite, ali je varnostni pas zaskočen, tako da potegneta oba ramenska pasova.

[14] Odstranjevanje kolesa vozička

- Odklenejte osrednjo povezovalno točko (varnostni gumb in glavni gumb) in potegnite kolo vozička v celoti ven.
- Dvignite kolo vozička in ga premaknite navzgor v obliki črke L.
- Kolo vozička se mora nežno izstopiti iz osrednje povezave.

[15] Nastavitev vzmetenja

- Pomembno! Vzmetenje je treba prilagoditi tovoru v prikolici.
- Siv valj zavrtite na ustrezno nastavitev. Za lahke obremenitve ga zavrtite naprej, za težke obremenitve pa proti kolesu.
- Redno preverjajte, ali je nastavljalnik vzmetenja še vedno nastavljen na ustrezno nastavitev.

[16] Nastavitev naklona sedeža

- Odprite zadnji pokrov prikolice [2j].
- Na voljo so 4 položaji sedeža. Potegnite oba ročaja za nagibanje [16a] navznoter in zavrtite cev [16b] naprej ali nazaj, dokler ne doseže naslednjega položaja in se zaskoči na mesto.
- Preden se odpravite na sprehod ali kolesarjenje, se prepričajte, da je cev ponovno zaklenjena.

[17] Sončna zaščita zgornjega okna

- Odprite zadnji pokrov prikolice [2j].
- Na zgornjem oknu je pritrjena zaščita pred soncem [17a]. Za pritrditev uporabite velcro trakove [17b].
- Ko zaščito pred soncem ne uporabljate, jo shranite v žep [17c].

[18] Namestitve zastave

- Med kolesarjenjem namestite zastavo [18a] na prikolico. Zastavo lahko namestite na levo ali desno stran prikolice. Zastavo namestite na stran, ki je najbolj izpostavljena cesti.
- Zastavni drog namestite na svoje mesto [18b] na zadnji strani prikolice, poleg varnostnega gumba za zlaganje.

[19] Zadnja luč

- Rdečo luč [19a] pritrdite na potisno palico. Gumijasto elastiko potegnite okoli potisne palice in jo pritrdite na tirnice na vsaki strani luči.
- Luč namestite na stran prikolice, ki je najbolj izpostavljena cesti.
- O luči: Ime: Presto 2; K-oznaka: K1180; Baterije: 2x AG13/LR44 1,5 V. (vključene).
- Za zamenjavo baterij pritisnite na vsako stran in odstranite sprednji pokrov.

[20] Odklop prikolice od kolesa

- Da bi prikolico odklopili od kolesa, najprej odklopite varnostni pas [20a]. Potegnite zunanji ročaj [20b], nato pritisnite siv gumb [20c] in potegnite kolesarski ročaj s priklonika [20d]. Varnostni pas lahko ponovno pritrdite na kolesarski ročaj.

[21] Prtljažnik

- Prtljažnik lahko sprejme do največ 8 kg.
- Upoštevajte, da lahko preobremenitev prostora v zadnjem delu, brez teže v sprednjem delu, vpliva na stabilnost prikolice.

NAMIG: Hamax ponuja tudi vrsto dodatne opreme za Outback Next, kot so terensko kolo, komplet kolutnih zavor in dežna prevleka. Za podrobnosti obiščite hamax.com.

SKRB IN VZDRŽEVANJE

Preverite pred uporabo prikolice

- Kolesa so pravilno pritrjena na prikolico.
- Pnevmatike so napolnjene v skladu z navedenim tlakom.
- Prikolica je popolnoma raztegnjena in mehanizem je zaklenjen na obeh straneh.
- Naslonjalo sedeža je dobro pritrjeno in zategnjeno. Glejte poglavje o vzdrževanju spodaj.
- Varnostna zastava in luči so na mestu, kadar je to potrebno.
- Obremenitev vlečne kljuke je v mejah in prikolica ni preobremenjena.

Shranjevanje

- Priporočljivo je, da prikolico Outback Next shranite v zaprtem prostoru, na suhem in dobro prezračenem mestu, kjer ni neposredne sončne svetlobe.
- Pred shranjevanjem prikolico/zaščitno ponjavo popolnoma posušite, da se ne pojavi plesen.

NAMIG: Za boljšo zaščito je na voljo Hamax pokrov za shranjevanje.

Pranje

- Ne uporabljajte čistilnih sredstev. Čistite samo z blagim milom in vodo.
- Sedežne blazine [13] lahko odstranite iz prikolice za čiščenje. Sedeže operite ročno ali v pralnem stroju na hladnem programu s kratkim centrifugiranjem.



Vzdrževanje

- Zaščitni pokrov, mrežasti pokrov in senčnik se lahko zamenjajo, če so poškodovani.
- Osrednja priključna točka [2d]: Če je v osrednji priključni točki umazanija, jo sperite z vodo.
- Če morate zamenjati zavarne kable na prikolici, se za navodila obrnite na podporo strankam Hamax.
- Če je prikolica vpletena v nesrečo ali je poškodovana, se obrnite na prodajalca, da preveri, ali jo je še mogoče uporabljati.
- Vse pomembne komponente, kot so: vlečna kljuka, priključna naprava, okvir, varnostni pasovi, svetlobna oprema, pnevmatike in kolesa itd. je treba redno preverjati, ali so vijaki dobro priviti.

GARANCIJA

Večfunkcijski otroški voziček Hamax Outback Next je od dneva nakupa v garanciji. Trajanje garancije je odvisno od zakonov v zadevni državi. Garancija velja za napake v materialu ali izdelavi in ne krije škode zaradi nepravilne uporabe, pomanjkanja vzdrževanja, neupoštevanja navodil, uporabe sile ali običajne obrabe. Garancija velja samo za prvotnega uporabnika. Pozorno preberite priporočila za uporabo in vzdrževanje. Pogojev, ki lahko povzročijo prezgodnjo obrabo nosilca, garancija lahko ne pokriva. V primeru, da voziček potrebuje servis ali če želite uveljaviti garancijski zahtevek, se obrnite na lokalnega prodajalca, pri katerem ste ga kupili.

SPLOŠNA NAVODILA ZA BATERIJE

- Baterij, ki jih ni mogoče ponovno polniti, ne smete polniti.
- Polnilne baterije pred polnjenjem odstranite iz izdelka.
- V izdelku ne smete skupaj uporabljati različnih tipov baterij, prav tako tudi ne starih in novih baterij.
- Uporabljajte lahko baterije istega ali enakovrednega tipa, kot je navedeno.
- Baterije pravilno vstavite glede na polariteto.
- Na napajalnih priključkih ne sme priti do kratkega stika.
- Prazne baterije odstranite iz izdelka.
- Praznih baterij ne sežigajte, saj lahko eksplodirajo ali pa pride do puščanja.

Informacije glede odlaganja izpraznjenih baterij



Simbol na levi strani baterij, embalaže ali v priloženih dokumentih označuje, da baterij ob koncu življenjske dobe ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Pod simbolom koša za smeti so lahko dodane črke, ki označujejo, da baterija vsebuje svinec (Pb), kadmij (Cd) ali živo srebro (Hg). Zakon vas kot potrošnika zavezuje, da vse vrste baterij (polnilne in tiste, ki jih ni mogoče ponovno polniti) ter gumbaste baterije zavrzete na lokalnih zbirnih mestih ali jih odnesete k prodajalcu. To je brezplačna storitev. Ustrezno odlaganje omogoča recikliranje dragocenih virov in preprečuje možne negativne učinke na ljudi in okolje.

Informacije glede odlaganja starih električnih in elektronskih izdelkov



Simbol na izdelku, embalaži ali v priloženih dokumentih označuje, da izdelek ob koncu življenjske dobe ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Zakon vas kot potrošnika zavezuje, da električne in elektronske izdelke zavrzete na lokalnem zbirnem mestu za elektronsko opremo. To je brezplačna storitev. Preden izdelek zavrzete, odstranite baterije. Ustrezno odlaganje omogoča recikliranje dragocenih virov in preprečuje možne negativne učinke na ljudi in okolje. Za več informacij se obrnite na lokalni organ ali prodajalca izdelka.

FI Kiitos, että valitsit Hamax Outback Next

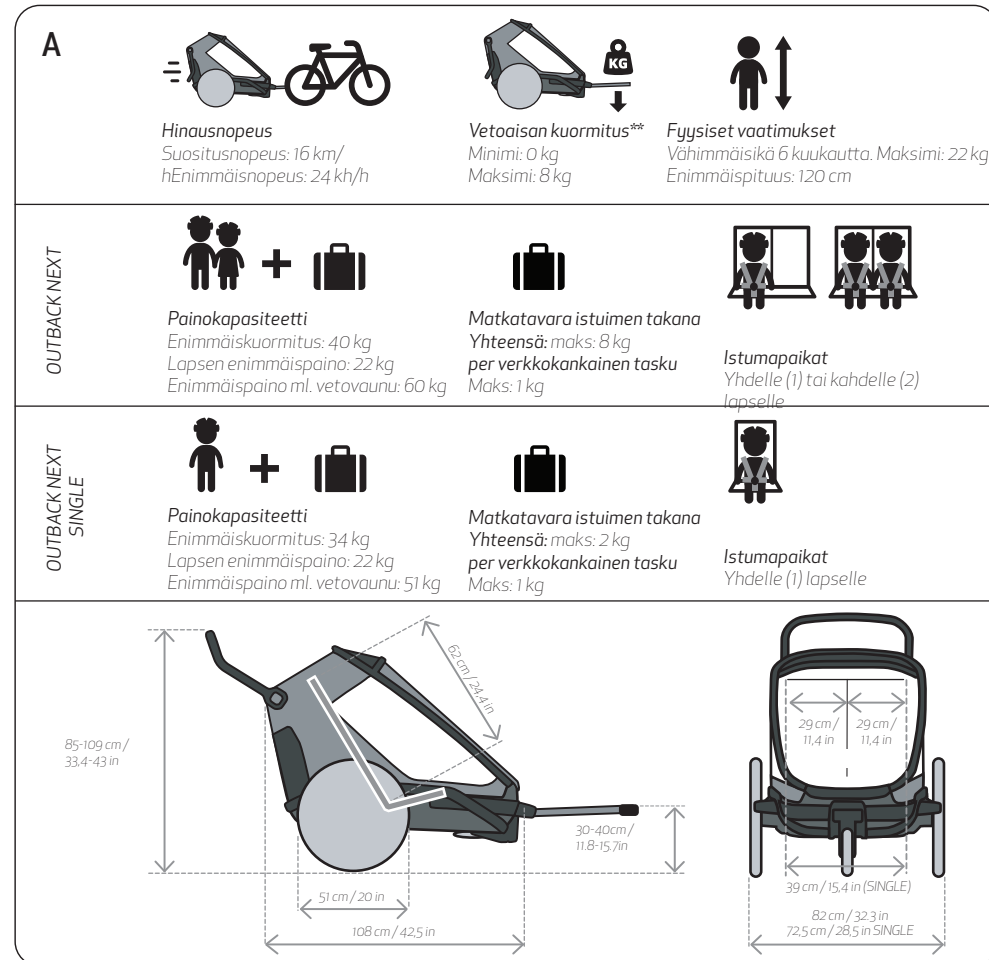
Onnittelut Hamax Outback Next -monitoimisen lastenpyöräperävaunun ja lastenrattaiden ostamisesta. Hamax Outback Next -pyöräperävaunulla ja lastenrattailla voit kuljettaa lastasi turvallisesti ja mukavasti. Lue ohjeet huolellisesti ennen Hamax Outback Next -tuotteen kokoamista tai käyttöä. Toivomme sinulle ja lapsillesi monia mukavia matkoja!

Säilytä nämä ohjeet turvallisessa paikassa myöhempää käyttöä varten.

TEKNISET TIEDOT

- Katso tekniset tiedot kuvasta [A].
- Kokoontaitettuna: 109 x 80 x 34 cm (Outback Next), 109 x 71 x 33 cm (Outback Next SINGLE).
- Perävaunun paino (perävaunu sis. polkupyörän vetokoukun, ilman lastenvaunupyörää): 19,5 kg (Outback Next), 17 kg (Outback Next SINGLE).

**Voit tarkistaa vetokoukun kuormituksen mittaamalla painon polkupyörän vetokoukun päässä, kun perävaunu on lastattu matkustajilla ja tavaroilla. Voit mitata painon seisomalla vaadalla ja muistamalla oman painosi. Seiso vaadalla pitäen polkupyörän vetokoukkuä käsissäsi. Varmista, että pidät polkupyörän vetokoukkuä oikealla korkeudella. Vähennä oma painosi tuloksesta, ja saat vetokoukun kuormituksen.



TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS

- TÄRKEÄÄ** – Lue ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Tämä tuote on lasten polkupyöräperävaunujen ja lastenrattaiden eurooppalaisten standardien mukainen:
- EN 15918:2011+A2:2017, EN 1888-2:2018
- Tämä istuin ei sovellu alle 6 kuukauden ikäisille lapsille.
- Tämä istuin ei sovellu lapsille, jotka eivät pysty istumaan ilman apua tai joiden kaulan lihakset eivät ole riittävän vahvat. Jos olet epävarma, tarkista asia lastenlääkäriltä.
- Älä käytä painorajoitukset ylittävien lasten kanssa.
- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- Vältä vakavia loukkaantumisia putoamisen tai ulos liukumisen seurauksena. Käytä aina turvajärjestelmää.
- Matkustajien tulee aina käyttää asianmukaisesti sovitettua ja hyväksyttyä kypärää.
- Perävaunun vetäminen vaikuttaa polkupyörän vakauteen ja pidentää jarrutusmatkaa.
- Tämä perävaunu on leveämpi kuin polkupyörä. Varaa ylimääräistä tilaa ja ota huomioon suurempi kääntösäde.
- Varmista ennen jokaista ajokertaa, että kiinnitetty perävaunu ei häiritse polkupyörän jarruttamista, polkemista tai ohjaamista.
- Älä anna lapsen kehon tai vaatteiden, kengännauhojen, lelujen tai vastaavien osua liikkuviin osiin.
- Älä asenna auton turvaistuinta tai muita valmistajan hyväksymättömiä istuimia.
- Älä tee perävaunun muutoksia.
- Älä koskaan aja polkupyörällä yöllä ilman asianmukaista valaistusta. Noudata kaikkia paikallisia valaistusta koskevia lakisäätöjä vaatimuksia.
- Tarkista rengaspaine ennen käyttöä. Täytä renkaat aina ulkorenkaisissa ilmoitettuun paineeseen.
- Älä käytä puhdistusliuottimia. Puhdista vain miedolla saippualla ja vedellä.
- Valmistajan ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa matkustajan/kuljettajan vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
- Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.
- Varmista ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet ovat kunnolla kiinni.
- Varmista, että seisonajajarru on kytketty, kun lastaat ja nostat lapsia.
- Vammojen välttämiseksi varmista, että lapsi pysyy poissa, kun avaat ja taitat kokoon tämän tuotteen.
- Tämä tuote ei sovellu juoksemiseen tai luisteluun.
- Älä käytä valmistajan hyväksymättömiä lisävarusteita.
- Käytä vain valmistajan/jakelijan toimittamia tai suosittelemia varaosia.
- Ole tietoinen altistumisriskeistä, kuten tuulen viilentävästä vaikutuksesta ja lämpöuupumuksesta, jotka voivat aiheutua vähemmän aktiivisille perävaunun matkustajille pitkäaikaisessa altistumisessa kylmissä lämpötiloissa, tai pitkäaikaisessa altistumisessa lämpimissä lämpötiloissa ilman riittävää ilmanvaihtoa tai nesteytystä.
- Väärinkäyttö voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin. Hamax ei ole vastuussa väärinkäytöstä aiheutuneista vahingoista. Väärinkäyttö on käyttäjän omalla vastuulla.
- Sulje etukansi, kun käytät polkupyörän perävaunua.
- Älä kiinnitä mitään kuormaa työntötankoon, koska se vaikuttaa perävaunun vakauteen.
- Älä säilytä matkatavaroita perävaunun sisällä tai ulkopuolella muualla kuin matkatavaratilassa, sillä se vaikuttaa perävaunun vakauteen.
- Älä koskaan aja polkupyörällä, kun lastenvaunupyörä on asennettuna, ellei se ole säilytysasennossa (katso luku 7).

Polkupyörän turvallisuus

Ennen kuin kiinnität polkupyörän perävaunun polkupyörään, varmista, että polkupyöräsi soveltuu perävaunun vetämiseen polkupyörän valmistajan ohjeiden mukaisesti ja että siinä on toimivat jarrut. On suositeltavaa, että polkupyörä, johon perävaunu kiinnitetään, tarkastetaan turvallisuuden osalta pätevän polkupyörämekaanikon toimesta ennen perävaunun kiinnittämistä. EPAC:n vetämät polkupyörän perävaunut voivat olla laissa rajoitettuja.

Ajokäyttäytyminen

Perävaunua vedettäessä pyörä käyttäytyy raskaammin ja reagoi hitaammin lisäpainon vuoksi. Tutustu tähän käyttäytymiseen harjoittelemalla kuormatulla perävaunulla rauhallisella alueella ennen kuin ajat ruuhkaisille yleisille teille matkustajien kanssa. Huomaa, että perävaunun painon vuoksi pyörän jarrutusmatka on pidempi. Ole varovainen alamäessä, koska pyörä kiihtyy nopeammin. Älä ylitä tässä käyttöohjeessa mainittua enimmäisnopeutta, ja hidasta vauhtia kaarteissa ja epätasaisilla teillä. Vältä ajamasta kivien, reunakivien tai muiden esteiden yli, jotka voivat aiheuttaa perävaunun kaatumisen. Perävaunun käyttö epäsuotuisissa sää-, tie- tai liikenneolosuhteissa voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin. Käytä aina hyvää harkintaa päättäessäsi, ovatko olosuhteet turvalliset perävaunun käytölle.

Hyvä näkyvyys

Optimaalisen näkyvyyden ja turvallisuuden takaamiseksi liikenteessä monitoimisessa kantolaukussa on etu- (valkoinen), taka- (punainen) ja pyöränheijastimet. Heijastavat nauhat on integroitu ulkokankaaseen. Kun käytät tuotetta polkupyörän perävaununä, sinun on kiinnitettävä myös oranssi turvalippu [1f] näkyvyyden parantamiseksi. Käytä mukana toimitettua takavaloa [1g].

Käyttötarkoitus

Perävaunu on tarkoitettu lasten kuljettamiseen tämän käyttöohjeen mukaisesti vähäliikenteisillä yleisillä teillä, jalkakäytävillä ja tasaisilla poluilla. Hamax pitää perävaunun käyttöä muulla tavalla kuin käyttöohjeessa on määriteltä väärinkäytönä, mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin:

- liian nopea ajaminen
- ajaminen epätasaisissa maasto-olosuhteissa
- perävaunun käyttö kaupallisiin tarkoituksiin
- eläinten kuljettaminen
- matkatavaroiden säilyttäminen perävaunun sisällä tai ulkopuolella muissa paikoissa kuin perävaunun tavaratilassa
- perävaunun vetäminen muilla moottoriajoneuvoilla kuin sähköpyörillä
- tämän käyttöohjeen ohjeiden noudattamatta jättäminen

ALOITTAMINEN - ASENNUS

[1] Pakkauksen sisältö

- a Perävaunun runko
- b Polkupyörän vetokoukku
- c Pikavapautuspyörä (2 kpl)
- d Lastenvaunupyörä
- e Pyöränsuojat + ruuvit (2 kpl)

- f Turvallisuuslippu
- g Työntötanko
- h Takaval
- Käyttöohje

[2] Tuotteen yleiskatsaus

- a Työntötanko
- b Kannen säilytystila
- c Etukansi
- d Kesimmäinen kiinnityskohta
- e Lastenvaunupyörä
- f Pyöränsuoja
- g Jousituksen säätö

- h Takapyörä
- i Yläikkuna
- j Istuimen kallistus
- k Takakansi
- l Tavaratila
- m Seisontajarrupoljin

Poista kaikki osat perävaunun rungosta ja poista kaikki pakkausmateriaalit. Säilytä laatikko takuuta varten.

[3] Pyöränsuojusten asennus

- Aseta pyöränsuojuksen [3a] kärki rungon ja pohjan väliin.
- Työnnä pyöränsuoja metallilevyn yli, kunnes se kiinnittyy napsahduksella.
- Kiinnitä pyöränsuoja metallilevyn ruuvilla [3b].

[4] Kiinnitä pyörät

- Paina pyörän ulkopuolella olevaa harmaata painiketta [4a].
- Aseta pyörän akseli paikalleen, kunnes osat lukittuvat. Varmista, että liitos on tiukka

[5] Perävaunun ja työntötangon avaaminen

- Varmista, että perävaunun oikealla puolella oleva kuljetuslukko [5a] on auki.

- Nosta perävaunun takaosaa metallisista tai muovisista osista. Varmista, että runko ei ole tarttunut mihinkään kankaaseen tai hihnoin.
- Pidä kiinni molemmista muovikahvoista [5b] perävaunun takana ja vedä tasaisesti ylöspäin, kunnes se lukittuu.
- Varmista, että muovikahvat ovat samassa asennossa
- Aseta työntötanko [5c] muovikahvoihin
- Kiinnitä työntötanko kahdella ruuvilla [5d]
- Varmista, että työntötangon suunta on ylöspäin.
- Säädä työntötangon kulmaa painamalla ja pitämällä painikkeita [5e] kummallakin puolella ja kääntämällä.
- Pyöräillessä suosittelemme työntötangon laskemista alas.

[6] Seisontajarru

- Käyttöönotto: paina seisontajarrupoljinta alaspäin, kunnes se lukittuu. Työnnä perävaunua tarkistaaksesi, että jarru on kytketty.
- Vapauttaminen: vedä jarrupoljinta ylöspäin jalkaterän kärjellä, jolloin poljin kääntyy ylöspäin.

[7] Lastenvaunupyörän kiinnittäminen

- Aseta lastenvaunun pyörä [7a] kesimmäiseen kiinnityskohtaan. Varmista, että merkivalo [7b] ei pala punaisena.
- Lastenvaunupyörä voidaan lukita eteen- ja sivusuunnassa. Liu'uta painiketta [7c] eteenpäin ja siirrä pyörä haluttuun lukitusasentoon. Liu'uta painiketta taaksepäin vapauttaaksesi pyörän.
- Avaa kesimmäinen kiinnityskohta perävaunun sisäpuolella. Paina ensin turvapainiketta [7d] ja pidä se painettuna ja nosta pääpainiketta. Nyt voit vetää lastenvaunupyörän ulos.
- Lastenvaunupyörä voidaan taittaa pois trailerin alle. Lukitse ensin pyörä sivusuuntaan, vedä lastenvaunupyörä ulos ja käännä sitä alaspäin, kunnes se lukittuu.
- Vapauta taitettu lastenvaunupyörä painamalla painiketta [7e] ja kiertämällä se takaisin ylös.
- Katso luvusta 14, miten lastenvaunupyörä irrotetaan perävaunusta.

[8] Polkupyörän vetokoukun liittäminen

- Ennen polkupyörän vetokoukun [8a] kiinnittämistä lastenvaunupyörä on irrotettava tai taitettava perävaunun alle.
- Työnnä polkupyörän vetokoukku paikalleen, kunnes se lukittuu, ja tarkista, että merkkivalo [7b] on kokonaan vihreä.
- Irrota pyöränvarsi avaamalla keskikytkentäpiste samalla tavalla kuin lastenvaunupyörän [7d] kohdalla.
- Avaa turvakytkentä painamalla polkupyörän vetokoukun painiketta [8b] ja vedä ulos.

[9] Vetokoukun liittimen kiinnittäminen polkupyörään

- Poista pikakiinnitys tai mutteri [9a] polkupyörän takapyörän akselin vasemmalta puolelta. Jos polkupyörässäsi on urat joihin pyörän akselit kiinnittyvät, aseta pyörimislukituslevy [9c] siten, että levyn mutka osuu uran [9d] sisään. Tämä auttaa pitämään kiinnikkeen oikeassa kulmassa, mutta kiinnike voidaan kiinnittää myös ilman sitä.
- Aseta vetokoukun liitin [9b] pikakiinnittimen tai mutterin ja rungon väliin. Jos pyörimisenestolevy [9c] on asennettu, sovita levyn urat liittimen uriin. Varmista, että liittimen [9b] suunta on samanlainen kuin kuvassa.
- Kiristä pikakiinnitys tai mutteri takaisin akselille polkupyörän valmistajan ohjeiden mukaisesti.

KÄYTTÖ

[10] Perävaunun kiinnittäminen polkupyörään

- Aseta polkupyörä ja perävaunu vaakasuoralle pinnalle ennen perävaunun kiinnittämistä polkupyörään.
- Vedä ulompi holkki [10a] taaksepäin, paina harmaata painiketta [10b] ja liu'uta polkupyörän varsi kokonaan kiinnikkeeseen [10c]. Vapauta painike ja anna ulomman holkin palata paikalleen.
- Varmista, että pyöränvarsi on kiinnittynyt kunnolla vetämällä siitä.
- Kierrä turvahihna [10d] polkupyörän rungon ympärille ja kiinnitä koukku hihnaan [10e].
- Varmista, että kiinnität turvaköyden pyörän rungon takahaarukan [10f] tai satulahaarukan [10g] ympärille.
- Tärkeää! Käytä aina turvalippua, kun lähdet pyöräilemään.

[11] Perävaunun taittaminen

- Taitto on helpompaa, kun seisontajarru [6] on kytketty.
- Käännä työntötankoa ylöspäin, kunnes merkkivalon muoto vastaa.
- Vapauta mekanismi pitämällä kiinni molemmilla puolilla olevasta turvapainikkeesta [11a] ja käännä työntötankoa kokonaan eteenpäin.
- Taita perävaunu painamalla sitä kevyesti alaspäin
- Varmista, että kangasosat on taitettu siististi perävaunuun.
- Taitettu perävaunu voidaan lukita koukulla [5a].

[12] Etusuojat ja varjostimet

- Perävaunun yläosassa on 3 erilaista suojusta: sadesuoja [12a], verkkosuoja [12c] ja aurinkosuoja [12d].
- Sadesuojassa ja verkkosuojassa on vetoketjut kummallakin puolella. Näiden suojien kangaspädyissä on magneetit, jotka kiinnittyvät perävaunun etuosaan [12b].

- Aurinkosuoja liukuu alas runkoa pitkin [12d].
- Kun suoja ei käytetä, ne voidaan säilyttää yläosassa olevassa taskussa [12e]. Sulje tasku napilla, jotta suojat eivät putoa ajon aikana.
- Jos sadesuoja on kostea, kuivaa se kunnolla ennen sen säilyttämistä.

[13] 5-pistevaljaat ja pehmusteet

- Nämä pehmusteet voidaan tarvittaessa irrottaa ja pestä: pääntuki [13a], olkapääpehmusteet [13b], istuinpehmusteet [13c] ja vyötäröpehmusteet [13d].
- Pääntuki [13a] ja olkapääpehmusteet [13b] ovat korkeussäädettävät. Voit säätää soljen kiinnityshihnan [13f] pituutta.
- Istuta lapsi istuimelle ja ohjaa hänen kätensä olkapäävyyden [13b] ja vyötärövyön [13d] välisen aukon läpi. Tarkista, että olkapäävyöt ovat lapsen olkapäiden tasalla. Säädä korkeutta liuuttamalla olkapäävyyden yläpuolella olevia solkia [13e] ylös tai alas.
- Yhdistä kaksi olkahihnan solkea toisiinsa ja aseta ne solkeen [13f], kunnes ne lukittuvat. Säädä olkahihnojen [13g] pituutta kiristääksesi valjaat. Varmista, että turvavaljaat ovat lukittuneet vetämällä molemmista olkahihnoista.

[14] Lastenvaunupyörän irrottaminen

- Avaa keskimäinen liitoskohta (turvapainike ja pääpainike) ja vedä lastenvaunun pyörä kokonaan ulos.
- Nosta lastenvaunupyörä ja siirrä sitä ylöspäin L-muotoisella liikkeellä.
- Lastenvaunupyörän pitäisi kallistua varovasti ulos keskikykentäpisteestä.

[15] Jousituksen säätö

- Tärkeää! Jousitus on säädettävä perävaunun kuorman mukaan.
- Kierrä harmaata sylinteriä sopivaan asentoon. Eteenpäin kevyille kuormille, pyörää kohti raskaille kuormille.
- Tarkista säännöllisesti, että jousituksen säätölaite on edelleen oikeassa asennossa.

[16] Istuimen kallistaminen

- Avaa perävaunun takakansi [2j].
- Istuimessa on 4 asentoa. Vedä molemmat kallistuskahvat [16a] sisäänpäin ja kierrä putkea [16b] eteen- tai taaksepäin, kunnes se saavuttaa seuraavan asennon ja lukittuu paikalleen.
- Varmista, että putki on lukittu uudelleen ennen kävelyä tai pyöräilyä.

[17] Yläikkunan aurinkosuoja

- Avaa perävaunun takakansi [2j].
- Yläikkunassa on aurinkosuoja [17a]. Kiinnitä se tarra nauhoilla [17b].
- Säilytä aurinkosuoja taskussa, kun sitä ei käytetä [17c].

[18] Lipun kiinnittäminen

- Pyöräillessä kiinnitä lippu [18a] perävaunuun. Lippu voidaan kiinnittää perävaunun vasemmalle tai oikealle puolelle. Kiinnitä lippu puolelle, joka on eniten näkyvissä tielle.
- Aseta lipputanko paikalleen [18b] perävaunun takaosaan, taitettavan turvapainikkeen viereen.

[19] Takavallo

- Kiinnitä punainen valo [19a] työntötankoon. Vedä kuminauha työntötangon ympäri ja kiinnitä se valon kummallakin puolella oleviin kiskoihin.
- Aseta valo perävaunun sivulle, joka on eniten tien suuntaan.
- Tietoja valosta: Nimi: Presto 2; K-merkki: K1180; Paristot: 2x AG13/LR44 1,5 V. (mukana).
- Vaihda paristot painamalla kumpaakin sivua ja irrottamalla etukansi.

[20] Perävaunun irrottaminen polkupyörästä

- Irrota perävaunu polkupyörästä irrottamalla ensin turvahihna [20a]. Vedä ulkohoikkia [20b] ja paina sitten harmaata painiketta [20c] ja vedä polkupyörän varsi irti kiinnikkeestä [20d]. Turvahihna voidaan kiinnittää takaisin polkupyörän varteen.

[21] Perävaunun irrottaminen polkupyörästä

- Irrota perävaunu polkupyörästä irrottamalla ensin turvahihna [20a]. Vedä ulkohoikkia [20b] ja paina sitten harmaata painiketta [20c] ja vedä polkupyörän varsi irti kiinnikkeestä [20d]. Turvahihna voidaan kiinnittää takaisin polkupyörän varteen.

VINKKI: Hamax tarjoaa myös laajan valikoiman lisävarusteita Outback Nextiin, kuten juoksupyörän, levyjarrusetin ja sadesuojan. Lisätietoja on osoitteessa hamax.com.

HOITO JA HUOLTO

Tarkista ennen perävaunun käyttöä:

- Pyörät on lukittu kunnolla perävaunuun.
- Renkaat on täytetty määrätyn rengaspaineen mukaisesti.
- Perävaunu on täysin avattu ja mekanismi on lukittu molemmilta puolilta.
- Istuimen selkänäoja on kunnolla kiinnitetty ja kiristetty. Katso alla oleva huolto-osio.

- Turvallisuusslippu ja valot ovat paikoillaan aina, kun niitä tarvitaan.
- Vetokoukun kuorma on rajojen sisällä eikä perävaunua ole ylikuormattu.

Säilytys

- On erittäin suositeltavaa varastoida Outback Next -perävaunu sisätiloissa, kuivassa ja hyvin tuuletetussa paikassa, jossa se ei ole suorassa auringonvalossa.
- Anna perävaunun/sadesuojan kuivua kokonaan ennen varastointia, jotta se ei homehdu.

VINKKI: Saatavilla on Hamax-säilytyspeite, joka tarjoaa paremman suojan.

Pesu

- Älä käytä puhdistusliuottimia. Puhdista vain miedolla saippualla ja vedellä.
- Istuintyyntynyt [13] voidaan irrottaa perävaunusta puhdistusta varten. Pese istuimet käsin tai kylmässä pesukoneessa lyhyellä linkausohjelmalla.



Huolto

- Sadesuoja, verkkosuoja ja aurinkosuoja ovat vaihdettavissa, jos ne vahingoittuvat.
- Keskimäinen liitoskohta [2d]. Jos keskimäisessä liitoskohdassa on likaa, huuhtelee se vedellä.
- Jos joudut joskus vaihtamaan perävaunun jarruvaajerit, ota yhteyttä Hamaxin asiakaspalveluun saadaksesi ohjeet.
- Jos perävaunu on ollut osallisena onnettomuudessa tai vaurioitunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään ja tarkista, voiko sitä edelleen käyttää.
- Kaikki tärkeät komponentit, kuten vetokoukku, liitoslaite, runko, turvavyöt, valaistuslaitteet, renkaat ja pyörät jne. on tarkastettava säännöllisesti, jotta pulttikiinnitykset ovat kunnolla kiristettyjä.

TAKUU

Hamax Outback Next lasten monitoimivaunu on takuun piirissä ostopäivästä alkaen. Takuujakso vaihtelee maakohtaisesti sovellettavien lakien mukaan. Takuu koskee materiaalia tai valmistusta koskevia vikoja eikä kata vääristä käytöstä, huollon puutteesta, käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, liiallisesta voiman käytöstä käytönaikana tai normaalista kulumisesta aiheutuneista vahingoista. Takuu on voimassa vain alkuperäiselle ostajalle. Lue käyttöohjeet ja huolto-ohjeet huolellisesti. Olosuhteet, jotka voivat aiheuttaa vaunun ennenaikaisen kulumisen, eivät ehkä kuulu takuun piiriin. Jos vaunu tarvitsee huoltoa tai haluat esittää takuukorjauspyynnön, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen.

PARISTOJA JA AKKUJA KOSKEVAT YLEISET OHJEET

- Paristoja ei saa ladata.
- Poista akut laitteesta ennen niiden lataamista.
- Eri tyyppisiä akkuja/paristoja tai vanhoja ja uusia akkuja/paristoja ei saa käyttää yhdessä samassa laitteessa.
- Vain saman tai vastaavan tyyppisiä akkuja ja paristoja saa käyttää.
- Varmista, että paristot/akut on asennettu oikein päin.
- Akkujen/paristojen napoja ei saa oikosulkea.
- Poista tyhjät paristot/akut laitteesta.
- Tyhjiä akkuja tai paristoja ei saa ladata, koska ne voivat räjähtää ja vuotaa.

Tyhjien paristojen ja akkujen hävittämistä koskevat tiedot



Vasemmalla puolella oleva kuvake, joka on akuissa/paristoissa, pakkauksessa tai liitteenä olevissa asiakirjoissa, kertoo, ettei akkuja/paristoja saa hävittää niiden käyttäien lopussa kotitalousjätteen mukana. Roskakorin alle lisätyt kirjaimet kertovat, että akku tai paristo sisältää lyijyä (Pb), kadmiumia (Cd) tai elohopeaa (Hg). Kuluttajana laki velvoittaa sinut toimittamaan kaikenlaiset akut ja paristot, myös nappiparistot, paikalliseen keräys- tai myyntipisteeseen. Tästä ei veloiteta. Oikeanlainen hävittäminen mahdollistaa arvokkaiden resurssien kierrätyksen ja estää haitalliset vaikutukset ihmisiin ja ympäristöön.

Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevat tiedot



Vasemmalla puolella oleva kuvake, joka on akuissa/paristoissa, pakkauksessa tai liitteenä olevissa asiakirjoissa, kertoo, ettei laitetta saa hävittää sen käyttäien lopussa kotitalousjätteen mukana. Kuluttajana sinulla on velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet alueesi sähkölaitteiden kierrätyspisteeseen. Tästä ei veloiteta. Poista paristot/akut ennen laitteen hävittämistä. Oikeanlainen hävittäminen mahdollistaa arvokkaiden resurssien kierrätyksen ja estää haitalliset vaikutukset ihmisiin ja ympäristöön. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta tai laitteen myyjältä.

ES Gracias por elegir Hamax Outback Next

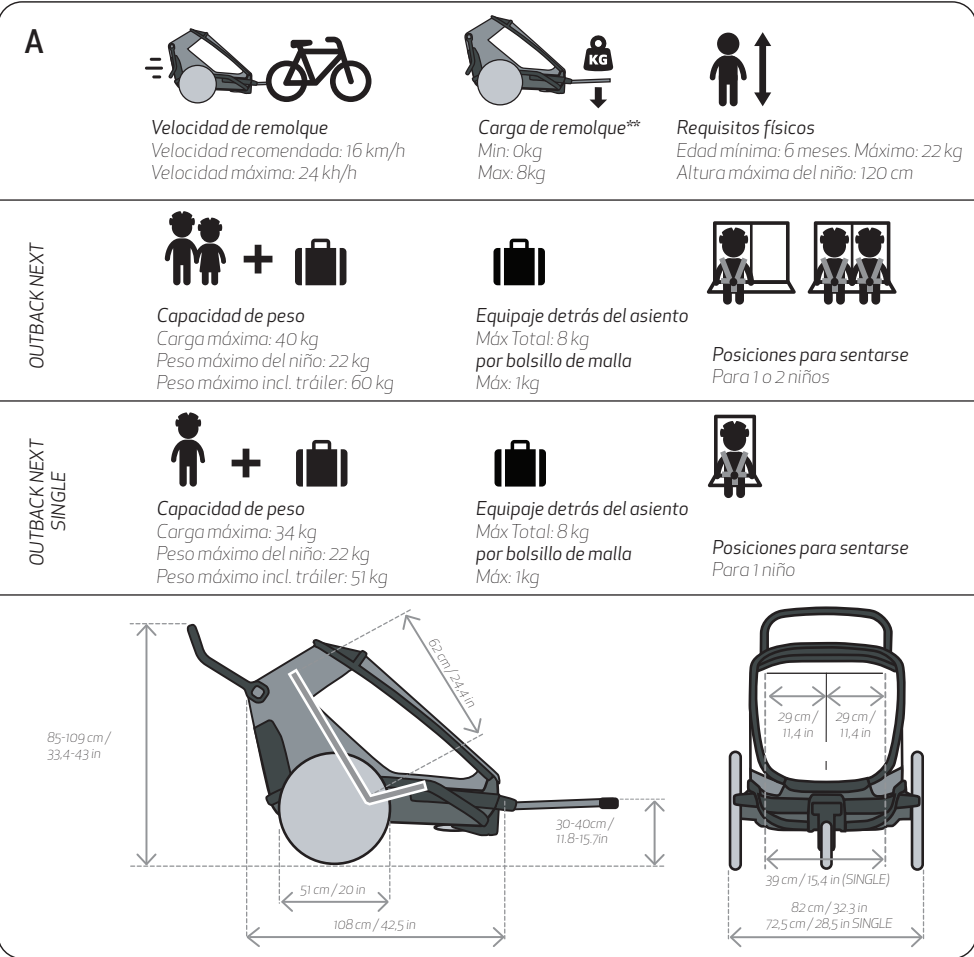
Enhorabuena por la compra del remolque multifuncional para bicicletas Hamax Outback Next, que incluye la rueda para cochecito. Con el Hamax Outback Next, podrá transportar a su hijo de forma segura y cómoda tanto como remolque para bicicleta y como cochecito. Lea atentamente las instrucciones antes de montar o utilizar el Hamax Outback Next. ¡Le deseamos a usted y a sus hijos muchos viajes agradables!

Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas más adelante.

ESPECIFICACIONES

- Consulte las especificaciones en la imagen [A].
- Dimensiones plegado: 109 x 80 x 34 cm (Outback Next), 109 x 71 x 33 cm (Outback Next SINGLE).
- Peso del remolque (remolque incl. brazo para bicicleta, excl. rueda del cochecito): 19,5 kg (Outback Next), 17 kg (Outback Next SINGLE).

**Para comprobar la carga de la barra de tracción, mida el peso en el extremo del brazo para bicicleta con el remolque cargado con pasajeros y carga. Puede medirlo subiéndose a una báscula, recuerde su propio peso. Súbase a la báscula con el brazo para bicicleta en las manos. Asegúrese de sujetar el brazo para bicicleta a la altura correcta. Reste su propio peso y el resultado será la carga de la barra de tracción.



DIRECTRICES DE SEGURIDAD

! ADVERTENCIA

- **Importante** – lea atentamente estas instrucciones y guárdelas para futuras referencias.
- Este producto cumple con las normas europeas para remolques y cochecitos de bicicleta para niños: EN 15918:2011+A2:2017, EN 1888-2:2018
- Esta silla no es adecuada para niños menores de 6 meses.
- Esta silla no es adecuada para niños que no puedan sentarse sin ayuda o que no tengan la fuerza adecuada en el cuello. Consulte con un pediatra si tiene dudas.
- No lo utilice con niños que superen los límites de peso.
- Nunca deje a su hijo sin supervisión.
- Evite lesiones graves por caídas o deslizamientos. Utilice siempre el sistema de retención.
- Los pasajeros deben llevar siempre un casco homologado y que se ajuste correctamente.
- Remolcar un remolque afectará a la estabilidad de la bicicleta y aumentará la distancia de frenado.
- Este remolque es más ancho que una bicicleta. Deje un espacio libre adicional y tenga en cuenta que el radio de giro es mayor.
- Este remolque es más ancho que una bicicleta. Deje un espacio libre adicional al maniobrar y tenga en cuenta que el radio de giro es mayor.
- No permita que el cuerpo del niño ni ninguna prenda de ropa, cordones de zapatos, juguetes o similares entren en contacto con las piezas móviles.
- No instale una silla de coche ni ningún otro dispositivo de asiento que no haya sido aprobado por el fabricante.
- No realice modificaciones en el remolque.
- Nunca conduzca una bicicleta por la noche sin la iluminación adecuada. Cumpla con todos los requisitos legales locales en materia de iluminación.
- Compruebe la presión de los neumáticos antes de utilizarlos. Infle siempre los neumáticos hasta el nivel de presión especificado en los neumáticos exteriores.
- No utilice disolventes de limpieza. Límpielo únicamente con agua y jabón suave.
- El incumplimiento de las instrucciones del fabricante puede provocar lesiones graves o la muerte del pasajero/ciclista.
- No permita que los niños jueguen con este producto.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén activados antes de utilizarlo.
- Asegúrese de que el freno de mano esté accionado al subir y bajar a los niños.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantenga alejado al desplegar y plegar este producto.
- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- No utilice accesorios que no hayan sido aprobados por el fabricante.
- Solo se deben utilizar piezas de repuesto suministradas o recomendadas por el fabricante/distribuidor.
- Considere los riesgos derivados de la exposición, como el enfriamiento por efecto del viento o el agotamiento por calor, ya sea debido a la exposición prolongada de los pasajeros menos activos del remolque a temperaturas más bajas, o a periodos extendidos en ambientes cálidos sin una ventilación o hidratación suficientes.
- El uso indebido puede dar lugar a situaciones peligrosas. Hamax no se hace responsable de los daños causados por un uso indebido. Cualquier uso indebido es responsabilidad del usuario.
- Cierre la cubierta delantera cuando utilice el remolque para bicicletas.
- No coloque ninguna carga en la barra de empuje, ya que afectará a la estabilidad del remolque.
- No guarde el equipaje en zonas dentro o fuera del remolque que no sean el compartimento para

equipaje, ya que afecta a la estabilidad del remolque.

- Nunca circule con la rueda del cochecito instalada, salvo en la posición de almacenamiento (véase el capítulo 7).

Seguridad en la bicicleta

Antes de conectar el remolque para bicicleta a su bicicleta, asegúrese de que esta sea adecuada para remolcar un remolque según las instrucciones del fabricante de la bicicleta y que esté equipada con frenos que funcionen correctamente. Se recomienda que la bicicleta a la que se va a acoplar el remolque sea sometida a una revisión de seguridad por parte de un mecánico de bicicletas cualificado antes de acoplar el remolque. Los remolques para bicicleta tirados por un EPAC pueden estar restringidos por la ley.

Comportamiento al conducir

Al remolcar un remolque, la bicicleta se comporta de forma más pesada y menos sensible debido al peso añadido. Familiarícese con este comportamiento practicando con un remolque cargado en una zona tranquila antes de circular por vías públicas concurridas con pasajeros.

Tenga en cuenta que, debido al peso del remolque, su bicicleta tiene una distancia de frenado más larga. Tenga cuidado al conducir cuesta abajo, ya que su bicicleta ganará velocidad más rápidamente.

No exceda la velocidad máxima especificada en este manual y reduzca la velocidad al tomar curvas y circular por carreteras en mal estado. Evite circular sobre rocas, bordillos u otros obstáculos que puedan hacer que el remolque se vuelque. El uso del remolque en condiciones meteorológicas, viales o de tráfico desfavorables puede dar lugar a situaciones peligrosas. Utilice siempre su buen juicio a la hora de decidir si las condiciones son seguras para utilizar el remolque.

Alta visibilidad

Para una visibilidad y seguridad óptimas en el tráfico, el portabultos multifuncional cuenta con reflectores delanteros (blancos), traseros (rojos) y en las ruedas. El tejido exterior incorpora ribetes reflectantes. Cuando utilice el portabultos como remolque para bicicleta, también deberá colocar la bandera de seguridad naranja [1f] para una visibilidad aún mayor . Utilice la luz trasera [1g] incluida.

Uso previsto

El remolque está diseñado para el transporte de niños, tal y como se especifica en este manual, por vías públicas con poco tráfico, aceras y caminos lisos. Hamax considera que cualquier otro uso del remolque no es el previsto, incluyendo, entre otros:

- conducir a una velocidad excesiva
- circular en condiciones todoterreno difíciles
- utilizar el remolque con fines comerciales
- transportar animales
- almacenar equipaje en áreas dentro o fuera del remolque que no sean el compartimento para equipaje del remolque
- remolcar el remolque con vehículos motorizados que no sean bicicletas eléctricas.
- incumplir las instrucciones de este manual

INICIO - INSTALACIÓN

[1] Contenido del embalaje

- a Carro del remolque
- b Barra de remolque para bicicleta
- c Rueda de liberación rápida (2x)
- d Rueda del cochecito
- e Protectores de rueda + tornillos (2x)

- f Bandera de seguridad
- g Barra de empuje
- h Luz trasera
- Manual de usuario

[2] Resumen del producto

- a Barra de empuje
- b Almacenamiento de la cubierta
- c Cubierta frontal
- d Punto de conexión central
- e Rueda del cochecito
- f Protector de rueda
- g Ajuste de la suspensión

- h Rueda trasera
- i Ventana superior
- j Reclinación del asiento
- k Cubierta trasera
- l Compartimento para equipaje
- m Pedal del freno de estacionamiento

Retire todas las piezas de la carrocería del remolque y elimine todos los materiales de embalaje. Conserve la caja para fines de garantía.

[3] Montaje de los protectores de rueda

- Inserte la punta del protector de rueda [3a] entre el bastidor y la parte inferior.
- Empuje el protector de rueda sobre la placa metálica hasta que encaje con un clic.
- Fije el protector de rueda a la placa metálica con un tornillo [3b].

[4] Coloque las ruedas

- Presione el botón gris [4a] situado en el exterior de la rueda.
- Inserte el eje de la rueda hasta que las piezas se conecten. Asegúrese de que la conexión sea firme.

[5] Desplegar el remolque y la barra de empuje

- Asegúrese de que el bloqueo de transporte [5a] situado en el lado derecho del remolque esté desenganchado.
- Levante la parte trasera por las piezas metálicas o plásticas del remolque. Asegúrese de que el bastidor no quede enganchado en ninguna tela o correa.
- Sujete ambas asas de plástico [5b] de la parte trasera del remolque y tire suavemente hacia arriba hasta que quede bloqueado.
- Asegúrese de que las asas de plástico estén en la misma orientación
- Inserte la barra de empuje [5c] en las asas de plástico
- Fije la barra de empuje con 2 tornillos [5d].
- Asegúrese de que la barra de empuje quede orientada hacia arriba.
- Para ajustar el ángulo de la barra de empuje, mantenga pulsados los botones [5e] de cada lado y gírelos.
- Cuando vaya en bicicleta, le recomendamos que baje la barra de empuje.

[6] Uso del freno de estacionamiento

- Para activar el freno de estacionamiento: presione el pedal hasta que se bloquee. A continuación, empuje ligeramente el remolque para verificar que el freno haya quedado accionado.
- Para desactivar el freno de estacionamiento: tire del pedal del freno hacia arriba con la punta del pie y el pedal girará hacia arriba.

[7] Montaje de la rueda del cochecito

- Inserte la rueda del cochecito [7a] en el punto de conexión central. Compruebe que el indicador [7b] no muestre ninguna luz roja.
- La rueda del cochecito puede bloquearse en posición hacia delante o hacia los lados. Deslice el botón [7c] hacia delante y coloque la rueda en la posición de bloqueo deseada. Deslice el botón hacia atrás para liberar la rueda.
- Desbloquee el punto de conexión central en el interior del remolque. Primero, mantenga pulsado el botón de seguridad [7d] y levante el botón principal. Ahora puede sacar la rueda del cochecito.
- La rueda del cochecito se puede plegar debajo del remolque. Primero bloquee la rueda en posición lateral, extraiga la rueda del cochecito y gírela hacia abajo hasta que se bloquee.
- Para liberar la rueda del cochecito plegada, pulse el botón [7e] y gírela hacia arriba.
- Consulte el capítulo 14 para saber cómo retirar la rueda del cochecito del remolque.

[8] Conexión del brazo para bicicleta

- Antes de conectar el brazo de la bicicleta [8a], es necesario retirar la rueda del cochecito o plegarla debajo del remolque.
- Deslice el brazo de la bicicleta hasta que se bloquee y compruebe que el indicador [7b] se ilumina completamente en verde.
- Para sacar el brazo de la bicicleta, desbloquee el punto de conexión central de la misma manera que con la rueda del cochecito [7d].
- Desbloquee la conexión de seguridad pulsando el botón [8b] del brazo de la bicicleta y tire hacia fuera.

[9] Colocación del enganche en la bicicleta

- Retire el cierre rápido o la tuerca [9a] del lado izquierdo del eje de la rueda trasera de la bicicleta. Si su bicicleta tiene una puntera, coloque la arandela de bloqueo de rotación [9c] con la parte curvada de la arandela encajada dentro de la puntera [9d]. Esto ayuda a mantener el enganche en el ángulo correcto, pero el enganche también se puede fijar sin ella.
- Coloque el enganche [9b] entre el cierre rápido o la tuerca y el cuadro. Si se ha instalado la arandela de bloqueo de rotación [9c], haga coincidir las nervaduras de la arandela con las ranuras del enganche. Asegúrese de que la orientación del enganche [9b] sea similar a la que se muestra.
- Apriete el cierre rápido o la tuerca en el eje según las instrucciones del fabricante de la bicicleta.

USO

[10] Ajustar la altura de la barra de empuje

- Coloque la bicicleta y el remolque sobre una superficie horizontal antes de conectar el remolque a la bicicleta.
- Tire del manguito exterior [10a] hacia atrás, pulse el botón gris [10b] y deslice el brazo de la bicicleta hasta el final del enganche [10c]. Suelte el botón y deje que el manguito exterior vuelva a su posición.
- Compruebe que el brazo de la bicicleta está bien fijado tirando de él.
- Enrolle el cable de seguridad [10d] alrededor del cuadro de la bicicleta y fije el gancho al cable [10e].
- Asegúrese de fijar el cable de seguridad alrededor de la vaina [10f] o el tirante [10g] del cuadro de la bicicleta.
- ¡Importante! Utilice siempre la bandera de seguridad cuando salga en bicicleta.

[11] Plegado del remolque

- El plegado es más fácil con el freno de estacionamiento [6] activado
- Gire la barra de empuje hacia arriba hasta que la forma del indicador coincida.
- Para desbloquear el mecanismo, mantenga pulsado el botón de seguridad [11a] a cada lado y gire la barra de empuje

completamente hacia delante.

- Plegue el remolque con un suave empujón hacia abajo
- Asegúrese de que los laterales de tela queden bien plegados dentro del remolque.
- El remolque plegado se puede bloquear con un gancho para mayor comodidad [5a].

[12] Fundas delanteras

- En la parte superior del remolque se guardan 3 tipos de fundas: una funda para la lluvia [12a], una funda de malla [12c] y una funda para el sol [12d].
- La funda para la lluvia y la funda de malla tienen cremalleras a cada lado. El extremo de tela de estas fundas tiene imanes que se sujetan a la parte delantera del remolque [12b].
- La funda para el sol se desliza hacia abajo a lo largo del bastidor [12d].
- Cuando no se utilizan, estas fundas se pueden guardar en el bolsillo superior [12e]. Cierre el bolsillo con el botón para evitar que las fundas se caigan durante el trayecto.
- Si la funda para la lluvia está húmeda, séquela bien antes de guardarla.

[13] Arnés de 5 puntos y acolchado

- Estos acolchados se pueden quitar y lavar si es necesario: reposacabezas [13a], acolchado para los hombros [13b], acolchado para el asiento [13c] y acolchado para la cintura [13d].
- El reposacabezas [13a] y los acolchados de los hombros [13b] son regulables en altura. Puede ajustar la longitud de la correa de la entrepierna [13f] que sujeta la hebilla.
- Siente a su hijo y guíe los brazos a través de la abertura entre el hombro [13b] y el cinturón de cintura [13d]. Compruebe que las correas de los hombros estén alineadas con los hombros de su hijo. Ajuste la altura deslizando las hebillas [13e] situadas encima de las correas de los hombros hacia arriba o hacia abajo.
- Conecte las dos hebillas de los tirantes y insértelas en la hebilla [13f] hasta que se bloqueen. Ajuste la longitud de los cinturones de los hombros [13g] para tensar el arnés. Compruebe que el arnés de seguridad está bloqueado tirando de ambos cinturones de los hombros.

[14] Retirada de la rueda del cochecito

- Desbloquee el punto de conexión central (botón de seguridad y botón principal) y tire de la rueda del cochecito hasta sacarla por completo.
- Levante la rueda del cochecito y muévela hacia arriba con un movimiento en forma de L.
- La rueda del cochecito debería inclinarse suavemente fuera de la conexión central.

[15] Ajuste de la suspensión

- ¡Importante! La suspensión debe ajustarse a la carga del remolque.
- Gire el cilindro gris hasta la posición adecuada. Hacia delante para cargas ligeras, hacia la rueda para cargas pesadas.
- Compruebe periódicamente que el ajustador de la suspensión sigue estando en la posición adecuada.

[16] Reclinar el asiento

- Abra la cubierta trasera del remolque [2j].
- Hay 4 posiciones de asiento. Tire de ambas palancas de inclinación [16a] hacia dentro y gire el tubo [16b] hacia delante o hacia atrás hasta que alcance la siguiente posición y se bloquee en su sitio.
- Asegúrese de que el tubo vuelva a quedar bloqueado antes de pasear o montar en bicicleta.

[17] Cubierta parasol de la ventana superior

- Abra la cubierta trasera del remolque [2j].
- La ventana superior tiene una cubierta parasol [17a]. Utilice las tiras de velcro para fijarla [17b].
- Guarde la cubierta solar en el bolsillo cuando no la utilice [17c].

[18] Montaje de la bandera

- Cuando vaya en bicicleta, monte la bandera [18a] en el remolque. La bandera puede colocarse a la izquierda o a la derecha del remolque. Coloque la bandera en el lado más expuesto a la carretera.
- Coloque el mástil de la bandera en su posición [18b] en la parte trasera del remolque, junto al botón de seguridad para plegarlo.

[19] Luz trasera

- Fije la luz roja [19a] en la barra de empuje. Tire del elástico de goma alrededor de la barra de empuje y fíjelo a las guías a cada lado de la luz.
- Coloque la luz en el lado del remolque más expuesto a la carretera.
- Acerca de la luz: Nombre: Presto 2; marca K: K1180; pilas: 2x AG13/LR44 1,5 V. (incluidas).
- Para cambiar las pilas, presione cada lado y retire la tapa delantera.

[20] Desenganchar el remolque de la bicicleta

- Para desacoplar el remolque de la bicicleta, primero suelte la correa de seguridad [20a]. Tire de la funda exterior [20b], luego presione el botón gris [20c] y tire del brazo de la bicicleta para sacarlo del enganche [20d]. La correa de seguridad puede volver a engancharse en el brazo de la bicicleta.

[21] Compartimento para equipaje

- El compartimento para equipaje tiene una capacidad máxima de 8 kg.
- Tenga en cuenta que la estabilidad del remolque puede verse afectada si se sobrecarga el compartimento trasero sin colocar ningún peso en la parte delantera.

CONSEJO: Hamax también ofrece una gama de accesorios para el Outback Next, como una rueda todoterreno, un kit de freno de disco y una funda para la lluvia. Visite hamax.com para más información.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Compruebe antes de utilizar el remolque:

- Las ruedas estén correctamente bloqueadas al remolque.
- Los neumáticos están inflados según la presión especificada.
- El remolque está completamente desplegado y el mecanismo está bloqueado en ambos lados.
- El respaldo del asiento está bien sujeto y apretado. Consulte la sección de mantenimiento más abajo.
- La bandera y las luces de seguridad están colocadas cuando sea necesario.
- La carga de la barra de tracción está dentro de los límites y el remolque no está sobrecargado.

Almacenaje

- Se recomienda almacenar el remolque Outback Next en un lugar cubierto, seco y bien ventilado, alejado de la luz solar directa.
- Deje que el remolque y la funda impermeable se sequen completamente antes de guardarlos para evitar que se enmohezcan.

CONSEJO: Existe una funda de almacenamiento Hamax disponible para una mejor protección.

Lavado

- No utilice disolventes de limpieza. Límpielo únicamente con agua y jabón suave.
- Los acolchados de los asientos [13] se pueden retirar del remolque para su limpieza. Lave los asientos a mano o en la lavadora con agua fría y un ciclo de centrifugado corto.



Mantenimiento

- La funda para la lluvia, la funda de malla y la sombrilla son reemplazables en caso de que se dañen.
- Punto de conexión central [2d]: si hay suciedad dentro del punto de conexión central, enjuáguelo con agua.
- Si alguna vez necesita sustituir los cables de freno de su remolque, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Hamax para obtener instrucciones.
- Si el remolque sufre un accidente o se daña, póngase en contacto con su distribuidor para comprobar si todavía se puede utilizar.
- Todos los componentes importantes, como la barra de remolque, el dispositivo de conexión, el bastidor, los cinturones de seguridad, el equipo de iluminación, los neumáticos y las ruedas, etc., deben verificarse periódicamente para comprobar que los tornillos estén bien apretados.

GARANTÍA

El Transporte Infantil Multifuncional Hamax Outback Next tiene garantía desde la fecha de su compra. El periodo de garantía depende de la legislación del país en cuestión. La garantía es aplicable a defectos en los materiales o en la mano de obra y no cubre daños debidos al uso inadecuado, falta de mantenimiento, incapacidad para seguir el manual de instrucciones, uso de la fuerza o el desgaste habitual. La garantía solo es válida para el usuario original. Por favor, lea detenidamente las recomendaciones de uso y mantenimiento. Las condiciones que puedan provocar el desgaste prematuro de este producto no estarán cubiertas por esta garantía. Si se requiriese de algún servicio para este producto o si quisiera hacer una reclamación de garantía, contacte con el distribuidor al que se lo compró.

INSTRUCCIONES GENERALES PARA PILAS

- Las pilas no recargables no deben cargarse.
- Retire las pilas recargables del objeto antes de cargarlas.
- No deben utilizarse tipos de pilas diferentes ni baterías antiguas y nuevas en combinación en un mismo objeto.
- Solo deben usarse pilas del mismo tipo o de tipo equivalente, como se especifica.
- Asegúrese de que las pilas se inserten con la polaridad correcta.
- Los terminales de suministro no deben cortocircuitarse.
- Retire las pilas vacías del objeto.
- Quemar pilas vacías no está permitido, pues podrían explotar o tener fugas.

Información sobre la eliminación de pilas agotadas



El símbolo que se muestra a la izquierda de las pilas, en el envoltorio o en los documentos adjuntos significa que las pilas no deberían tirarse a la basura al final de su ciclo de vida junto con los residuos domésticos. Las letras que puede que se incluyan junto a la papelera significan que la pila puede contener plomo (Pb), cadmio (Cd) o mercurio (Hg). Como consumidor, está obligado por ley a entregar todo tipo de pilas (tanto recargables como no recargables), incluidas las pilas de botón, en lugares de recogida locales o en el mercado minorista. Este proceso no tiene ningún coste. La eliminación adecuada permite el reciclado de recursos valiosos y previene los posibles efectos negativos sobre los humanos y el entorno.

Información sobre la eliminación de productos eléctricos y electrónicos y antiguos



El símbolo que se muestra en el producto, en el envoltorio o en los documentos adjuntos significa que el producto no debería tirarse a la basura al final de su ciclo de vida junto con los residuos domésticos. Como consumidor, está obligado por ley a entregar los productos eléctricos y electrónicos en algún lugar de recogida de equipo electrónico. Este proceso no tiene ningún coste. Retire las pilas antes de deshacerse del producto. La eliminación adecuada permite el reciclado de recursos valiosos y previene los posibles efectos negativos sobre los humanos y el entorno. Para más información, contacte con las autoridades locales o con el proveedor del producto.